

BALKANSKA MISTERIJA

Misteriozna bolest vojnika
mirovnih snaga
u Bosni i na Kosovu

Strana 4

KO JE BOSANAC KOJI SE UGUŠIO U GEPEKU PRI ULASKU U ŠVEDSKU

Strana 5

SabaH

BOSNIAN-AMERICAN INDEPENDENT NEWSPAPER

Cijena \$1.50

New York 5. Decembar 2001. Broj 160. Godina IV

Price \$1.50



**I PORED NEZAPAMĆENE MEĆAVE U NJUJORKU,
DOSTOJANSTVENO PROSLAVLJEN BAJRAM
I TROGODIŠNJICA SabaH-a**

**"BOSANSKA RIJEČ"
NA RAFOVIMA
AMERIČKIH
BIBLIOTEKA**

SabaH NAJČITANIJI LIST DIJASPORE

Bajramsko sijelo u Bostonu**TRAŽILA SE
KARTA VIŠE!**

Ponovo je sala u restoranu "Silver Fox" u Everettu, malom gradiću na periferiji Bostona, bila premala da primi sve zainteresovane za "Bajramsko sijelo" koje je organizovano u petak, 29.12.2000. godine. Početak je bio najavljen za 20 sati, što bi se reklo našim žargonom, ali je već u 19 sati većina mjesta u sali bila popunjena. Dolazili su stari i mladi, zajedno i odvojeno, da obilježe još jedan ramazanski Bajram, daleko od svoje domovine, ali s njom u srcu, u želji da vide stare prijatelje, da se upoznaju s novima. Došli su i oni koji se do sada nisu pojavljivali, očito vjerujući da je prošlo vrijeme nepovjerenja u ovu vrstu susreta. Došli su i kažu da se nisu pokajali. Bilo je pjesme, naravno naše - narodne, ali i zabavne muzike za mlade. Za muzički dio programa pobrinuli su se Ferid - Feđa Dizdarević i orkestar "Dačo & band". I nisu se štedjeli ni Feđa ni orkestar, ali ni prisutni koji su većinu vremena proveli igrajući, prvo na podijumu, a onda po cijeloj sali. Na sijelu su ponovo predstavljene ovogodišnja miss večeri - Andrea Šijaković i njena prva pratilja Aida Zuhrić, koje su izabrane 30. juna 2000. u ovoj istoj sali. Ovoga puta posebno interesovanje je vladalo tko će pobijediti u nagradnoj igri "Biramo najboljeg igrača i

igračicu narodnih kola". Igrača puno, a nagrada samo za najbolje. Žiri u sastavu Ibrahim Mišić, Zijada Malicbegović i Dževad Ibrić, dugogodišnji aktivisti u kulturno-umjetničkim društvima u BiH, imali su zaista izuzetno težak zadatak. Na kraju su se ipak morali opredjeliti i odluka je pala: za najbolju igračicu proglašena je Selma Mandžić, a za najboljeg igrača Faruk Begić. I mnogi drugi su po nekima mogli biti prvi, ali nije bilo ljutnje. Naravno, uslijedile su vrijedne nagrade. Nakon nekoliko taktova pobjednika, u kolo su se uhvatili i mnogi drugi. I tako je nastavljeno do kraja sijela.

Još jedan detalj zaslužuje posebnu pažnju: za sve goste sijela bile su obezbjeđene baklave, i to prave, "domaće", za koje se pobrinula Hatka Muhić. Naravno, bilo je i drugih specijaliteta - od pečene janjetine do bureka.

I, šta na kraju reći? Očito je da ovako nešto treba našem narodu. Moramo nalaziti različite pozitivne sadržaje i razloge okupljanja, moramo obnovljati i održavati neke tradicije iz naše domovine i sve to moramo prenositi na mlade, jer oni to hoće i oni to zaslužuju.

Toliko za ovaj put, a na sijelu je najavljeno da ćemo se ponovo vidjeti za Kurban Bajram, ali u većoj sali i sa novim, lijepim iznenađenjima za sve goste. Allahimaneet do tada!

Bećir ČALUK

IZVINJENJE

U prošlom broju SabaH-a greškom smo izostavili napisati da je intervju sa dr. Ivom Banjcem vodio Rašid Nuhanović. Izvinjavamo se čitateljima i Rašidu Nuhanoviću.

U suglasnosti sa Upravnim odborom, imamom ovog džemata Ismail ef. Fetićem te glavnim imamom za Kanadu Tajibom ef. Pašanbegovićem dostavljam ovaj tekst sa željom da se objavi u našem SabaH-u.

**OSNOVAN DŽEMAT U
HAMILTONU, KANADA**

Najzad se desilo neminovno. Osnovan je džemat pod imenom Bošnjačka islamska zajednica Hamilton, u gradu Hamiltonu, provincija Ontario u Kanadi. Nakon dvije godine kolebanja najzad se krenulo odlučno. Dva mjeseca prije mubarek mjeseca ramazana u ovom gradu koji broji 195 bošnjačkih familija imam Ismail ef. Fetić je uz pomoć nekoliko Bošnjaka u zakupljenom prostoru na godinu dana unaprijed organizovao mekteb za djecu i omladinu koji se u dvije smjene redovno održava nedjeljom a broji 52 polaznika, zatim

redovno klanjanje džume-namaza petkom, te redovno klanjanje jacija petkom, subotom i nedjeljom. U mubarek mjesecu ramazanu redovno se klanjao teravah-namaz koji bio posjećen iznad očekivanja a za bajram-namaz se morala zakupiti velika dvorana. Ali to nije sve. Krenulo se odlučno u akciju osnivanja vakufa tj. kupovine vakufskog objekta za potrebe ovog džemata u kom bi se uz redovne vjerske aktivnosti održavale i razne druge aktivnosti, druženja i manifestacije a sve u islamskom duhu i bošnjačkom običaju. Prvi vakifi, čija će imena biti vječno isklesana na objektu koji bude kupljen, su već prilozili svoje

novčane priloge u ovaj namjenski fond a akcija je uzela velikog maha što je malo ko očekivao. Najavljene donacije pokazuju da Bošnjaci ovog grada s najvećom željzarom Sjeverne Amerika mogu i hoće razbiti okove osame koju su počeli osjećati. Prava akcija se očekuje za nekoliko mjeseci kad advokati koji su već angažovani ovaj džemat registruju kao humanitarnu organizaciju što donosi mnoge olakšice i povlastice.

Fikret ARTUKOVIĆ

Alba Productions
Professional Video & Photography

Vasa najdraza veselja
zaslužuju biti u rukama
profesionalaca...

za povoljne cijene pozovite **718 769-1409**
AMIR SUKALIC **917 439-4971**

Federal, New York State and local laws prohibit discrimination because of race, color, religion, sex, age, marital status, national origin or disability in connection with the sale or rental of real estate. This publication does not knowingly accept advertising in violation of these laws. This publication does not knowingly accept advertising which is false or misleading, and makes no representation as to the truth, falsity, safety or effectiveness of the products or service of any advertiser.

SabaH: Bosnian - American Independent Weekly Newspaper - New York - Publisher & Editor: Sukrija Dzidzovic * Publied by SabaH.Co

Technical Editor: Mirsada Dzidzovic * Sport Editor: Elvir Kolenovic * Advertisement: Ertana Kolenovic

Freelance writers: Rasid Nuhanovic (New York); Bedrudin Gusic (Boston, Ma); Ismet Herovic (Zenica, Bosnia); Zijad Becirevic (Burlington, VT); Safeta Obhodjas (Germany); Osman Guzina (Alexandria, VA); Sead Numanovic (Sarajevo, Bosnia); Nihad Krupic (Vancouver, Canada); Almasa Hadzic (Tuzla, Bosnia); Kemal Coco (Bihać, Bosnia); Elvir Bucalo (Brisel)

Svako lično mišljenje nije i mišljenje redakcije. Rukopisi, fotografije i vijesti se ne vraćaju. Redakcija zadržava pravo objavljivanja svih prispjelih priloga na našu adresu bez nadoknade, ukoliko ne postoji pismeni ugovor o visini honorara.

Adresa redakcije: SabaH 30-05 43.Street - Astoria, New York 11103 Tel: (718) 267-1299 ili (718) 267-1242 ili Fax:(718) 267-1257

SabaH na Internetu: www.SabaH-ba.com *** WEB MASTER - Afan Pašalić *** E-mail: sdzidzovic@aol.com

List je registrovan kod State of New York pod rednim brojem: 11-3482491 od 7. aprila 1998. godine

Dolazak novog milenijuma obilježen u cijeloj BiH

SARAJLIJE NIKADA VESELJIJE

Hiljade dobro raspoloženih Sarajlija dočekalo je 2001. godinu na ulicama glavnog grada. Smijeh, muzika i pjesma obilježile su kraj milenija.

Najveselije je bilo ispred Narodnog pozorišta na čijem je platou već u deset sati sve bilo prepuno.

Program je privukao veliki broj slavljenika. Među njima bilo je i onih koji su doputovali iz različitih dijelova svijeta da baš u Sarajevu uđu u novi milenij.

Vrhunac tačno u ponoć. U trenutku grad je "okupan" šarenilom vatrometnih boja. Vrisak i euforija,



VESELJE IRADOST NA SVE STRANE

zadivljenost, a onda čestitanje. Uz želje i nade u ljepšu i sretniju novu godinu.

Spektakl je trajao pet minuta, a mogli su se čuti i komentari: "Ovo je

ludnica!" "Predivno!"

Sa istim žarom i željom Novu godinu su dočekali i Zeničani, Mostarci, Tuzlaci i širom cijele Bosne i Hercegovine.

Živko Radišić posjetio Stolac, Čaplinu i Mostar

OBNOVITI SVE SPOMENIKE SVIH NACIONALNOSTI

Predsjedavajući Predsjedništva BiH Živko Radišić posjetio je srpske povratnike u Stocu i Tasovčićima i obišao ostatke srušenog manastira i zgrade Osnovne škole u Žitomisljima. Sa njim su bili metropolit dobrobosanski Nikolaj.

Na kraju posjete imao je razgovor sa gradonačelnikom Mostara Nevenom Tomićem.

Tom prilikom je rekao: - Ovdje smo radi budućnosti. Ni jedan narod i njegovi spomenici ne smiju biti diskriminirani, posebno ne oni koji su u riznici svjetske baštine, kao što su manastir u Žitomisljima i džamija Ferhadija u Banjoj Luci. Poštujući prošlost, ljudska prava i slobode, dužni smo da u granicama

materijalnih mogućnosti - rekao je između ostalog činimo sve da se to obnavlja. Živko Radišić.

PREVOZIMO ROBU OD AMERIKE DO DOMOVINE I OBRATNO

PREVOZ BRODOM ILI AVIONOM:
*Mali paketi, Pošiljke, Namještaj
*Automobili, Čamci, Jahte
PREVOZIMO SVE OD IGLE DO LOKOMOTIVE

UŠTEDITE VRIJEME I NOVAC
10 GODINA ISKUSTVA - TO VAM GARANTUJE

Demars
INTERNATIONAL, INC.
144-37 156. Street
Jamaica, NY 11434
CALL FREE Tel: (877) 554-4455
E-mail: demarsinternational@juno.com

NAJVRIJEDNIJI BAJRAMSKI DAR BOŠNJACIMA BURLINGTONA

Dolaskom imama Nedžada Avdovića, ostvaren dugogodišnji san Bošnjaka da u toku namaza uz arapski koriste i bosanski jezik

Nakon nepunih šest godina od dana formiranja Islamic Society of Vermont i nepunu godinu od otvaranja Burlingtonske džamije, Bošnjaci Vermona obezbijedili su adekvatnu zastupljenost bosanskog jezika u toku obavljanja dnevnih namaza. Do sada je dužnost imama vršena volonterski, uz korištenje arapskog i engleskog jezika, što je otežavalo prenošenje poruka i tumačenje Kur'anskih ajeta sve brojnijim Bošnjacima koji još nisu dovoljno ovladali engleskim, a imaju oskudno znanje arapskog jezika. Imami volonteri iz Arabije, Palestine, Indije, Pakistana i drugih zemalja maksimalno su se trudili i obogatili vjerski život ovdašnjih muslimana, dajući kontaktu muslimanske braće poseban imidž i sadržaj, ali je za bošnjačku većinu ostala naglasana potreba dodatnih objašnjenja na maternjem bosanskom jeziku. Predsjednik Islamic Society of Vermont i predsjednik bošnjačkog krila ove organizacije gospodin Šefik Gosto uspjeli su u saradnji sa Islamskim centrom New York iznaći trajnije rješenje ovog problema.

Imam Nedžad Avdović, usmjeren iz New Yorka na ovo područje, primljen je od strane Bošnjaka Burlingtona kao najvrijedniji bajramski dar. Njegovom pojavom Burlingtonska džamija istinski postaje stalno mjesto sastajanja Bošnjaka, na kome se nakon klanjanja dnevnih namaza uspješno dogovaraju sva aktuelna pitanja vjerskog i kulturnog života Bošnjaka.

U toku mjeseca Ramazana zadivljujuću sliku pružale dobro posjećene teravije, a petkom na džumi-namazu prepuni safovi ispunjavali su džamijski prostor do posljednjeg mjesta. Ovoga Bajrama u Burlingtonskoj džamiji skupilo se i staro i mlado. Već od ranih jutarnjih sati do početka klanjanja Bajram-namaza džamija je bila puna. Sretna i nasmijana lica, kakva se ne susreću u svakaodnevnom životu.

Nakon klanjanja Bajram-namaza sa nekoliko prigodnih riječi prisutnima se obratio gospodin Mahmud Hannvit, a potom na bosanskom jeziku, prvi put od dolaska Bošnjaka na ovo područje,

imama Nedžad Avdović. Prepuna džamija Bošnjaka, Arapa, Palestinaca, Indijaca, Afrikanaca i drugih pripadnika islamske vjeroispovijesti sa zadivljujućom pažnjom slušala je govor ukomponovane, nadahnute riječi, citate iz Kur'ana na arapskom i dodatna pojašnjenja na bosanskom jeziku. Jedinstvene poruke Allaha dž.š. date u Kur'anским ajetima, u aspektu naših aktuelnih zbivanja, imam Avdović je predstavio u svom nadahnutom vazdu. Citati na arapskom pojašnjavani na bosanskom i dijelom engleskim jezikom slušani su sa neviđenom pažnjom. Njegove poruke, upisane u velike događaje ovog ramazanskog Bajrama, ostaju nezaboravne svim prisutnim. "Svi ljudi nisu braća, ali su svi muslimani braća". - rekao je na kraju imam Avdović, dok je na stotine muslimanskih vjernika međusobno izmijenjivalo bajramsku čestitanja.

Zaista, Bošnjaci Burlingtona, Bošnjaci Vermona, mogu biti ponosni na ovogodišnji bajramski dar. Allah dž.š. im je darovao čovjeka koji će ih okupljati i voditi, koji će im biti drug i otac, biti im imam i držati stalno otvorenim vrata Burlingtonske džamije.

Imam Nedžad Avdović je baš ovog Bajrama napunio 30 godina. Završio je Gazi-Husrev begovu Medresu u Sarajevu a Fakultet Islamskih nauka u Turskoj. Govori nekoliko svjetskih jezika što mu pomaže da se brže približi ljudima da im postane vrijedan i koristan. U toku Ramazana imam Avdović obišao je dio svog novog džemata. Želi upoznati strukturu Bošnjaka uočiti njihove vrijednosti i probleme i pomoći im u odabiru važnih opredjeljenja. U njegovom naumu aktivno ga pomažu gospodin Gosto Šefik i članovi Izvršnog odbora bošnjačkog dijela burlingtonske islamske zajednice.

Zijad BEĆIREVIĆ

BALKANSKA MISTERIJA**Misteriozna bolest
vojnika mirovnih
snaga u Bosni i na
Kosovu**

Da li je "osiromašeni uranijum" u avionskim bombama NATO saveza uzročnik misteriozne bolesti koja napada vojnike iz sastava međunarodnih snaga u Bosni i na Kosovu nakon što se vrate kući? Da li su leukemija ili rak u "galopirajućem" obliku, od kojih je umrlo deset vojnika, isto toliko ih je bolesno, a više desetina pokazuje simptome bolesti, prouzrokovani bombama u čijem sastavu je radioaktivni metal?

To pitanje zvanično je postavljeno u Briselu (Bruxelles), Hagu (den Hag), Madridu, Berlinu i Rimu (Roma). U Parizu i Vašingtonu još nije, mada je u sastavu međunarodnih snaga i u Bosni i na Kosovu najviše upravo američkih i francuskih vojnika. Strah koji je unijela balkanska misterija ili "balkanski sindrom" može se porediti sa onim koji vlada zbog "ludih krava". Pojava, međutim, nije nova: prije deset godina govorilo se o "golfskom sindromu", bolesti koja se takođe pripisivala osiromašenom uranijumu. Vlada Sadama Huseina izdaje i danas, deset godina poslije Golfskog rata, statistička saopštenja o zabrinjavajućem porastu kanceroznih oboljenja u Iraku. Do nedavno režim Slobodana Miloševića je govorio da je protiv Srbije korišćeno "radiološko oružje". I jedna i druga tvrdnja mogla se pripisati propagandi, ali posljednjih sedmica zazvonilo se na uzbunu i u zemljama koje su učestvovala u vazдушnim napadima, kao i onima čiji vojnici su služili izvjesno vrijeme u međunarodnim snagama mira.

Prvo u Italiji: pet vojnika (prema nekim medijima - sedam) iz sastava međunarodnih snaga na Balkanu je umrlo od leukemije po povratku iz Bosne i sa Kosova. Tri vojnika i jedan oficir su bolesni, a još dvadesetak je na preventivnom ispitivanju. U Belgiji je takođe umrlo pet vojnika, a bolesna su još četvorica. Jedan portugalski vojnik je umro tri sedmice pošto se vratio sa Kosova. Bilo je to još u martu, ali su se mediji te zemlje toga prisjetili prije desetak dana.

Usljed "balkanskog sindroma" Španija je odlučila da medicinskom ispitivanju podvrgne svih 32.000 vojnika koji su bili u snagama mira na Balkanu. U Njemačkoj se to, prema portparolu ministarstva odbrane, već realizuje po principu "slučajnog uzorka", ali bolesnih nema. U Holandiji, među čijim "balkanskim veteranima" ima oboljelih, ponovo se ispituju svi slučajevi leukemije. Oni koji smatraju da ne treba dizati paniku, ukazuju upravo na takva ispitivanja: postotak oboljelih među vojnicima, koji su bili u Bosni i na Kosovu, i među civilima, koji nikad nisu bili na Balkanu, potpuno je isti. Umirujuće izjave zvaničnika dolaze i iz Rima i Lisabona, mada je generalštab portugalske armije izdao naredbu da se svih 900 vojnika, koliko ih je od avgusta prošle godine služilo na Kosovu, takođe podvrgne temeljnom medicinskom pregledu.

Pentagon je već saopštio da osiromašeni uranijum ne predstavlja opasnost po zdravlje. Činjenica je i da upotreba tih bombi nije zabranjena konvencijama o

ratu.

Belgijski ministar odbrane Andre Flao (André Flahaut), međutim, poziva na oprez i zahtijeva od Evropske unije zajednički pristup tom pitanju umjesto istraživanja u svakoj zemlji posebno. Nije isključeno da će Švedska, koja je upravo preuzela predsjedništvo Unijom, to i prihvatiti. U tom slučaju, bilo bi to prvi put u historiji Unije da se organizuje ispitivanje neke bolesti na evropskom nivou. Postavlja se pitanje da li bi s tim u vezi NATO bio spreman da otvori svoje arhive, da ne govorimo o Pentagonu, čija avijacija jedina raspolaže bombama sa famoznim "osiromašenim uranijumom", koji je u stanju probiti oklop najsavremenijih tenkova. Prema francuskim vojnim izvorima, američki avioni A-10, zvani "ubice tenkova", izbacili su prilikom intervencije NATO oko 31.500 granata sa osiromašenim uranijumom, čija ukupna težina je oko deset tona. Pet godina prije toga, u ratu u Bosni i Hercegovini, takođe je izbačeno desetinu hiljada takvih granata.

U polemici se uopšte ne pominje stanovništvo krajeva gdje su padale bombe sa osiromašenim uranijumom. Da li je pojava misteriozne bolesti, o kojoj povremeno izvještavaju mediji iz Srbije, u vezi s njima, možda će pokazati istraživanje koje su preduzele Ujedinjene nacije i čiji rezultati se očekuju u februaru ove godine.

Elvir BUCALO

**BEGIĆ WOODWORK
STOLARSKA RADIONA
HAMTRAMCK, MI**

Radimo po mjeri, narudžbi i ukusu
enterijere i eksterijere za sve vrste
poslovnih objekata i kuća.

Imamo 50 godina iskustva iz više država.

Garantujemo kvalitet
kao i umjetnički estetski izgled.

E-mail: begicslavia 33@dol.com

Fax: (313) 875-2461

Tel: (313) 378-8496

MIAMI KAFIĆ

CAPPUCCINO . ESPRESSO . CAFE

#1 KAFIĆ U BROOKLYN-u
Call Jerry (718) 686-6502

SVAKOG PETKA - DJ
ULAZ BESPLATAN
SVAKE SUBOTE - LADIES NIGHT

308 CORTELYOU Rd. (Between E3 & E4)
Brooklyn, NY

BN RADIO**SEVDAH**

Svake subote od
1 PM do 2 PM
1430 AM

Ako ste subotom "Bizy", i s' vremenom u krizi
slušajte nas na našoj Internet strani

za vas je sređuju naši jarani WWW.RADIOSEVDAH.COM

SAMO NAS NAZOVITE, OSTALO JE NAŠA BRIGA

(212) 722-2855 ili (212) 421-6698

WASHINGTON

Novoizabrani američki predsjednik, George Bush, najavio je da će sporazum o Međunarodnom kaznenom sudu, kojega je posljednjeg dana prošle godine potpisao dosadašnji šef države, Bill Clinton, ponovno razmotriti

Novoizabrani američki predsjednik, George Bush, najavio je da će sporazum o Međunarodnom kaznenom sudu, kojega je posljednjeg dana prošle godine potpisao dosadašnji šef države, Bill Clinton, ponovno razmotriti jer u njemu ima

nedostataka. Glasnogovornik Busha, Ari Fleischer, izjavio je da novi predsjednik neće taj sporazum poslati na ratifikaciju u Senat u sadašnjem obliku, tj. prije nego ga detaljno analizira. Ovaj sud počinje s radom kada sporazum ratificira 60 zemalja, a dosad je to učinilo 27 država.

KOŠTUNICA NA VLASTI

Kao što je "Otpor" utjecao zajedno sa Zapadom, prije svega USA da se formira Demokratska opozicija Srbije i Milošević ode s vlasti poražen, tako je ista grupa i izabrala Koštunicu kao Miloševićeva protukandidata jer je Koštunica booo prihvatljiv glasačima Savezne Republike Jugoslavije, prije svega Srbima, jer Albanci Kosova, a i Preševa i okoline nisu glasali, niti je glasanje prihvatio predsjednik Crne Gore. Novci Zapada koji su doprinijeli rušenju Miloševića doprinijeli su i pobjedi Koštunice. Koštunica je odbio da prihvati direktnu novčanu pomoć Zapada bilo za sebe bilo za svoju stranku DSS, Demokratsku Stranku Srbije, ali je novac sa Zapada pomogao Koštunici izboru i izboru kandidata njegove stranke. Koštunica ima kvalitete koje na Zapadu vole. Nikada nije bio član Komunističke Partije. Zagovarao je slobodu štampe, poštivanje ljudskih prava i preveo je na srpski The Federal Papers, klasično djelo povezano s američkom revolucijom i izgradnjom političkog sistema USA. Još u vrijeme Tita kada je donesen Ustav SFRJ 1974. godine, Koštunica je digao svoj glas protiv tog Ustava jer slabi utjecaj Srbije unutar

Jugoslavije, slabi utjecaj Srba kao dominantnog naroda unutar Jugoslavije. I tada je Koštunica od komunista prepoznat kao nacionalista i izgubio je svoje mjesto na Pravnom fakultetu Beogradskog Univerziteta. 1989. Milošević mu je ponudio mjesto na Univerzitetu nazad, ali on to nije prihvatio. 1992. godine dao je podršku Radovanu Karadžiću i Matiću u Krajini te je tako počeo da zida reputaciju nacionaliste i srpskog patriote. Svojim ponašanjem i izjavama osude vazdušnih udara NATO-a, zaštite srpskih interesa na Kosovu, naizvajući sud za ratne zločine počinjene na tlu bivše Jugoslavije instrumentom američke hipokrizije, osporavajući mu legitimitet smatrajući ga instrumentom političkih interesa. Sve ovo u očima Srba dalo mu je legitimaciju srpskog patriote i branitelja srpskih narodnih interesa.

Koštunicu kao protivnika nije očekivao Milošević s bozirom da je njegova Demokratska Stranka Srbije bila brojno mala, najmanje od stranaka proizašlih iz Demokratske Stranke Dragoljuba Mićunovića. Politički analitičari Zapada, Otpora pa i Jugoslavije u cjelini došli su do zaključka da Koštunica ima najbolje šanse da pobjedi Miloševića, a ukloniti

Miloševića je bilo važnije nego ko će biti novi predsjednik SRJ. Vjerovalo se da odlaskom Miloševića otvaraju se vrata demokratskog procesa u Srbiji i da novoizabrani predsjednik i ako bi htio neće moći više ta vrata zatvoriti.

Pobjedu Koštunice Zapad je dočekao sa oduševljenjem koje je bilo više rezultat Miloševićevog poraza nego Koštunice pobjede. Odmah su slate poruke u Beograd Koštunici, najavljeni velika ekonomska pomoć, te povratak u organizacije iz kojih je SR Jugoslavija bila isključena. I Koštunica je prihvatio da je SR Jugoslavija jedna od nasljednica SFRJ, a ne isključivi nasljednik, te je kao takva zatražila i primljena u Ujedinjene Nacije i u Organizaciju za sigurnost i saradnju u Evropi. Koštunica je izrazio spremnost da obnovi diplomatske odnose sa USA, Velikom Britanijom, Francuskom i Njemačkom koje je Milošević prekinuo u martu 1999. godine što su ove države odmah, po nekima i prebrzo prihvatile. Doskorašnji ambasador USA u Zagrebu William Montgomery određen je za ambasadora u Beogradu, te je

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)

Još jedna žrtva ilegalne emigracije

KO JE BOSANAC KOJI SE UGUŠIO U GEPEKU PRI ULASKU U ŠVEDSKU

Blizu 3.000 građana BiH došlo u Švedsku početkom novembra, a priliv nastavljen i tokom decembra

Dan prije Božića na Univerzitetu kliniku u švedskom gradu Malmeu predat je leš jednog Bosanca starog 20 godina. Policija vjeruje da se nesretnik ugušio u prtljniku automobila u kojem je bio smješten za vrijeme ilegalnog ulaska u Švedsku.

Tijelo ovog mladića predala su dva druga Bosanca koji su tom prilikom rekli da su ga našli mrtvog na ulici. Kasnije se ispostavilo da su sva trojica mladića zapravo rodaci, ali njihova imena nisu saopćena. Prema nalazima obdukcije, mladić se ugušio.

Policija pretpostavlja da se to desilo na putu od Njemačke do Švedske i da se nesretnik ugušio u prtljniku automobila u kojem je bio stiješnjen prilikom ilegalnog transporta. Ovu vijest objavio je tiražni švedski dnevni list "Aftonbladet".

Inače, i ovaj, nažalost tragičan primjer, pokazuje da mladi Bosanci i dalje smatraju Švedsku obećanom zemljom. Stoga se oni ne libe da pokušaju preći granicu čak i na izuzetno opasan način.

Statistika pokazuje da se broj izbjeglica iz Bosne koji traže azil u Švedskoj znatno povećao u drugoj polovini prošle godine.

Naime, blizu 3.000 izbjeglica došlo je u Švedsku početkom novembra, ali se bujica nastavila i tokom decembra, što znači da su Bosanci pretekli i France koji predstavljaju najveću grupu koja traži azil. Iako je početkom 1990. godine useljenički biro preuzeo 90.000 azilantata, još ima onih koji dolaze sa lažnim nadama.

Male šanse za azil

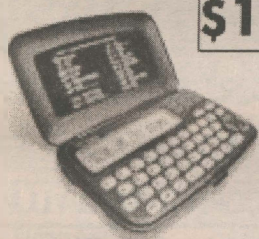
Mada se šire glasine da ljudi koji dodu u Švedsku mogu tu i ostati, stvarnost pokazuje drugačije.

Mnogim Bosancima, uglavnom Bošnjacima prognanim iz Republike Srpske, ostanak u Švedskoj bit će uskraćen.

NAUČITE ENGLESKI BRZO I LAKO

www.ectaco.com

sa našim najnovijim modelom



\$119.95

Language Teacher®
ESC2000

Language Teacher® ESC2000

ENGLESKO-BOSANSKI
BOSANSKO-ENGLESKI

Riječnik i 128K Dvojezični poslovni rokovnik
Glavni rječnik sadrži više od 400.000 riječi
uključujući opšte riječi i ključne, medicinske,
tehničke, pravne, poslovne termine kao i slang i
opšte izraze

Language Teacher® ESC600T

ENGLESKO ↔ BOSANSKI
ELETRONSKI RIJEČNIK
sa mogućnošću govora
i poslovnim rokovnikom od
128K

Naši rječnici vam mogu pomoći pri riješavanju vaših najvećih problema. A to je da naučite ENGLESKI na najbrži način i omogućite sebi bolju budućnost.

MI IMAMO ZA VAS VAŠEG
NAJVEĆEG PRIJATELJA

- Funkcija govora za Engleski jezik
- Rječnik sadrži 475.000 riječi i izraza, uključujući: 35.000 medicinskih termina, 33.000 tehničkih riječi, 29.000 termina za biznis, 2.800 pravni termina - Elektronska knjiga za Englesku gramatiku sa funkcijom traženja tema - TOEFL test - Priključak za PC-vezu za brzo komuniciranje sa PC - Funkcija uvođenja novih riječi - Više od 200 popularnih idioma - Reparativni glosari - 1.200 korisnih izraza - Igra "Pogodi riječ" - Svijetako vrijeme - Sat - Budilnik - Digibron



\$249.95

U cijenu je uključena poštarina

prevodi
u sekundama

NAJBOLJI DO SADA!



Riječnike možete nabaviti

Sabah Bosnia-American
Newspaper, 43-17 Broadway,
Long Island City, NY
Sunny Electronics, Inc., 327 5th
Avenue 190 St. Ltn New York, NY
Moon Electronics, 39-04
Sterway
St. Long Island City, NY
Consumer Best Choice
Electronics, 30-44 Sterway St.
Long Island City, NY
Resource Electronics, 1725
Kings Hwy, Brooklyn, NY
2&2 Music Store, 690 Fresh

Pond Rd., Ridgewood, NY
Kosova Commerce Co., 23-25
Arthur Ave., Bronx
Archer Electronics, 5310 S.
Archer Ave., Chicago, IL
European Electronics & Music,
103 Broad St., New Britain, CT
Euro Music, 6521 Belmont
Ave., Chicago, IL
Global Trade, 1625 Ottawa St.
Windsor, ON, Canada
Księgarnia Szam, 1200 Joseph
Campou, Partrianck, MI

Primamo čekove, Visa, MasterCard,
AMEX i novčane uplatnice



DISCOVER

All payments are made within 7 days of delivery, and are subject to a 5.0% resending fee. P.O. number is required for all orders.

Naša adresa je:

ECTACO, Inc., 31-21 31 Street, Long Island City, NY 11106

1-800-710-7920 Na Bosanskom: Ext. 208

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

iznajmio cijeli peti sprat Hyatt hotela u Beogradu za potrebe USA diplomatske misije. Koštunica je imenovao gradonačelnika Beograda Protića, za ambasadora u Washingtonu, koji još nije požurio na svoje novo radno mjesto.

Brzina s kojom su se otvarala vrata Koštunici obećana, najavljena i već data pomoć mnoge je iznenadila i neki se pitaju ima li Zapad mjere u tome. Bernard Kouchner (Kušner) UN administratora Kosova otvoreno je izrazio svoje čuđenje, smatrajući da je to bila prilika da se zatraži od Koštunice da za uzvrat učini nešto, kao na primjer amnestiranje Albanaca Kosova koji se nalaze u zatvorima u Srbiji. Kušnera će na njegovom mjestu zamijeniti sada u januaru danski ministar odbrane Hans Haekkenru. Neke sankcije su već ukinute te JAT ponovo leti u svijet, a na beogradski aerodrom počeli su dolijetati avioni poznatih svjetskih kompanija. U State Departmentu na prigovore iz kongresa i iz javnosti o tome što je Srbija pad Miloševićem učinila pravdaju se da sve nije zaboravljeno i sankcije nisu posve dignute i da će se o tome donijeti odluka do 1. marta 2001. godine, a poslije 31. marta pomoć se neće davati bez predhodne potvrde predsjednika da SR Jugoslavija ide u pravcu demokratiziranja i saradnje sa sudom za ratne zločine

u Hagu. I Koštunica i Đinđić bi htjeli da zaobiđu Hag, te da se eventualno Miloševiću sudi u Beogradu u prisustvu promatrača iz Haškog suda. I USA i Haški tužilac Carla Del Ponte rekli su da je to neprihvatljivo. Ne radi se samo o Miloševiću, niti njih pet koji su optuženi osumnjičeni za zločine protiv čovječnosti, nego i durgim koji su našli svoje sklonište u Beogradu i SRJ, kao zločinci Ratko Mladić i Radovan Karadžić. Sredinom prošlog mjeseca održan je u Briselu sastanak čiji domaćini su bili Svjetska Banka i Evropska Komisija. Na sastanku se govorilo o pomoći Jugoslaviji, te je obećana hitna pomoć za hranu i energiju. Obećano je da će se Jugoslavija ponašati kao dobar susjed, prekinuvši ponašanje iz prošlosti i da neće biti više ratova na Balkanu, a ni izolacije za SR Jugoslaviju. Tri dana iza toga Evropska Banka za obnovu i razvoj izrazila je spremnost da primi Jugoslaviju i sada Jugoslavija gleda tko će platiti 165 miliona eura za ućlanjenje. Da bi Jugoslavija ušla u članstvo Međunarodnog Monetarnog Fonda a preko toga i Svejske Banke treba da dođe do sporazuma među nasljednicima SFRJ o podjeli imovine. Makedonija i Bosna i Hercegovina traže da se pri raspodjeli imovine uzme u obzir stonovništvo i prostor države a ne samo njena proizvodna - ekonomska moć. Traži se da

Koštunica i Đinđić naprave paket mjera za osnovne reforme, a da država krene naprijed. Ove mjere treba da uključe raspuštanje snaga sigurnosti (policije) čiji broj je 80.000, vrlo velik za zemlju od samo osam miliona stanovnika te izmjenju po Miloševiću naturenog ustava da bi se osigurala sloboda štampe i neovisan sudski sistem. Posebno teška pitanja su kako riješiti problem Kosova i odnosa sa Crnom Gorom. Crna Gora ide u pravcu labave federacije gdje bi Srbija i Crna Gora imali zajedničku vojsku i novčanu i finacijsku politiku, ali bi i Srbija i Crna Gora imale svaka svoje mjesto u UN. Govori se i o nezavisnosti Crne Gore, te referendumu koji bi bio proveden u Crnoj Gori da se o tome odluči. Albanci Kosova žele nezavisnost. Da li će je dobiti o tome treba odlučiti ili naći drugi oblik odnos a koji bi Albance Kosova zadovoljio a eventualno Kosovo ostalo u okviru SR Jugoslavije. Pitanje je koliko taj okvir treba da bude čvrst, jer od 1912. Albanci Kosova su bili potčinjeni, nekada više, nekada manje i oni ne prihvataju više potčinjenost, nego traže ravnopravnost te vjeruju da je mogu imati samo kroz nezavisnost. Koštunica vidi i Crnu Goru i Kosovo kao dio Jugoslavije, što je suprotno gledanjima predsjednika Crne Gore Mile Đukanovića a na

Kosovu suprotno želji Albanaca, koji čine prkeo 90% stanovnika Kosova. Oduševljenje koje je Milošević pad izazvao u Zapadu, Koštunicu je ohrabrilo te je počeo da govori o Evropi bez američkog utjecaja, pozivajući se i na De Guula i njegove povike o Evropi od Atlantika do Urala. Potom je ušutio i poslao svoju čestitku g. Bušu na njegovom izboru za predsjednika, očekujući manji američki interes za Balkan a za sebe više izgleda da se Kosovo zadrži pod kontrolom Srbije, a Crna Gora kao dio federacije, manji dio koji sluša većeg. Politički analitičari Zapada su iznenađeni Koštunicihim stavovima, tim više što još ništa nije učinio, da izmjeni unutar SRJ što je naslijedio od Miloševića. I brzo je došla vijest da je Koštunica poslao u penziju 13 generala na čelu sa Dragoljubom Ojđanićem, ranijim načelnikom Generalštaba a potom ministra odbrane kojeg je sud u Hagu stavio na svoju listu ratnih zločinaca. Među pnezionisanim nije sadašnji načelnik Generalštaba, general Nebojša Pavković. Neki to objašnjavaju Koštunicihim obzirom prema generalu koji nije poslao vojsku da se spriječi osvajanje zgrade Narodne Skupštine i da se demonstranti rastjeraju.

Dr. Nedžib ŠAĆIRBEY

WASHINGTON

Prvo zasjedanje američkog Kongresa

Novoizabrani, 107. saziv američkog Kongresa, upravo je u Washingtonu počeo (srijeda) svoje prvo zasjedanje, na kojem će biti izabrano njegovo novo vodstvo. Po prvi put u povijesti se dogodilo da u Senatu svaka od dviju stranaka, Republikanci i Demokrati, ima jednaki broj, po 50 mjesta. Isto tako je i prvi slučaj do sada, da je članicom postala supruga dotadašnjeg predsjednika SAD-a, u ovom slučaju Hillary Clinton, izabrana za senatoricu države New York.

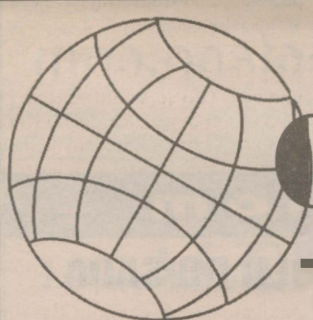
BEOGRAD

Dragoljub Mićunović na konferenciji za novinare

Čelnik Demokratskog centra, Dragoljub Mićunović, ocijenio je da je platforma crnogorske vlade o uređenju budućih odnosa u federaciji, kako je rekao, ishitrena, dodajući da vlast u Srbiji crnogorski stav o otcepljenju smatra lošim i negativnim. Mićunović je na konferenciji za novinare u Beogradu rekao da će vlast u Srbiji uskoro izgraditi svoju platformu o tom pitanju.

MI IMAMO SAMO NAJBOLJE

Austria Airlines, Delta, Swissair, KLM, Air France, American Airlines, Lufthansa, United, Montenegro Airlines, Turkisk Airlines...



GLOBE TRAVEL & TOURS

2600 W. Peerson Av. Suite 105, CHICAGO, IL 60659; E-mail: GLOBALTRAVEL2000@aol.com

Tel: (773) 274-4300; Fax: (773) 274-5490

Najpovoljnije cijene avionskih karata za domovinu iz svih gradova Amerike

FROM	SARAJEVO	ZAGREB	DUBROVNIK	TIRANA	PRISTINA	SKOPLJE	PODGORICA	BEOGRAD	BANJA LUKA
NEWYORK	\$440	\$445	\$572	\$490	\$463	\$440	\$620	\$449	\$405
CHICAGO	\$467	\$460	\$569	\$529	\$467	\$467	\$690	\$510	\$499
DETROIT	\$580	\$580	\$580	\$560	\$639	\$590	\$690	\$555	\$639
ST. LOUIS	\$632	\$552	\$632	\$579	\$756	\$629	\$742	\$601	\$756
S. FRANCISKO	\$589	\$587	\$685	\$659	\$603	\$587	\$755	\$652	\$603
CLEVELAND	\$609	\$532	\$609	\$549	\$716	\$589	\$605	\$579	\$715
CINCINNATI	\$609	\$532	\$609	\$543	\$716	\$589	\$605	\$512	\$715
MIAMI	\$487	\$482	\$629	\$557	\$505	\$505	\$672	\$529	\$535
WASHINGTON	\$456	\$429	\$569	\$529	\$456	\$456	\$665	\$469	\$486

Pružamo i druge usluge za naše cijenjene mušterije kao što su: Notari, garancija, pasoši i drugo, sa povoljnim cijenama za servis

ZA SVE INFORMACIJE NAZOVITE: TOLL FREE # 1-866-274-4300

Četrdeset deveti nastavak SJEĆANJA DOKTORA NEDŽIBA ŠAĆIRBEY-a

Teško mi je prisjetiti se svega što se dešavalo u Zagrebu a da bih to napisao. Slijedim kako su događaji dolazili.

Nisam pravio bilješke, jer sam se bojao da ako nešto zapišem to može sutra doći u ruke UDBe. Stanujući u "džamijskim prostorijama" našao sam u centru zbivanja među muslimanima Zagreba, te sam nakon što sam u početku bio posmatrač postao i učesnik. U ljeto 1950. počeo sam redovno prisustvovati sjednicama Džematskog odbora, po nekada napisao zapisnik ili pak na osnovu zabilješki koje sam vodio pomagao sam imamima Himzi da napravi zapisnik ali u zapisniku se nije pominjalo moje ime. U oktobru 1950. godine bila je u Zagrebu Međunarodna konferencija o miru. Jedno poslije počne pozva me imam Himzo da sidem do njega, jer mu je došao u posjetu penzionisani muftija Muhamed Ševko Kurt, koji je živio u Tuzli. Po nekoj liniji Saćirbegovići su bili u daljem rodu s muftijom Kurtom i ja sam ga kao dječak, prije decembra 1935. sreću kada je bio u posjeti u Travniku i bio gost kod nas na račku. Muftija Kurt je bio stariji gospodin sa sjedom bradom, ali još uvijek krépak i nakon što smo se pozdravili i izrazio saučesne u povodu smrti mog oca kojega je on nazvao Muhamed beg. Bio je u pratnji svog zeta koji je živio u Bosanskoj Kostajnici i koji je sjedio i mimo sve slušao a da se u razgovor nije upuštao. Muftija Kurt nam je rekao da je došao da prisustvuje Međunarodnoj konferenciji u ime Islamske zajednice i sada je u posjeti kod imama da ga obavijesti o konferenciji i mogućnosti da na slijedeću džumu dođu na namaz, i neki muslimani koji prisustvuju konferenciji. Ja sam rekao muftiji da sam čitao o konferenciji u novinama, ali da među pomenutim nisam našao njegovo ime. To je muftija uvrijedilo i rekao je da će prigovoriti organizatoru da izostavlja njegovo ime kao da se želi poslati poruka da muslimanima za mir. Organizatori konferencije bili su Socijalistički Savez, Jugoslavenska Akademija, a iz Zagreba i Zagrebačko sveučilište. S muftijom smo dugo razgovarali i čekali petak da vidimo ko će doći na džumu. Obavijestio sam Mašovića i Hafiz Bekira o tome i bili su me manje znatiželjni od mene. Bila je to prilika da se čuje o zagrebačkim muslimanima i vidi gdje klanjamo. Na džumu pored muftije, njegovog zeta došli su 2 Alžirca, 2 Marokanca i 1 Tunizanin, a u pratnji predstavnika organizatora konferencije. Pozdravili smo ih i započeli je razgovor. U sve tri ove sjevernoafričke zemlje (Alžir, Maroko i Tunis) vodila se borba za nezavisnost o čemu smo mi dosta znali i to je otvorilo

razgovor. Bili su u žurbi a da bi se duže zadržali nego su nam ostavili posjetnicu i broj soba u hotelu gdje su bili smješteni. Mi smo rekli da želimo da se sretne, ali da želimo da nas organizator pozove. Bojali smo se UDBe i nismo želili da idemo na razgovor nepozvani, međutim poziv nije došao. Muftija nije rekao da je prigovorio zašto nema njegovog imena u novinama, a da je eto tu ime monsinjora Svetozara Ritiga. Bilo je rezultata i na konačnom spisku učesnika našlo se i muftijino ime.

U jesen 1951. godine Sabit Misimović mi je rekao da se od njega traži da se odbor proširi i na zakazanu sjednicu odbora došli su Hajrija Bajraktarević službenik Grada Zagreba (rodnom iz Pljevalja) Rasim Hadžić Selimović koji je bio ranije član odbora i Alija Osmanagić trgovac voćem i povrćem. Na čiji potsticaj je došlo do ovog proširenja odbora, nikada tačno nisam doznao, ali mi je predsjednik Misimović rekao da mu je potvrdu o potrebi proširenja donijela Hajrija Bajraktarević, koji je postao tajnik odbora i dalje se u odboru nije moglo ništa više raditi. Pola godine kasnije u odbor su ušli Hamdija (ili Mehmedalija) Jusufbegović obrtnik, rodnom iz Dervente, i Fehim Meršeli slastičar. Prije ovih proširenja vlade republike Hrvatske i zatražili bolje reći zamolili da nam se vrata neki od oduzetih čilima. Tajnik Dujmović nas je s nevjericom gledao i rekao da podnesemo pismeni zahtjev, i da ga dresiramo njemu. To smo napravili, ali odgovor nikada nismo dobili. Potom smo otišli i do potpredsjednika gradskog odbora Pavlekovića koji nas je vrlo ljubazno primio i pitali o mogućnosti da se dobije samostalna zgrada za džamiju u ulici Vladimira Nazora kao što je obećano u pismu potpisanom od Mike Špijak kada je dat nalog za rušenje minareta džamije na Trgu Žrtava Fašizma. Obećao je da će to pogledati, ali mi o tome više nije došlo ništa.

U drugoj polovini 1951. godine imam Himzo je bio vrlo radostan. Svećenici, pa i hodže postali su osigurani za penzion i zdravstveno osiguranje. Premiju za osiguranje plaćala je država. Primanja imama Himze (plaća) bila je mala, ali zarade od usluga (dženaze, vjenčanja i slično) bila su dobar dodatak. Broj mješovitih brakova u Zagrebu bio je znan i imam Himzo to nije volio, a nije znao smije li prilikom lučbe o

tome govoriti. Dogovorili smo se da on kao imam uputi pismo predsjedniku Ulema Medžlisa u Sarajevu i traži savjet kako se odnositi prema pojavi mješovitih brakova tim prije što djecu iz tih brakova njačešće ne vode se i ne odgajaju kao muslimani. Bilo je odvažno od imama Himze napisati to pismo i potpisati. Ni na njega nismo dobili odgovor. U ljeto 1952. godinu došao je u Zagreb Sulejman Kemura u to vrijeme direktor Gazi Husrev begove medrese i sekretar Udruženja Ilmije BiH. Njegova supruga Zehra (?) (Čuo sam da je sestra Mustafa Ševe) došla je na liječenje u Zagreb. Zatražio je da se sretne s Džematskim odborom i to kao član Vakufskog sabora u Sarajevu.



Vakufski sabor u Sarajevu imao je nadležnost nad redom Islamske zajednica u Hrvatskoj i Sloveniji mada niko iz Hrvatske i Slovenije nije bio biran u Sabor. Kemura se ponasao pristojno i to me ohrabrilu da

ga upitam što je s dokumentacijom o stradanju muslimana u II svjetskom ratu, a koju su džematski imam po nalogu Ulema Medžlisa prikupljali. Džematski imami bili su plaćeni od strane države (Kraljevine Jugoslavije kasnije NDH) jer su vodili matične knjige rođenih, umrlih, prešlih na Islam i drugo, te je bilo očekivati da u te knjige budu upisani i oni za koje se utvrdilo da su ubijeni. Ja sam slušao od Salke Dedovića i Kemala Ljuhara (u to vrijeme službenika Ulema Medžlisa) da je dat nalog džematskim imamima da pribave podatke o ubijenim. Kemura je odgovorio da o toj dokumentaciji sada prvi put čuje. Zamolio sam da ito u Sarajevu pogleda. Obećao je i to je bio kraj. Svršetkom rata donesen je zakon kojim se osnivaju Matični uredi pri općinama i po tom zakonu. Matične knjige koje su vodili imami matičari, te popovi i matičari treba da se predaju Matičnim uredima. Katolički svećenici prije nego su predali matične knjige iste su prepisali, te jednu kopiju ostavili sebi, a drugu predali matičnim uredima. Naši imami matičari predali su ono što su imali ne ostavivši ništa u svojim rukama. Nisu imali direktive od Ulema Medžlisa. Ne znam kako su postupili pravoslavci. U Zagrebu je jedino ostala knjiga prelazaka na Islam koju sam pregledao.

[Pod konac 1952. godine u Zagrebu

je održan VI kongres KPJ na kojem je KPJ promijenila ime u Savez Komunista Jugoslavije. Rad VI kongresa koji se održavao u prostorijama Velesajma prenosio se radiom. Jelačića trg je bio ozvučen a i mnoge ulice a da bi oni koji šetaju ili bilo gdje idu čuli rad kongresa. Na jednom je za govornicu izašao Ljuborad Đurić, delegat iz Bajine Bašte. A on je bio general možda i "narodni heroj". Ranije komandant pratećeg bataljona, generalni sekretar u kabinetu predsjednika Republike Tita, prvoborac. Predsjedavajući znajući to sve o njemu dao mu je da govori, mada se do tada nije prijavio za diskusiju. Đurić je počeo polahko nesigurno. Prdložio je da se svaki opštinski komitet nabavi dip, kako drugovi ne bi se penjali po brdima i gubili energiju, nego bi lahko došli do partijskih organiazacija na terenu. A onda na jednom: Imam i da se potužim. Meni je drug Petar Stambolić oteo ženu. Čulo se još nešto kao mumljanje. Prens je prkeinut. Epolog je bio da su "drugovi" iz Bajine Bašte imali protestni skup i oduzeli Ljuboradu Đuriću punomoć da ih zastupa na VI kongresu sa kojega je udaljen, kažnjen je partijskom kaznom i izgubio se iz javnog života u vrtlogu Beograda. U to vrijeme a i dosta kasnije njegova nova žena, poslije one koju mu je oteo Petar Stambolić bila je Hajra Šećibović, moja komšunica. I ja i mnogi koji smo pratili rad VI kongresa zapamtli smo dvoje: prvo da se na VI kongresu u Zagrebu promijenio naziv partije u Savez Komunista i II ovog istog generala Ljubodraga Đurića, koji je nazvan "neprijateljem".

Od mog izglaska iz zatvora pa na ovamo bilo je znatno slobodnije razgovrati, a i ekonomske prilike su se znatno popravile. Prva ekonomska novčana pomoć Zapada odobrena je Jugoslaviji u drugoj polovini 1951. godine a ranije je odobrena pomoć u hrani. U to vrijeme je došlo do izjave Dina Aćesana i Ernesta Beverina u kojoj je rečeno da je sigurnost Jugoslavije u interesu USA i Velike Britanije, isto je bilo i indirektna garancija Jugoslaviji u odnosu na strahovanja koja su dolazila od SSSR-a i komunističkih susjeda. Obični svijet je često slušao o pomoći iz Amerike da su se počele praviti šale na račun svega. Jedna od njih gdje žena na pijaci kaže drugoj "Došao Aćeson iz Amerike u Beograd, - a druga odmah pita: "Kada će se dijeliti?"...

Uskoro je Titova Jugoslavija poslata u NATO-a u februaru 1953. godine došlo je do potpisivanja Ankarškog sporazuma između Grčke, Jugoslavije i Turske o saradnji i zaštiti. Grčka i Turska kao članice NATO preuzele su obaveze prema Jugoslaviji. U času potpisivanja ovog sporazuma očekivalo se mnogo više ili smrt

Staljina dovela je do poboljšanja odnosa sa SSSR te je i Ankarški sporazum, mada nije nikada otkazan pao u zaborav.

Bojazan od intervencije izvana bila je posebno jaka 1949. i 1950. godine i Titova politika je bila orijentirana da se svijet zainteresira za Jugoslaviju da se dobije ekonomska pomoć, ali garancije, i zaštita. U tom periodu su započela brojna Titova putovanja koja su do druge polovine pedesetih godina bila česta. I to je dovelo do jedne šale. Pitali su Ajzenhaura, Čerčila, De Gola i Tita šta oni misle ima li ljudi na Mjesecu? Ajzenhauer je odgovorio da nema jer da ima već bi tražili ekonomsku pomoć, Čerčilov je dogovor bio isti to jest nema, jer da ima Velika Britanija bi imala tamo koloniju. De Gol je odgovorio da nema jer bi već neko sa mjeseca stigao u Pariz da bude model, dok je Tito odgovorio nema kao što je rekao i predhodni, jer da ima Tito se rekao išli bismo u prijateljski posjet. A u prijateljskim posjetama išlo se brodom To je bio manji brod moranice u pratnji su još dva ili tri broda, to znači putovalo je oko hiljadu ljudi. U to vrijeme niko se nije usudio o tome tako govoriti. Ime broda kojim je išao bio je Galeb, ali ovaj Galeb nije letio nego morem plovio i ova putovanja su dugo trajala. A išlo se na istok do Burme a na zapad do Engleske. A nova vlast je volila da putuje i u putovanjima je uživala. Tito je vodio mnoge pa tako i Rankovića i Kardelja i Koću Popovića i druge. Sjećam se da je 1953. godine ili 1954. delegacija SFRJ putovala u New York iz Londona luksuznim brodom Kraljica Elizabeta. To putovanje je trajalo šest dana a vremena su imali dosta a nije bilo ni jeftino, jer se putovalo najluksuznijom klasom i to njih dvadesetak a moglo se plaćati jer su dolari dolazili od Svjetske Banke, Međunarodno monetarnog fonda ili pojedinačno od zapadnih država. U kinima se to prikazivalo jertelevizije još nije bilo. Na licima "rukovodilaca" putnika vidjelo se zadovoljstvo na licu radost u putovanju. Edhem Šahović je završio pravo u Zagrebu pod konac 1953. godine te na njegovo traženje uredio sam da dobije odbrenje od koristi ured Džematskog odbora za proslavu svoje diplome. Data je skromna večera bilo je dosta šerbeta, limunade i kolača. U to vrijeme nije bilo u Jugoslaviji još koka-kole (coca-cola) i voćnih sokova. To je bilo 31. decembra te se slušala i Titova poruka i ja sam dao oštru izjavu da se to ne sluša, izjava koja su čula samo tri čovjeka. Nekoliko hefti iz toga dobio sam pismeni poziv da se javim u Upravu Državne bezbjednosti. I otišao sam bezbrizno, bez predosjećanja o čemu će biti razgovor.

Povratak u 2000. godini nije bio kakav se očekivao

KRAJIŠNICI NEZADOVOLJNI BROJEM POV RATNIKA

Da li će Vlada Unsko-sanskog kantona uspjeti osigurati sedam miliona maraka za potrebe povratnika u ovoj godini

Krajišnici nisu zadovoljni brojem povratnika u prošloj godini. I dok se za Prijedorčane može reći da su ostvarili jedan dio svojih želja za ostale Krajišnike kao što su Banjalučani, Novljani ili nekadašnji stanovnici Bosanske Gradiške ili Bosanske Dubice se može tvrditi da je 2000. godina bila samo godina obećanja i malog broja povratnika. Naravno tome su najviše pridobile lokalne vlasti koje na sve moguće načine nastoje da povratka i povratnika bude što manje. Više nije nikakva tajna da ljudi na rukovodećim mjestima u pojedinim općinama u Republici Srpskoj nastoje da "raznim igrama i igricama" što više isprovociraju one koji žele da se vrate. Nije mali broj onih koji su prodali svoja imanja koja se nalaze u općinama Federacije Bosne i Hercegovine, a sada žive u kućama ili stanovima Hrvata i Bošnjaka. Dakle onim imaju i novac i krovove nad glavom (istina tuđe) a hiljada Bošnjaka moraju plaćati kirije ili su smješteni u neuslovnim stanovima u općinama Unsko-sanskog kantona. Najviše ih je u Sanskom Mostu i Ključu, ali izbjeglica ima i u Bihaću, Bosanskom Petrovcu i Bosanskoj Krupi.

I ako se za proteklu godinu slobodno može reći da nije ispunila očekivanja izbjeglice sada postavljaju pitanje da li će ova godina biti "beričetnija" kada je u pitanju njihov povratak od prošle



godine. - Ako od Vlade Unsko-sanskog kantona dobijemo sedam miliona njemačkih maraka mislim da bi povratak u 2001. godini trebao biti mnogo veći nego prošle godine. Jer pored sredstava koja su potrebna

za popravak ili gradnju kuća povratnicima treba osigurati poljoprivredne mašine, sredstva za obnovu stočnog fonda i tome slično. Ako bude više sredstava i povratak će biti veći - kaže Hajrudin Krupić, savjetnik u Ministarstvo za izbjeglice u Vladi Unsko-sanskog kantona. On očekuje da će i najodgovorniji ljudi Federaciji Bosne i Hercegovine iz svojih sredstava pomoći povratak krajišnika u njihova kuće i stanove koje su morali napustiti u periodu od 1992. do 1995. godine.

- Treba istaći da su najuporniji povratnici ljudi u podmaklim godinama života i da oni žele da se što prije vrate tamo gdje su proveli cijeli svoj život. Da li će godina koja je tek počela biti za izbjeglice godina masovnog povratka ostaje da se vidi. Izgleda da svega osim obećanja nedostaje.

K.C.

SDP BiH: I DALJE BEZ MANDATARA ZA SASTAV VIJEĆA MINISTARA

Jedan od osnovnih zadataka koji je pred nama je formiranje Vijeća ministara BiH, ali još nemamo prijedlog za mandatar, izjavio je danas potpredsjednik Socijaldemokratske partije (SDP) BiH Bogić Bogičević.

"Zadatak tog vijeća ministara BiH je pod hitno stvaranje ambijenta za strana ulaganja, zapošljavanje i uklanjanje BiH u evropske integracije", kazao je on na konferenciji za novinare u Sarajevu. Prioriteti SDP ove godine su ekonomske reforme i zapošljavanje, koje će zaustaviti odlazak mladih, bezuslovan i održiv povratak, a ne povratak pod šatore, te reforma penzionog sistema, borba protiv korupcije i saradnja sa Haškim tribunalom.

Provedba odluke Ustavnog suda BiH o konstitutivnosti sva tri naroda u cijeloj BiH još je jedan od prioriteta, kazao je Bogičević i dodao kako za SDP to znači dva multietnička entiteta u kojim će svi konstitutivni narodi učestvovati u zakonodavnoj, izvršnoj i sudskoj vlasti.

U ovoj godini, rekao je, SDP očekuje i da BiH bude promljena u Vijeće Evrope (VE), te će se SDP suprotstaviti ukupnoj blokadi političkog, ekonomskog, pa i kulturnog života u BiH, koja traje već deset godina.

"Spremni smo za kompromise, ali ne one koji će žrtvovati pravdu i istinu u BiH", kazao je Bogičević.

RIM

Italija je zatražila od NATO-a istragu o slučajevima smrti njenih šest vojnika

Italija je zatražila od NATO-a istragu o slučajevima smrti njenih šest vojnika, koji su boravili u misijama u zemljama bivše Jugoslavije, izjavio je premijer, Giuliano Amato, u intervjuu listu La Repubblica. Amato je izrazio sumnju u opravdanost korištenja osiromašenog urana kao dijela minobacačkog oružja, navodeći da je šestoro vojnika umrlo od leukemije. Predstavnici NATO-a u Bruxellesu danas su prihvatili zahtjev Italije, ali su istovremeno odbacili teze o navodnoj štetnosti osiromašenog urana po zdravlje, navodeći kako se ne radi o eksplozivu, već o metalu koji projektil čini probojnijim, te da je njegova radioaktivnost 40 posto manja od prirodnog urana, koji se nalazi svuda u zemlji i stijenama.

U EU stigao zahtjev da razmotri "balkanski sindrom"

ANGAŽMAN NA BALKANU

Krajem godine konačno je upućen i zvanični zahtjev ministrima odbrane zemalja Evropske unije da se pozabave zdravstvenim problemima zabilježenim kod pripadnik mirovnih snaga razmještenih širom bivše Jugoslavije, javlja BHP pozivajući se na Radio Dojče Vele.

Inicijativa da se pobliže razmotri takozvani "balkanski sindrom" potekla je od belgijskog resornog ministra Andrea Flahoa i prvi je pokušaj da se evropske članice Organizacije sjevernoatlantskog saveza podstaknu na ozbiljnije razmišljanje o misterioznim oboljenjima među vojnicima - povratnicima iz mirovnih misija na Balkanu.

SAFE HORIZON

Solace

O NAMA

Solace je program agencije Safe Horizon, i namjenjen je ljudima koji su preživjeli traume rata, prinudnog preseljenja, nasilje i torturu. Mi pomažemo raseljenim licima, i ljudima koji su dobili ili su u procesu dobijanja političkog azila.

POMAŽEMO:

- * Pojedincima i obiteljima kroz individualno i porodično savjetovanje, savjetovanje za djecu i mlade;
- * U pružanju pomoći u dobijanju socijalnih i zdravstvenih usluga kao što su zaposlenje, socijalne i medicinske beneficije, i treninzi za nove poslove;
- * U davanju pravnih usluga i savjeta, uključujući pomoć u podnošenju molbe za politički azil i regulisanje prava boravka;
- * U obezbjeđenju medicinske, socijalne i psihološke pomoći u saradnji sa mrežom medicinskih stručnjaka i psihologa
- * U obezbjeđenju preporuka za školu Engleskog jezika, časove kompjutera;
- * U obezbjeđenju kućnih posjeta;
- * U prevođenju službene pošte i obezbjeđenju usluga na Bosanskom jeziku.

KAKO NAS NAĆI

74-09 37 Ave., Soba Broj 420, Jackson Heights, NZ 11372
 Telefoni: 718 899 1233, lokal 104; Fax: 718 457 6071 - MERIMA LAZORIĆ
 Subway: E, F, G, R, 7 (74 Street, Jackson Heights, Roosevelt Av., Broadway)
 Autobusi: Q19B, Q32, Q33, Q47 (74 Street Station)
 Q29 (82 St. Station, doći do 74 St. And 37 Ave.)

Potaknuto pisanjem domaćih i stranih medija

MINISTARSTVO ZDRAVSTVA: NISMO ZNALI DA IMA URANA U MUNICIJI

Potaknuto pisanjem domaćih i stranih medija u vezi sa oboljelim i umrlim pripadnicima međunarodnih mirovnih snaga koje su službovale u BiH, Federalno ministarstvo zdravstva u današnjem saopćenju je prezentiralo podatke o stopi malignih oboljenja i aktivnostima koje planira

poduzeti u razmatranja problema sa svih njegovih aspekata. U Federalnom ministarstvu zdravstva danas je održan radni sastanak s predstavnicima Federalne uprave za zaštitu od zračenja i radijacionu sigurnost, te predstavnicima Zavoda za javno zdravstvo Federacije BiH, na kojem su predstavnici ovih institucija rekli da su zabrinuti da je izotop urana u bojevoj municiji uopće korišten na teritoriji BiH, a da o tome niti javnost niti relevantne institucije nisu bile obaviještene.

U današnjem saopćenju Ministarstva kaže se da redovna zdravstveno-statistička istraživanja koja provode stručne institucije Federacije BiH, pokazuju da je stopa malignih oboljenja u 1999. godini bila u laganom porastu u odnosu na 1998. godinu (stopa oboljelih na 100.000 stanovnika u 1999. godini iznosila je 230, a u 1998. godini 152).

Na osnovu praćenja smrtnosti od malignih oboljenja koje bi bile povezane sa eventualno povećanim ionizirajućim zračenjem među stanovništvom u Federaciji BiH rezultati su pokazali da je u 1998. godini stopa oboljevanja na 100.000

stanovnika u Federaciji BiH od malignih neoplazmi limfnog i limfopoetskog tkiva iznosila 6,24, a u 1999. godini 10,40 posto. Upoređujući ove stope sa stopama oboljevanja u susjednim zemljama, kaže se u priopćenju, izvodi se zaključak da one ne pokazuju značajnija statistička odstupanja. Od ukupno 2.571 umrlih u Federaciji BiH u 1999. godini od malignih neoplazmi limfnog tkiva i hematopoetskih organa umrlo je 87 osoba, što u strukturi čini 3,38 posto, a u strukturi umrlih u odnosu na predhodno razdoblje ne pokazuju značajniji porast, kaže se u saopćenju i dodaje da su u grupi oboljenja koja su uzrokovala smrt vodeće bile limfaticna i mijelocicna leukemija, od čega je umrla 51 osoba.

Na osnovu navedenih parametara u ovom

momentu sa sigurnošću se ne može potvrditi povećana smrtnost po osnovu ionizirajućeg zračenja, a što zahtijeva dalja istraživanja.

U saopćenju se kaže da su u toku pripreme za razvoj registra malignih bolesti, te da su izvršena pilot istraživanja registracije smrtnosti i vjerodostojnosti podataka kojima raspolažu Zavod za javno zdravstvo Federacije BiH. Centar za zračenje Zavoda za javno zdravstvo Federacije BiH istraživao je i ozračenost vode i hrane, iako njegova tehnička opremljenost ne omogućava potpuno ekzaktna mjerenja radioaktivnosti. U saopćenju je precizirano da provedena istraživanja nisu pokazala značajnija odstupanja od normalnih vrijednosti.

Sudionici današnjeg sastanka su kazali da su zabrinuti da je izotop urana u bojevoj municiji uopće korišten na teritoriji BiH, tim više što niti javnost, a niti relevantne institucije nisu o tome bile obaviještene ni na koji mogući način. Ministarstvo napominje da je još 2. decembra 1995. godine ponudilo komandi

Ifora potpisivanje protokola o saradnji koji se odnosio na zaštitu stanovništva od ionizirajućeg zračenja, kao i uspostavu sistema pravovremenog međusobnog obavještanja o javljanju i kretanju zaraznih bolesti, ali to nije prihvatila niti potpisala tadašnja komanda Ifora. Ministarstvo zdravstva očekuje tehničku i materijalnu pomoć međunarodne zajednice u projektu istraživanja morbiditeta od malignih oboljenja na teritoriji BiH, jer je to najbolji način potvrde, odnosno odbacivanja svih sumnji s ciljem zaštite zdravlja stanovništva, kaže se u saopćenju. Kako bi ovaj problem bio razmotren do kraja, Ministarstvo zdravstva će inicirati i održavanje zajedničkog sastanka sa predstavnicima Sanitetske službe Sfora, Zavoda za javno zdravstvo Federacije BiH, Centra za zaštitu od zračenja, kao i Federalne uprave za zaštitu od zračenja i radijacionu sigurnost

WASHINGTON

Administracija predsjednika Bila Clintona zatražit će izručenje Slobodana Miloševića Međunarodnom sudu za ratne zločine

Administracija američkog predsjednika Billa Clintona će u razgovorima na najvišoj razini s novom vladom SR Jugoslavije zatražiti izručenje bivšeg predsjednika SRJ, Slobodana Miloševića, Međunarodnom sudu za ratne zločine u Den Haagu, javile su agencije, pozivajući se na izjave dužnosnika Bijele kuće. Haaški tribunal je optužnicu protiv Miloševića podigao godine 1999., osumnjičivši ga za ratni zločin.

WASHINGTON

Ministar vanjskih poslova SR Jugoslavije, Goran Svilanovic, danas počinje visednevni posjet Sjedinjenim drzavama, kako je najavljeno, razgovorom s američkom drzavnom tajnicom, Madeleine Albright, kao i s posebnim savjetnikom za Balkan,

Jamesom O'Brienom. Predstavnici State departmenta su naveli da će glavne teme razgovora biti - situacija na jugu Srbije i na Kosovu, odnosi sa susjedima, te suradnja sa Haaskim tribunalom.

PRIŠTINA

NEMA DOKAZA O STRADANJIMA VOJNIKA KFOR-a

Glasnogovornik međunarodnih vojnih snaga na Kosovu, Richard Kusak, izjavio je u Prištini kako nema dokaza o stradanjima vojnika KFOR-a, navodno izazvanim zračenjem osiromašenog urana, što se koristi u

projektilima NATO-a. Kuzak je za agenciju "Kosovo live", dodao kako nije utvrđeno da su vojnici oboljeli nakon što su došli u dodir sa opasnim materijama.

OMLADINSKI RADIO BIH



AM 680



DETROIT

UZIVO!!!

PONEDELJKOM 21:00-22:00

BOSANSKI NARODNI I ZABAVNI HITOVI
NOVOSTI IZ BOSNE I HERCEGOVINE I AMERIKE
VASE ZELJE I POZDRAVI

Telefon (248) 909 1006

u studiu (248) 557 3300

SULEJMAN, ALEN I FARUK

Adresa:

P. O. Box 7832

Bloomfield hills, MI 48302

BEOGRAD

Predsjednik Vlade Crne Gore, Filip Vujanović, izjavio

Predsjednik Vlade Crne Gore, Filip Vujanović, izjavio je kako je zajednički interes Beograda i Podgorice da imaju svoje države. Vujanović je u programu Radio-televizi Srbije, rekao kako je teško vjerovati da će Srbija odbaciti mogućnost za svoje međunarodno prepoznavanje, dodajući kako ona to nije zaslužila. Po riječima crnogorskog premijera, predloženi model budućeg uređenja jamči svojinska prava, kao i punu slobodu kretanja, bez pasoša i viza.

Simo Esić - prvi izdavač u egzilu na bosanskom jeziku

“BOSANSKA RIJEČ” NA RAFOVIMA AMERIČKIH BIBLIOTEKA



KNJIGE ZA DJECU

Razgovarala: Safeta OBHOĐAŠ

Simo Esić je rođen polovinom XX vijeka u Brezama, kod Tuzle, u rudarskom kraju i rudarskoj porodici. Imao je uzbudljivo bosansko djetinjstvo, odrastao je puno braće i sestara, rođaka i komšija, svakog dana se dešavalo nešto uzbudljivo, lični doživljaji su se miješali sa pričama iz davnina zajedno sa njegovom maštom stvarali pravu riznicu literarnog materijala, u kojoj je kasnije pjesnik Simo Esić uvijek nalazio teme i ideje za svoju dječiju poeziju i prozu. Ali život nije dao da svoju ljubav za literaturu ispoljava samo u rimama i bajkama. Sudbina je htjela da mu se ljubav za pisanje proširi i na izdavanje i promociju knjiga drugih autora. On je postao prvi izdavač u egzilu na bosanskom jeziku. Njegova “Bosanska riječ” je izdala i poslala u svijet desetina naslova koji su od nacionalne važnosti za Bošnjake.

SabaH : Prvo upozorenje, ovaj naš razgovor, moglo bi se reći, muhabet među dugogodišnjim prijateljima, namjeravam preraditi u intervju, kojeg ću poslati preko okeana, namjenjen

je našem jedinom listu u dijaspori, “SabaH”, u New Yorku. Kakve su tvoje veze sa našom dijasporom u Americi.

ESIĆ : Prvo, to me jako raduje da što će se “Bosanska riječ” predstaviti i čitaocima “SabaH-a”, jer ja tamo imam puno starih poznanika i prijatelja, iako do sada nisam bio u toj velikoj zemlji. Ali zato postoje telefoni i interneti, preko njih sam uspostavio mnoge veze sa našim ljudima. U Ameriku je otišlo dosta Bosanaca koji su bili izbjeglice u Njemačkoj. Smjestili su se kojekuda, skoro po cijelom američkom prostranstvu, neki u provincijama i selima, oštećeni od svijeta, drugi u velikim gradovima. Nisu zaboravili “Bosansku riječ”, često naručuju da im pošaljemo knjige na našem jeziku. Nekad nazovu samo da porazgovaraju. Mogu reći da mi sada imamo kupaca iz 124 zemlje svijeta, svuda gdje ima Bosanaca koji ne žele zaboraviti domovinu i jezik.

SabaH : Znači, tvoji kupci u inostranstvu su većinom naši ljudi?

ESIĆ : Ne samo oni. Dobijamo porudžbenice od američkih biblioteke koje, pored već postojećih srpskih i hrvatskih odjeljenja, osnivaju i odjeljenja na bosanskom jeziku. Naprimjer, jedna biblioteka u Chicagu će početkom februara 2001. zvanično otvoriti jedno takvo odjeljenje. Ideja je nastala kad je ta biblioteka, ličnim angažiranjem jedne Bosanke, kupila naša izdanja. U proljeće ovo godine je, naprimjer, vašingtonska biblioteka zvanično priznala naš jezik a mi sa naše strane možemo reći da smo doprinijeli tome, jer smo joj uvijek slali naše slobodne primjerke novih izdanja. Ponekad su naši kupci i profesori na slavističkim katedrama na američkim univerzitetima. Tu je još staro stanje, najčešće se predaje srpski, manje hrvatski jezik, ali slanjem naših kataloga mi nastojimo da im skrenemo pažnju da postoji i nešto treće.

SabaH : Dakle, i ti se spremaš u Ameriku?

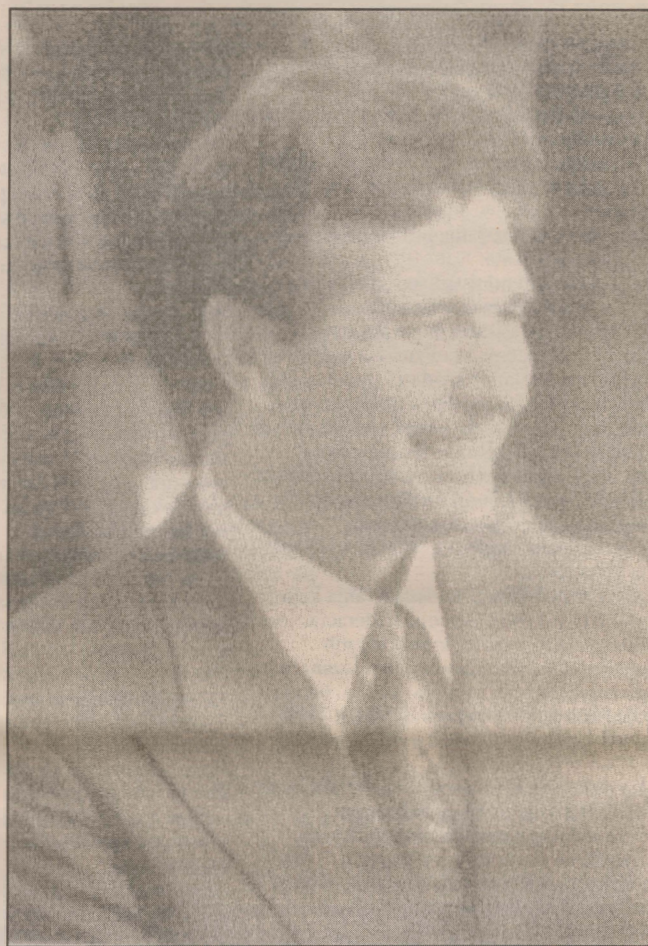
ESIĆ : Ako me zdravlje posluži, želio bih početkom februara biti prisutan kad se otvori to odjeljenje

sa izdanjima na bosanskom u biblioteci u Chicagu. Inače, mi imamo svoje predstavništvo i u Vankuveru u Kanadi. Može se reći, mi uvijek pratimo naše čitaoc.

SabaH : Ali tvoja izdavačka kuća je prisutna i u domovini.

ESIĆ : Čim su se desili prvi nagovještaji mira, mi smo osnovali jedno odjeljenje i u Tuzli. Tamo imamo knjižaru u koju nabavljamo sva interesantna i tražena izdanja na jezicima naroda koji žive u Bosni i Hercegovini. To su nam i poslovne prostorije, nama stižu narudžbenice za knjige iz svih krajeva Federacije. Puno je onih koji bi kupili knjigu, ali je nažalost malo ko može platiti, platni lanac između proizvođača i trgovine nikad nije uspostavljen. I ko zna kada će se uspostaviti. Takva situacija nas dovodi u stanje blokade. Ako damo naša izdanja na komisionu prodaju u knjižare, u bilo kojem gradu, rijetko se desi da za prodate knjige dobijemo novac. Knjižare plate zakupnine prostora i radnike, a mi ne dobijamo ništa, osim što u računovodstvu povećamo listu dugova i dužnika. Tako je i sa bibliotekama, ni one ne mogu platiti naručene knjige. Nekad je postojao Fond “Ive Andrića”, to je zapravo bila njegova zadužbina u koju je uložio dio novca od Nobelove nagrade. Tim parama su kupovane knjige za biblioteke. Ali ni njega više nema. Jedino nam je Ministarstvo školstva i kulture plaćalo knjige koje je ono naručivalo za škole ili biblioteke. U proljeće 2000. je Ministarstvo kulture Sarajevskog kantona pozitivno odgovorilo na našu molbu za pomoć u objavljivanju deset knjiga dječije bošnjačke književnosti na njemačkom jeziku. Imali smo još neke donacije Soroša za prevode... I sam se često pitam kako u takvim uslovima uopšte opstajemo i objavljujemo nove knjige.

SabaH : Mnogi drugi se ne čude tome što ti kao izdavač preživljavaš, čude se tome što ti, Simo Esić, Hrvat, objavljuješ knjige na bosanskom i to većinom bošnjačkih autora...Ja sam čula i pitanje, ko mu uopšte daje pravo da radi tako nešto?



SIMO ESIĆ

ESIĆ : Mislim da izostajanje podrške nema veze sa tim. Bar ja ne mislim tako, ne vjerujem, jer je to opšte stanje, skoro svi izdavači i kulturni projekti jedva opstaju u životu. Bosna i Hercegovina je postala jedna mala, zatvorena sredina koja i ne želi znati šta joj rade njeni građani u dijaspori, ma kojeg da su nacionaliteta. Što je svakako za najdublje žaljenje. A ja nastojim da se te veze, kulturom i jezikom, koliko toliko održe.

SabaH : Ali ostaje pitanje, ko mu daje pravo? Simo Esić objavljuje knjige koje su od nacionalne vrijednosti i značaja za Bošnjake?

ESIĆ : Kad bi se bar ti što postavljaju takva pitanja sami zapitali zbog čega oni ne rade ništa osim što dalje love u mutonom ili truju atmosferu. Zbog svog opredjeljenja da izdajem knjige na bosanskom, zbog toga što ja svoj jezik na kojem pišem i govorim nazivam tako, imao sam dosta neprijatnosti i prigovora raznih vrsta nacionalista. Kačili su epitete prodanog čovjeka, poltrona Alijine vlade itd. Ali ne znam, ne shvatam

zašto bi meni mogao neko braniti i zabraniti ili me optuživati što ja Bosnu i Hercegovinu vidim kao svoju domovinu, što je kultura i kulturno nasljeđe Bošnjaka i dio moje kulturne baštine. Jezik kojim su govorili moji predci je oduvijek bio drukčiji od onog koji se govori u Hrvatskoj. Ipak, ne mogu reći da i hrvatski jezik i kulturna baština nisu moji, niko mi ne može zabraniti da ja prihvatam kao svoje sve što je u kulturološkom smislu nastalo u ovom podneblju. Ali, hoću li ja sad silovati svoj jezik da bi postao istim kao u susjednoj državi samo da bih postao nacionalno podobnim? Radim po svojoj savjesti, a šta o tome govore oni koji ne rade ništa ili svojim negativnim stavovima samo prave situaciju još gorom, to me zaista ne interesira.

SabaH : Koliko me moje sjećanje služi, ti si započeo ovaj posao kad nam je domovina prolazila kroz najteži period svoje istorije?

(NASTAVAK NA SLIJEDEĆOJ STRANI)

(NASTAVAK SA PRETHODNE STRANE)

ESIĆ: Na početku sam i ja bio izbjeglica u Njemačkoj. Imao sam nešto znanja i iskustva u izdavaštvu i nisam mogao sjediti mimo i gledati kako sve propada i nestaje. Neko je branio svoju domovinu ovako, neko onako, borci su u Bosni išli na front da zaštitite svoje porodice, da se izbore za goli opstanak. Ja sam radio ono što sam ja znao i umio. Bošnjaci su tada bili ugroženi, ja sam se kao čovjek pobunio protiv planova u uništenju jednog naroda u toj zemlji. Sta sam mogao uraditi? Mogao sam samo pomoći da svijet shvati da postoji još jedna kultura i taj narod islamskih korijena i da on ima pravo na opstanak u svojoj domovini, jer je i on vijekovima dio Evrope. Moje jedino sredstvo kojim sam to mogao postići bila je knjiga, pisana i usmena riječ. Svakako, većina izbjeglica u Njemačkoj, zbog progona iz Bosne, bili su Bošnjaci, među njima mnogi obrazovani ljudi. Oni su prihvatili moju ideju osnivanja izdavačke kuće, rukopisi su počeli pristizati. Tada je Kulturno prosvjetno društvo Bošnjaka za Njemačku podržalo izdavanje prvog velikog projekta, 20 knjiga bošnjačke književnosti za djecu. Tiraž je bio 3.000 primjeraka i sav je rasprodan. Tiraž Isakovićevog Rječnika karakteristične leksike u bosanskom jeziku iznio je u 5000 primjeraka u vrijeme kad smo se u međunarodnim odnosima borili za priznavanje bosanskog jezika.

SabaH : Ja se dobro sjećam tih početaka, jer smo ponekad imali zajedničke književne nastupe i to dvojezično, na njemačkom i bosanskom. Ti si sa svojim knjigama uvijek išao na noge čitaocima, i kao pjesnik i kao izdavač.

ESIĆ: To je bila jedina mogućnost da ih pridobijemo. Tada, na početku, mnoge njemačke a i bosanske humanitarne organizacije kao i pojedinci, prikupljali su razne pomoći za Bosnu. Bilo je potrebno neko kulturno predstavništvo da ljudi koji daju prilog mogu vidjeti šta je uopšte, kakva je to zemlja, zbog čega joj se desila tolika nesreća. I pozivali su nas, u sve krajeve Njemačke, čak i u druge evropske zemlje. Moram priznati da je od početka manji dio truda bilo samo izdavanje knjige, pitanje je kako je dostaviti čitaocima u uslovima kad ne postoji knjižarska mreža za povezivanje. Ni sam ne znam koliko sam kilometara, vjerovatno stotine hiljada, prešao svojim kolima. Ni sada se uslovi nisu mnogo promijenili, u posljednjih 6 mjeseci sam autom putovao preko 40.000 kilometara. To je jedini način da knjiga stigne do zainteresiranih i da mi direktnom prodajom dobijemo novac za svoj trud. Takav naporan rad i stresne situacije oštetili su moje zdravlje, dobio sam srčani udar, leđa popuštaju, paketi sa knjigama postaju preteški. Vidjećemo koliko će se još izdržati.



SIMO ESIĆ

SabaH : Postoji naravno pitanje zašto se to sve radi?

ESIĆ : Počelo se iz idelizma, iz ubjeđenja da je to za opšte dobro. A onda to uđe u krv i donese mnoge lijepe susrete sa ljudima, ispuni život vjerom u neku misiju, koja se stalno obnavlja. Onda se više ne može stati, bez obzira da li se isplati ili ne.

SabaH : Pa, da li se isplati? Kako se opstaje sa takvim načinom prodaje?

ESIĆ : Drugi put ne postoji. To je u mentalitetu naših ljudi da reagiraju tek kad nešto vide. Za ovaj komplet bošnjačke književnosti za djecu, kojeg smo već spominjali, napravili smo bili oglase koji se pojavio više puta u jednim novinama koje su tada izlazile u dijaspori. Nije bilo reakcije. Ona je stigla tek kad su Bosanci vidjeli knjige koje smo nosili na razne humanitarne priredbe. Ljudi su dolazili da čuju i vide naše poznate zabavljače ali su na ulazu u salu morali proći pored stola sa našim izdanjima. I tako je nastajala ta veza. Ako se vide cifre koliko je naslova izdato, ili naprimjer da je u tom kompletu bošnjačke književnosti za djecu bilo 60.000 knjiga koje su prodane. Mnogi naslovi koje smo objavili su rasprodani. Više i ne računamo koliko se to materijalno isplati, jer se zarada, ukoliko je ima, opet ulaže u nova izdanja.

SabaH : Meni je poznato kako se živi od knjige i kulture, samo što ja to gledam iz ugla autora. Ali ako se ja borim za opstanak te kulture i njenu promociju u međunarodnim odnosima, to je nešto što je moje, to se podrazumijeva. Ali zašto ti to radiš?

ESIĆ : Ja to gledam ovako, ovu prazninu u funkcioniranju zajedničkog bosanskog kulturnog duha, Bošnjaci moraju iskoristiti da zaokruže svoje kulturno nasljeđe, kako bi postali

ravnopravni sa ostala dva naroda, koji svoje glavne institucije vide u Beogradu ili Zagrebu. Bošnjaci u prošlosti zaista nisu imali šansu da prepoznaju svoj identitet ni šta je stvarno njihovo, nisu dobili priluku da okupe sve svoje potencijale. Već je dosta pisano o tome zašto im se to dešavalo. Ako se njima pomogne da se, nakon ove nesreće koja im se desila, što brže konsolidiraju, to će biti dobro za cijelu Bosnu i Hercegovinu, jer mislim da će oni biti

glavni nosioci njenog multikulturnog i multireligijskog života. Za mene je logično da i ja kao Hrvat na ovakav stručan način pomažem taj preobražaj, mislim da se time može skrenuti više pažnje na taj proces. Možda naš primjer može poslužiti nekima kao uzor, ko zna, nikad se ne treba odreći optimizma.

SabaH : Tvoja izdavačka kuća je izdala komplet Hrvatska književnost za djecu i omladinu. Da li saradnja sa hrvatskim knjižarima ide bolje?

ESIĆ : Ne, uopće ne, i ta prodaja ide većinom preko direktnih kontakata sa čitaocima.

SabaH : Svi stručnjaci se slažu da su bosanski, hrvatski, srpski jedan jezik. Da li je onda moguće da knjige kruže kroz te prostore, da iz Sarajeva idu u Zagreb, naprimjer.

ESIĆ : (smijeh) Možda se zvanična politika Hrvatske prema Bosni nešto poboljšala, ali tako daleko nismo otišli. U Sarajevo stižu knjige iz Zagreba i tajnim kanalima iz Beograda, posebno stručna literatura za škole i studije, jer je jeftinija, ali iz Sarajeva u druge centre, to je skoro nemoguće. Oni su svakako u prednosti što se tiče stručne literature i prevoda sa stranih jezika, jer njihovo izdavanje nije bilo zaustavljeno ratom. Ali tamo je nemoguće prodati knjige iz bosanskohercegovačke kulturne baštine, publicistike ili lijepe književnosti. A to znači da ćemo još dugo čekati da tamošnji kulturni krugovi akceptiraju bosansku posebnost u jeziku i kulturi. Ista stvar je i sa Beogradom odakle se literaturom pa i novinama snabdijeva cijelo područje pod srpskom kontrolom.

SabaH : Tvoja kuća polahko počinje izdavati i knjige autora koji se naučno i stručno bave našim jezikom.

ESIĆ : To je tačno, u pripremi su

izdanja naslova "Stil i tekst" Alije Pirića, zatim tri knjige Rašida Durića, koje su ustvari studije bošnjačke književnosti i Stilstiku glagola u slavenskim jezicima, Branka Tosovića. To su sve novi naslovi.

SabaH : Može se reći da je i saradnja sa autorima iz Sandžaka dosta plodna.

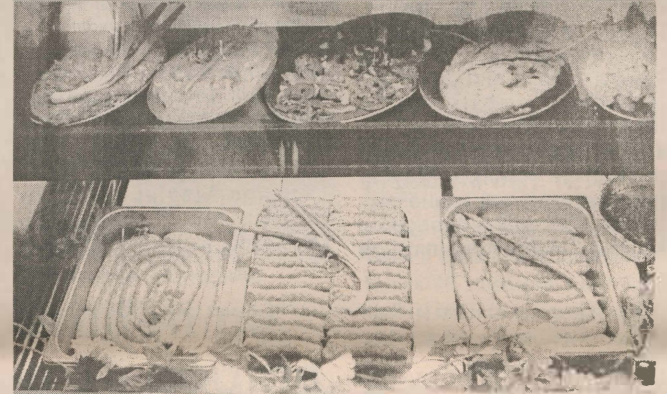
ESIĆ: U posljednje vrijeme smo objavili više romana sa tematikom iz Sandžka, "Fetvu" i "Zekum i nesanica" Murata Baltića, "Rod i dom" Safeta Sijerića, "Bukvicu" Šabana Šarenkapića, Antologiju

savremene književnosti Bošnjaka u Sandžaku koju su sastavili Almir Zalihić i Nuro Sadiković. U pripremi je i sveobuhvatna Istorija Sandžaka, što smatramo za jedno od kapitalnih djela u procesu dokazivanja da je i Sandžak dio Bosne i Hercegovine i da se njegovi stanovnici sa pravom nazivaju Bošnjaci.

Svi zainteresirani za lijepu književnost kao i stručne knjige, mogu se javiti preko naše internet adrese da bi dobili nas katalog izdanja za 2000/01. godinu. Fax 01 1 49 202 648 17 07 E-mail VerlagEsic@online.de

Ćevabdžinica SARAJEVO

37-18 34. Ave.
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 752-9528



- * ĆEVAPI
- * SUDŽUK
- * PLJESKAVICE
- * MJEŠANO MESO
- * BRIZLE
- * ORIJENTALNE
- * POSLASTICE

theafan.com
web development

dizajniranje,
programiranje,
održavanje
web stranica...
po najpovoljnijim
cijenama

banneri,
animirana grafika,
reklamni email-ovi

theafan.com, Inc.
35-38 11th St., Astoria, NY 11106
212 812 7689
www.theafan.com, afan@theafan.com

Vozite se i Vi Internet highway-om

Nakon postavljanja punktova SFOR-a PONOVO NAPETO STANJE U BOČINJI

Angažman SFOR-a na terenu je nepotreban i vodi samo do dizanja tenzija, smatra Galijašević * Izdato rješenje o napuštanju Društvenog doma

Uoci novogodišnjih praznika na području općine Maglaj bila je uočljiva prisutnost SFOR-a, čije jedinice, inače, patroliraju u područjima prema Jablanici i Bočinj, javlja BHP.

Informacije da su u petak popodne jedinice SFOR-a postavile punktove na regionalnom putu Maglaj - Zavidovići, na prilazu Bočinj i u naselju Dolac kod Zavidovića u početku su protumačene kao potreba zaštite od daljeg devastiranja napuštenih kuća u Bočinj.

O situaciji u Bočinj moglo se dobiti veoma malo informacija. Naime, lokalna policija, kako su tvrdili, nije obaviještena o aktivnostima SFOR-a.

U povodu najnovijih događaja u Bočinj, općinu Maglaj posjetio je ministar unutrašnjih poslova Zeničko-dobojskog kantona Zuhdija Rovčanin, koji

je razgovarao s načelnikom Maglaja Mehmedom Bradarićem.

Ministar Rovčanin kazao je da MUP ZDK operativno pomaže i daje svoj doprinos da postupak povrata škole prođe na miran i civilizacijski način, a pošto je škola u Bočinj vlasništvo Općine, preporučio je da se o stanju u Bočinj potraži informacija od članka maglajske općine.

Predsjedavajući Općinskog vijeća Dževad Galijašević smatra da povratak Društvenog doma u Bočinj nije upitan i da će do njega doći povratkom prijeratnih stanovnika svojim kućama. Prema njegovim tvrdnjama, angažman SFOR-a na terenu je nepotreban i vodi samo do dizanja tenzija.

- Općina Maglaj izdala je rješenja o napuštanju Društvenog doma i vraćanju u

posjed vlasniku i do ove situacije je došlo možda zbog toga što je SFOR ubrzao te aktivnosti - kaže načelnik maglajske općine Mehmed Bradarić i pohvaljuje lokalne policajce koji su profesionalno spriječili otuđivanje imovine iz Društvenog doma.

Stanje u Bočinj je napeto. U naselju je mnogo pripadnika SFOR-a i policije te oko 30-ak privremenih stanovnika "mudžahedina", koji su razdvojeni tek putem koji prolazi kroz naselje.

Akcije SFOR-a ovdje se tumače i kao rješavanje ultimativnog zahtjeva stanovnika Bočinj koji žele da se vrate kućama da se prije toga ukine mesdžid i da mu se vrati funkcija društvenog doma i škole.

U Bočinj bi uskoro trebalo da počne sanacija 40-ak kuća i

nekoliko infrastrukturnih objekata.

Nesporazumi zbog mesdžida

U noći s petka na subotu teški transporteri SFOR-a patrolirali su Bočinjom i tek iz nekih izvora moglo se saznati da su pripadnici SFOR-a u petak pokušali onemogućiti preostale stanovnike Bočinj da u mesdžidu obavljaju vjerske dužnosti, jer je, navodno, prostor oko mesdžida, odnosno oko škole koju su pripadnici SFOR-a ogradili bodljikavom žicom, miniran.

Napetost između stanovnika Bočinj i SFOR-a smirena je tek u nedjelju, uoči same Nove godine, uz SFOR-ovu najavu da će odmah nakon praznika početi s deminiranjem prostora.

**SDP BIH:
NATO-
PAKT (I
AMERIČKI
VOJNICI)
OSTAJE U
BIH**

Socijaldemokratska partija (SDP) BiH smatra da američki vojnici iz BiH mogu otići samo ukoliko se i NATO-snage u cjelini povuku iz BiH, izjavio je danas potpredsjednik SDP BiH Bogić Bogićević. "Naprotiv, NATO-pakt ostaje ovdje i on će se dalje širiti u regionu, pa će i američki vojnici ostati tu dok su SAD član NATO-pakta", kazao je on na konferenciji za novinare u Sarajevu. SDP stoga smatra ne baš pouzdanim tvrdnje novog predsjednika SAD Džordža Buša (George W. Bush) da će SAD povući svoje vojnike iz BiH.

ENOTRADE

1322 E. LAKE AVE., GLENVIEW, IL 60025
(847) 657-8434 www.enotrade.net

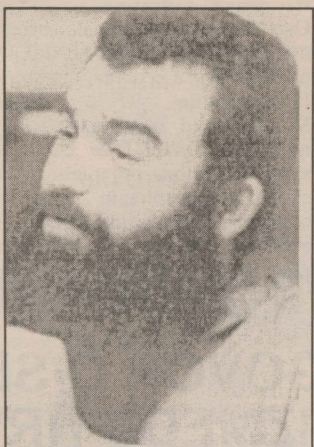
Enotrade želi sve najbolje, povodom nadolazećih Bajramskih, Božićnih i Novogodišnjih praznika svojim zaposlenim, suradnicima i prijateljima.

Enotrade upućuje posebne čestitke svim vozačima kamiona i njihovim porodicama.

Enotrade Team

Maglaj ABU HAMZA PUŠTEN IZ PRITVORA

Trojica mudžahedina koje je u srijedu policija Zeničko-dobojskog kantona (ZDK) uhapsila u Bočinja, a među kojima je i bivši lider mudžahedinske zajednice Abu Hamza, pušteni su iz pritvora, potvrđeno je dopisniku Agencije ONASA u Općini Maglaj. Rukovodilac Odjeljenja za stambeno komunalnu oblast Općine Maglaj Adem Mehinagić izjavio je da su trojica mudžahedina, nakon saslušanja u policijskoj stanici, pušteni iz pritvora. Protiv njih je ipak, kazao je, podnešena krivična prijava zbog sumnje da su počinili krivično djelo devastiranja i otuđivanja imovine iz Društvenog doma u Bočinja. Stanje u ovom naselju u blizini Maglaja, dodao je Mehinagić, danas je mirno, uz pojačano prisustvo Sfora i policije. Multinacionalna divizija (MND) Sfora Sjever danas je potvrdila da je pojačala prisustvo u području Bočinja. a "zbog



Voda mudžahedina: ABU
HAMZA

nedavno počinjenog vandalizma nad javnim dobrom koje su vlasti Maglaja odredile za povratnike". Načelnik Općine Maglaj Dževad Galijašević novinarima je izjavio kako je Sfor samoinicijativno uspostavio punktove u Bočinja, a da o tome nije informisao

maglajske općinske vlasti. "Prije dva dana mudžahedini iz Bočinja pozvali su oko 250 svoje braće iz okolnih općina i ritualom klanja goveda i mazanja krvlju svojih tijela isprovocirali pripadnike Sfora, koji su zatim Društveni dom u Bočinja ogradili bodljikavom žicom i proglasili svojom bazom", kazao je Galijašević. Sporni objekat Društvenog doma u Bočinja je tokom boravka mudžahedinske zajednice u Bočinja, od 1995. godine, bio pretvoren u vjerski objekat - mesdžid, a juče je, prema odluci općinskih vlasti, trebalo da bude ispražnjen i vraćen na korištenje srpskim povratnicima. U Bočinja trenutno živi šest porodica koje su kupile srpske kuće i jedanaest porodica kojima je potrebno osigurati alternativni smještaj. U ovom ozrenskom selu, do početka deložacija u ljeto prošle godine, živjelo je 70 porodica državljana islamskih zemalja i 89 porodica koje su prije rata živjele u BiH.

Poslovne banke od 5. januara spremne preuzeti sav platni promet u zemlji

BANKARI S GUVERNEROM CBBH PITEROM NIKOLOM

Prva faza reforme platnog prometa, najznacajnijeg posla u vezi sa razvojem slobodnog tržišta u BiH, privedena je kraju. Bankari su u srijedu u Sarajevu, na posljednjem zajedničkom susretu pred 5. januar, kad pored vanjskog i sav unutrašnji platni promet prelazi u poslovne banke, ocijenili da su potpuno spremni za ovaj poduhvat.

Posljednji dan ZPP-a

Istovremeno, s ovim datumom, poslije više od 50 godina gasi se državna kontrola platnog prometa preko bivše SDK, odnosno tri zavoda - ZPP i ZAP u Federaciji i SPP u RS. U tri agencije za finansijske i posredničke usluge, formiranim od dijelova zavoda, ostaje oko 12.000 blokiranih računa. Ove firme i institucije moći će putem njih poslovati najduže šest mjeseci, dok ne steknu uslove za prelazak u banke ili se kao

vlastiti nalog.

Vuceguverner Vladušić rekao je da su riješeni i svi problemi s isplatom gotovine. Isplata će se odvijati na deset mjesta u Federaciji i šest u RS, u okviru agencija za posredničke usluge. Nije, međutim, isključeno da se u narednoj fazi uključe i neke komercijalne banke koje su konkurirale za ovaj posao. Podsjećamo da je jedina valuta u novom unutrašnjem platnom prometu konvertibilna marka kao zvanično sredstvo plaćanja u cijeloj zemlji. Samo ona će se moći polagati na poslovne račune.

Zdrava konkurencija

Govoreći o cijenama usluga koje su istakle pojedine banke, guverner Nikol ponovio je da su neke od njih, umjesto da se bore za broj komitenata, krenule za ekstraprofitom.

- Cijena žirokliringa po transakciji putem CBBH je svega pet feninga, a RTGS-a 1,20 KM. U bankama je, međutim, žirokliring od jedne do 3,5 maraka u prosjeku, a RTGS -a od 3 do 12 maraka. Te cifre smatram previsokim - rekao je Nikol, apelirajući na bankare da svoje usluge usklade s tarifama CBBH.

- Dobro je da postoji zdrava konkurencija - zaključio je Nikol, ističući one banke koje su cijene usluga prilagodile nižim tarifama i tako pokazale da im je stalo do povjerenja komitenata i sigurnog rada od obostranog interesa.

EU POMAŽE DVIJE INSTITUCIJE U BIH I POVRATAK U FOČU I NEVESINJE

Evropska unija (EU) obezbijedila je sredstva za podršku radu Komisije za imovinske zahtjeve izbjeglica i raseljenih osoba (CRPC) i Doma za ljudska prava BiH, te sredstva za povratak u Foču i Nevesinje. Evropska komisija (EC) potpisala je ugovor od dva miliona eura (oko četiri miliona konvertibilnih maraka) za podršku radu CRPC, saopštio je portparol Ureda EC u BiH Frane Maroević na konferenciji za novinare u Sarajevu. Sredstva koja je obezbijedila EU, kazao je Maroević, pomoći će tekuće poslove CRPC u 2001. godini. On je kazao kako je CRPC ključno tijelo za donošenje odluka o imovinskim pitanjima u BiH, a neriješeni imovinski zahtjevi su jedan od ključnih faktora u olakšavanju povratka izbjeglica, ostvarivanju ljudskih prava i ponovne izgradnje društva. Neposredni cilj CRPC je da prikupi i riješi zahtjeve izbjeglica i raseljenih osoba za povrat imovine koju su posjedovali prije rata, te da ohrabri reforme i pomogne domaćim tijelima da u budućnosti preuzmu funkciju CRPC. EC je potpisala i ugovor od 1.250.000

eura (oko 2,5 miliona maraka) za podršku radu Doma za ljudska prava BiH. Ovaj dom je, kako je podsjetio Maroević, od uspostavljanja 1996. godine radio na zaštiti i promociji ljudskih prava i vladavini zakona u BiH. Najveće poteškoće pojavile su se u oblastima finansiranja i provođenja odluka i preporuka. Kao podršku spontanom povratku, EU je obezbijedila 244.000 eura (oko 485.000 maraka) za obnovu kuća i škola uopštinama Foča i Nevesinje. Od ovih sredstava, 146.900 eura (oko 294.000 maraka) namijenjeno je za obnovu najmanje 16 porušenih kuća u selu Ustikolina, područje opštine Foča. U istom selu biće obnovljena i osnovna škola za čiju rekonstrukciju je izdvojeno 49.000 eura (oko 100.000 maraka). Za obnovu osnovne škole u selu Donja Bijenja, opština Nevesinje, obezbijedena su sredstva od 47.150 eura (oko 95.000 maraka). Školu trenutno pohađa 45 učenika od prvog do četvrtog razreda, a obezbjeđivanje odgovarajućih uslova za obrazovanje doprinijeće daljem povratku Bošnjaka u ovo selo i ostanku onih koji su se vratili.

nelikvidne ugame.

Uz ove ocjene bankari su s guvernerom CBBH Piterom Nikolom i viceguvernerima Kemalom Kozarićem i Ljubišom Vladušićem apelirali na preostale firme i institucije s čistim računima da depozite hitno prenesu u banke. Do kraja jučerašnjeg dana oko 40 posto pravnih subjekata to je i učinilo.

U sistemu 37 banaka

Guverner Nikol rekao je da je CBBH spremna prihvatiti sve transakcije iz 37 banaka koje su dobile ove dozvole. I ostale koje dobiju licencu bit će brzo uključene u sistem. Viceguverner Kozarić naglasio je da su u srijedu iz CBBH upućeni unificirani platni nalozi za uplatu poreza i carina, a da će za poslovna plaćanja svaka banka kreirati

New Age Training, Inc. 



**We'll make you JOB-READY
in just several months!**

**• WEB Developer • Oracle Developer • Oracle E-Commerce
• Java Programmer • Database Administrator**

call to register for January 2001 class!
1-888-858-1848
MEMBER OF NYOUG
500 8th Ave. 5th Floor, New York, NY 10018
www.newagetraining.com




Zabilježeno u Sanskom Mostu

SVE VIŠE STANOVA I SVE MANJE STANOVNIKA

Sve do agresije na Bosnu i Hercegovinu u općini Sanski Most živjelo je oko 38.000 Bošnjaka. A onda su "komšije" i "kumovi" u želji da dođu do njihove imovine nastojali da ih nestane sa ovih prostora. Hiljade stanovnika Sanskog Mosta je poubijano, a najveći broj ih je protjeran u druge zemlje. Dolazak oslobodilaca 20. oktobra 1995. godine u ovom gradu dočekao je samo 517 Bošnjaka, uglavnom starica i staraca.

U želji da budu što bliže svojim imanjima u ovaj grad se, uglavnom iz Njemačke, ali i drugih evropskih zemalja gdje su privremeno boravili za nepune dvije godine vratilo oko 50.000 Bošnjaka koji su prije agresije živjeli u Prijedoru, Banjaluci, Bosanskom Novom ili u Bosanskoj Dubici. Vratio se i veliki broj stanovnika Sanskog Mosta. Počela je obnova i izgradnja ovog grada. Donatori nisu štedjeli sredstva jer je Sanski Most bio grad u kojem su privremeni boravak dobili blizu 40.000 Krajišnika. Zahvaljujući ušteđevini ljudi su počeli da grade nove kuće, poslovne objekte i slično. Sredstvima Švedske Vlade ovdje je sagrađena najmodernija Poljoprivredna škola u Bosni i Hercegovini kao i veoma lijepa autobusna stanica i poslovni centar.

Da ne žele ostati "vječiti muhadžiri" mnogi privremeni stanovnici Sanskog Mosta tražili su, a na njihovu sreću i dobili, povrat svoje imovine u Prijedoru, Banjaluci, Bosanskom Novom.

Iako nema tačnih podataka u toku 2000. godine Sanski Most je napustilo više od 16.000 stanovnika. Najveći broj ih se vratilo u susjedni Prijedor (oko 10.000) zatim Banjaluku, ili u ostale susjedne općine Bosanske krajine. Jedan broj stanovnika "svoju sreću" potražio je u Americi, Australiji ili Kanadi.

I dok se broj stanovnika Sanskog Mosta iz dana u dan smanjuje (ljudi se vraćaju na svoja imanja koja se nalaze u drugom bh. entitetu) ovdje je intenzivna stambena izgradnja. Do sada je u centru ovog prelijepog grada sagrađeno, ali odmah i prodato više od 600 konformnih stanova. Kupci su, uglavnom, povratnici iz Njemačke i Austrije, a ima slučajeva da su nove stanove kupili i Banjalučani koji sada žive u Americi ili Kanadi.

Sanski Most je grad u kojem se najviše gradi u Bosanskoj krajini, ali i grad koji iz dana u dan ima sve manje stanovnika. Ljudi se vraćaju tamo odakle su u toku agresije na Bosnu i Hercegovinu protjerani. Znači u svoje gradove i na svoja imanja.

Na sreću Bošnjaka i u Bosanskom Petrovcu i Ključu sve je manje stanovnika jer se privremeni stanovnici vraćaju na svoja imanja u gradove kao što su Derвента, Prnjavor ili Bosanska Gradiška odakle su i protjerani u periodu od 1992. - 1995. godine.

K. COCO

Bužim USKORO GRADSKA BIBLIOTEKA

Općina Bužim je najmlađa općina u Federaciji Bosne i Hercegovine. Nekada najveća mjesna zajednica u Bosni i Hercegovini sredinom 1994. godine dobila je status općine. Danas na prostorima Bužima živi oko 21.000 stanovnika koji se uglavnom bave poljoprivredom i stočarskom proizvodnjom. Oko hiljadu Bužimljana zaposleno je u svojoj općini, dok je njih četiri puta više zaposleno u zemljama zapadne Evrope uglavnom u Njemačkoj i

Austriji. Njihove porodice i sada žive u ovoj općini. Većina ovih ljudi u naseljima i selima gdje su rođeni sagradila je nove kuće, staje ili druge potrebne objekte. Osnovna škola u Bužimu po broju učenika (više od 2.555 đaka) najbrojnija je u Federaciji Bosne i Hercegovine. Ovih dana Ministarstvo za obrazovanje, nauku i sport Vlade Unsko-sanskog kantona organiziralo je akciju na prikupljanju knjiga za otvaranje Gradske biblioteke u

ovom mjestu. Naime, Bužim je jedino općinsko mjesto koje nema biblioteku tako da su ljubitelji knjiga primorani da odlaze u susjedne općine (Cazin, Bosansku Krupu ili Veliku Kladušu) da bi mogli pročitati knjige koje žele. Akciji se priključilo i Ministarstvo za obrazovanje Federacije Bosne i Hercegovine tako da se očekuje da će Bužim najkasnije do početka marta 2001. godine dobiti Gradsku biblioteku.

K.C.

Prvi dan Nove godine donio

NA SNAZI UGOVOR O SLOBODNOJ TRGOVINI IZMEĐU HRVATSKE I BOSNE I HERCEGOVINE

Prvog dana ove godine, počela je primjena nedavno potpisanog Ugovora o slobodnoj trgovini između BiH i Hrvatske kojim se Hrvatska potpuno otvorila za sve bh. proizvode, koji se potpunosti oslobađaju carina, dok će na hrvatske proizvode pri ulasku u BiH biti primjenjivana za 30 posto niža carinska stopa. Kako piše današnja "Slobodna Dalmacija", BiH se obavezala na snižavanje carina na hrvatske proizvode s tim da bi do potpunog ukidanja trebalo doći 2004. godine.

Ovakvim ugovorom kojim bi se Hrvatska odmah otvorila, a BiH ne, iskazana je, prema riječima pomoćnice hrvatskog ministra gospodarstva Olgice Spevec, želja jačeg partnera da pomogne slabijem da razvije svoju privredu. Hrvatska je,

naime, ove godine u BiH izvezla više od 400 miliona američkih dolara, a uvezla robe u vrijednosti od 60 miliona dolara. Spevec je kazala kako su ove dvije privrede manje konkurentne, a više komplementarne, te je podsjetila kako se BiH obavezala da nijednoj drugoj zemlji neće dati povoljniji tretman nego što ga je Ugovorom o slobodnoj trgovini dogovorila sa Hrvatskom. Ukoliko carine budu rasle, one za Hrvatsku neće biti veće od onih koje su vrijedile u trenutku potpisivanja Ugovora o slobodnoj trgovini. Prema najavama iz hrvatskog Ministarstva gospodarstva, bescarinskom tretmanu biće podrgrnuti samo proizvodi bh. porijekla, pri čemu nema općeg pravila, već je za svaki

poseban tarifni broj preciziran poseban kriterij o porijeklu. Tako će, naprimjer, bescarinski tretman biti primjenjivan na automobile "škoda" koji se sklapaju u BiH, samo ako rad i dijelovi čine najmanje 60 posto, odnosno ako je najviše 40 posto uvoznih komponenti u cijeni proizvoda. Ni Mesna industrija "Lijanovići" neće moći plasirati svoje proizvode u Hrvatsku bez carina, osim ako je živina uzgojena u BiH. Sva roba biće kontrolisana sa obje strane državne granice, a kako bi bile izbjegnute moguće zloupotrebe, sve nadležne službe vodiće računa o porijeklu, posebno poljoprivredno-prehrambenih proizvoda kod kojih je nešto teže dokazati porijeklo.

HALAL MEAT JEZERO GROCERY & MEAT

- * Halal meso *
- * Suho meso *
- * Sve vrste sira *
- * Razne poslastice *

2323 65 street
Brooklyn, NY 11204

Tel/Fax: (718) 375-6999

Braće Aga, Magaza Hallal Meat Catering Dine i Hajra "LJULJHAMI" REDŽIĆA

- * HALLAL MESO *
- * SUHOMESNATI PROIZVODI *
- * SVE VRSTE SIRA *
- * RAZNE SALATE *
- * POSLASTICE *

44-08 30 Ave.
Astoria, NY
Tel: 718-545-6566

Washington

G. SVILANOVIĆ I M. OLBRAJT RAZGOVARAĆE O IZRUČENJU S. MILOŠEVIĆA

Jugoslavenski ministar vanjskih poslova Goran Svilanović trebao bi se danas (četvrtak) sresti sa američkim državnim sekretarom Medlin Olbrajt (Madeleine Albright), sa kojom će razgovarati o velikom broju pitanja, uključujući i izručenje bivšeg predsjednika SR Jugoslavije Slobodana Miloševića.

Portparol američke Vlade (State Department) Ricard Baucer (Richard Boucher) je na jučerašnjoj konferenciji za novinare u Vašingtonu (Washington), rekao da se sigurnosna situacija na jugu Srbije popravlja. "Prvo, šest srpskih civila je pušteno. Oni su neozljeđeni i mi pozdravljamo njihovo puštanje i osuđujemo aktivnosti ekstremističkih grupa, koje su ih kidnapovale i ugrozile njihova ljudska prava", rekao je Baucer.

On je kazao da su SAD, kao i međunarodna zajednica, vrlo aktivni u naporima da smanje tenzije u regionu. "NATO i privremena administracija UN na Kosovu saraduju kako bi bilo nađeno mirno rješenje problema", rekao je Baucer.

Prema njegovim riječima, u posljednjih nekoliko dana postignut je značajan progres. Tokom vikenda postignut je usmeni sporazum između predstavnika Srba i

Albanaca, uz posredstvo NATO-zvaničnika. Ovaj sporazum je rezultirao uklanjanjem blokada na putevima i ponovnim otvaranjem civilnog saobraćaja u ovom problematičnom regionu.

"To je pozitivan razvoj događaja, a predstavnici NATO-a i SAD u regionu dali su svoj doprinos tome... Znači, postignut je važan napredak i mi ćemo i dalje apelovati na sve strane da se uzdrže od nasilja i da potraže politička rješenja za probleme", kazao je portparol.

Na pitanje da li će jedna od tema razgovora između Svilanovića i M. Olbrajt biti i izručenje Miloševića, Baucer je rekao da će izručenje sigurno biti jedna od tema.

"Kao što znate, u SR Jugoslaviji se govori o suđenju Miloševiću po srbijanskim zakonima i pred srbijanskim sudom, ali to ne umanjuje potrebu da mu se u Hagu (Haag) sudi za zločine koji su u nadležnosti Haškog tribunala", kazao je Baucer. Na pitanje da li su ukinute sve sankcije protiv SR Jugoslavije, portparol je rekao da je "to veliko pitanje na koje tehnički mogu odgovoriti sa "ne", jer neke od regulativa ostaju na snazi". "Restrikcije u viznom režimu za pojedince sigurno ostaju na snazi", rekao je Baucer i dodao da su mnogi od tih pojedinaca osobe koje moraju odgovoriti pred sudom.

Plate u Unsko-sanskom kantonu NAJVEĆE U BIHAĆU A NAJMANJE U VELIKOJ KLADUŠI

I pored nastojanja odgovornih da se smanji broj nezaposlenih još uvijek u Unsko-sanskom kantonu na posao čeka više od 27.000 radno sposobnih ljudi. Najveći broj, njih oko 14.000 su nekvalifikovani radnici koji nisu završili nikakve zanate ili srednje škole. Za njih je i najteže pronaći radna mjesta. Prema najnovijim podacima prosječna plaća u prvih deset mjeseci prošle godine u Unsko-sanskom kantonu bila je 419 konvertibilnih maraka, dok je u istom periodu potrošačka tema bila ravno 443 konvertibilne marke. "Ljudi iz

statistike" su izračunali da je u prvih deset mjeseci prošle godine Bišćani prosječno zarađivali 472 konvertibilne marke dok je taj prosjek u Velikoj Kladuši svega 335 konvertibilne marke. Statistika veoma često zna i omanuti pa ima i onih koji tvrde da ni Bišćani nisu toliko zarađivali, ali ni Kladušćani tako malo. Ipak svi očekuju da će prosjek za 2000. godinu biti mnogo veći jer je i proizvodnja u privrednim organizacijama u prošloj godini bila za 4 odsto veća od 1999. godine.

BEOGRAD

Helsinski odbor za ljudska prava u Beogradu, zatražio je preispitivanje vlasničke strukture državnih i provladinih medija

Helsinski odbor za ljudska prava u Beogradu, zatražio je preispitivanje vlasničke strukture državnih i provladinih medija, kao i njihovu privatizaciju ili transformaciju u javne servise. Nedavno smjenjena sutkinja Višeg privrednog suda u

Beogradu, Jelisaveta Vasilić, izjavila je na konferenciji za novinare Helsinškog odbora kako se tranzicija do slobodnog novinarstva u Srbiji i SR Jugoslaviji ne može obaviti dok ne bude jamstva da država neće imati utjecaja na uređivačku politiku medija.

ZAGREB

Hrvatska Vlada, prema današnjoj odluci, više neće kontrolirati cijene naftnih derivata, crnog kruha, svježeg mlijeka, umjetnog gnojiva i telefonske preplate. Priopćeno je da će pod izravnim mjerama državne kontrole i nadalje biti cijene električne energije, plina, neobrađenog drva, RTV preplate, prijevoza putnika željeznicom i linijaskim brodskim prometom, kao i pisama i dopisnica.

ZAGREB

Hrvatski premijer, Ivica Račan, izjavio je u Zagrebu da je započela odlučujuća godina

Hrvatski premijer, Ivica Račan, izjavio je u Zagrebu da je započela odlučujuća godina borbe za reforme, razvoj i zapošljavanje. Račan je na prvom ovogodišnjem sastanku kabineta, najavio posebnu sjednicu, na koju će biti pozvan i predsjednik države, kako bi se precizno pokazalo što je učinjeno u prošloj i što se namjerava učiniti u ovoj godini.

PAN LINE TRAVEL

41-04 30.th Avenue
ASTORIA, NY 11103
Tel: (718) 278-8395
Fax: (718) 278-8396



PAN LINE TRAVEL
 ŽELITE LI PUTOVATI U DOMOVINU
 PO NAJPOVOLJNIJIM CIJENAMA
 OBRATITE SE NAMA
ZENIDA RADONCIC
 (718) 278-8395
 SAVRSENA USLUGA NA
 MATERNJEM JEZIKJU
 SARAJEVO * MOSTAR * ZAGREB * PODGORICA

I pored nezapamćene mećave u Njujorku dostojanstveno proslavljen Bajram i trogodišnjica našeg i vašeg SabaH-a

PROGRAM ZA PAMĆENJE

Još od ponedjeljka, sva sredstva javnog informisanja obaviještavale su građane Njujorka i okoline o nadolazećem sniježnom nanosu. Petak, dan prije najavljenog programa obilježavanja trogodišnjice našeg i vašeg SabaH-a, nebo iznad Njujorka vedro kao nikad do tada. Međutim, pogled kroz prozor u subotnje jutro potvrdilo je meteorološke izvještaje iz prethodnih dana. Snijeg, vjetar i uz to još i grmljavina pružali su stravičan prizor. Svi automobili blokirani ostali su na parking. Ulice Njujorka puste. Oni najuporniji pokušavali su lopatama razgrnuti snijeg da bi došli do vrata automobila. U našoj redakciji usijali se telefoni od poziva.

- «Odustajete li od vašeg programa,» pita neko,
- «Odakle zovete?» kažem ja.
- «Iz Vašingtona!» odgovara.
- «Nećemo, ne možemo Bajram odgoditi»
- «Nećemo ni mi odustati, eto nas!»

Nismo vjerovali svojim očima kada su se pred početak programa pojavili na vratima. Pobjedila je volja i želja da budemo zajedno. Željeli su doći i došli su. Došli su i mnogi drugi kojima je SabaH u srcu. A oni, koje je SabaH godinama promovisao i izbacivao iz anonimnosti, šaljući svoje reportere na lice mjesta da zabilježe njihove uspjehe u svim meteo uslovima – nisu. Nisu ni oni koji SabaH-u duguju zahvalnost za prve korake pri izgradnji objekata u krajevima u kojim Sabahljije nikad bile nisu. Nisu ni oni za koje je SabaH organizovao humanitarne akcije da bi došli do novca za kupovinu vitalnih organa. Nisu ni oni koji očekuju medijsku podršku za kupovinu megalomanskog objekta. Nisu ni oni ... Al' jesu oni kojima SabaH samo informaciju daje. Jesu, krenuli su čak iz Vašingtona, Bostona, Nju-Džersija, Bronksa, Bruklina i stigli da uživaju u nečemu dosad neviđenom. Bajramskom programu kakav se na prostorima Amerike i Kanade ne pamti.

Muk u sali nastao je u trenutku kada se na sceni pojavio hor od 40 članova. Dvadeset dječaka obučenih u crne pantalone, bijele košulje sa elegantnim šalovima oko vrata i dvadeset djevojaka u tamno plavim odorama držeći

fascikle u rukama. Baš kao u Sarajevu, u Zetri prije godinu dana na nezaboravnoj manifestaciji pod nazivom «Dodi najdraži». Prvi stihovi Muse Cazima Catića izgovoreni prekrasnim glasom Naila Cemalovića, razbiše tišinu. Stihove koje Nail iz duše, kroz mikrofon, duboko usadi u duše prisutnih, izazvaše suze kod mnogih. Prolomiše se glasovi ilahija. Muk u sali. Dugo nakon ove tačke u sali se nije čuo aplauz. Svi su bili šokirani i puni emocija. Tišinu prelomi Nailov glas koji pozva prisutne da prouče Dovu povodom dana šehida u Bosni i Hercegovini.

Četrdesetminutni program koji su izveli članovi Bošnjačkog KUD-a «SEDEF» a pripremila Merima Lazorić, praćen je na kraju burnim aplauzom. Prvi izlazak na scenu Cazima Čolakovića i sevdalinke koje je pjevao nisu uspjele razbiti emocije pod kojima su prisutni još uvijek bili nakon ilahija i stihova pjesama. Nastup folklorne grupe u narodnim nošnjama i snažni ritam bosanskog kola učinile su svoje. Cjelo vrijeme bodreni aplauzom članovi KUD-a «Sedef» pokazali su vrhunsko znanje sa kojim bi, bez pretjerivanja, mogli nastupiti pred najširim auditorijem. Naravno, za to je svakako najzaslužniji njihov koreograf Šamir Handanović koji je prije skoro godinu dana iz ljubavi prema folkloru Iz Ajdaha u Njujork preselio sa suprugom i troje djece. Trud se očigledno isplatio. U toku programa, dodjeljena su priznanja i zahvalnice za podršku našem i vašem SabaH-u kao i proglašenje sportista godine, humaniste godine, voditelja godine. SabaH-ova godišnja nagrada «ZLATNO PERO SABAHA 2000» zaslužno je pripala Bedrudinu Gušiću, novinaru koji daje značajan doprinos svojim prilozima. Pristupilo se i glasanju za «Bebu milenijuma». Nakon prebrojavanja glasova od strane komisije izabrane od prisutnih, zvanje «BEBE MILENIJUMA» pripalo je Zani Mrkulić koja je cijelo vrijeme konkurisala pod rednim brojem jedan. Nakon prebrojavanja pristiglih glasova putem pošte, interneta i lično, zvanje «NAJFOTOGENIČNIJA BEBA MILENIJUMA» pripalo je Adnanu Melkiću koji je konkurisao pod rednim brojem 28.

Po završetku oficijalnog dijela programa igralo se i pjevalo do kasno u noć. Zvijezda večeri, Cazim Čolaković i bošnjačka zvijezda Amerike, Mirsad Miki Koljenović još jednom su dokazali da je naša omladina željna modernog ritma za igru podržanog kvalitetnim glasovnim mogućnostima. I na kraju da kažem da će ovo veće dugo ostati u sjećanju onih koji su bili prisutni a oni koji nisu, ostali su siromašniji za jednim istinskim kulturnim događajem kakvih inače nedostaje u našoj emigraciji.



«Zlatno pero 2000» - BEDRUDIN GUŠIĆ (desno) PRIMA NAGRADU

VELIKO HVALA SPONZORIMA

1. Adnanu Kriliću
2. Hazi Bijelić
3. Ismetu Huskoviću
3. Naimu Sačiću
4. Amiru Hotiću
5. Averi
6. Mustafi Mrkuliću



VODITELJ GODINE
- EKREM LONČAREVIĆ -



HUMANISTA GODINE
- ISMAIL SRDANOVIĆ -



SAMIR HANDANOVIĆ U PRATNJI HORA BKUD-a «SEDEF»



NAJBOLJI NA SKIJAMA
- SEAD DELJANIN -

ZAHVALNICE

1. Merima Lazorić
2. Dževad Aksalić
3. Adnan Krilić
4. Haza Bijelić
5. Čazim Čolaković
6. Rašid Nuhanović
7. Dr. Nedžib Šaćirbey
8. Afan Pašalić
9. Džemo Hot
10. BKUD «Sedef»

NAGRADE

1. Bedrudin Gušić - «Zlatno pero SabaH-a 2000»
2. Ismail Srdanović - «Humanista godine»
3. Ekrem Lončarević «Voditelj godine»
4. Amir Drešković - Fudbaler godine (Sebil)
5. Nusko Dešić - Fudbaler godine (Behar)
6. Sead Deljanin - Skijaš godine

PROGRAM ZA PAMĆENJE



MERIMA LAZORIĆ PRIPREMILA JE ILLAHIJE



"BEBA MILENIJUMA" - ZANA MRKULIĆ



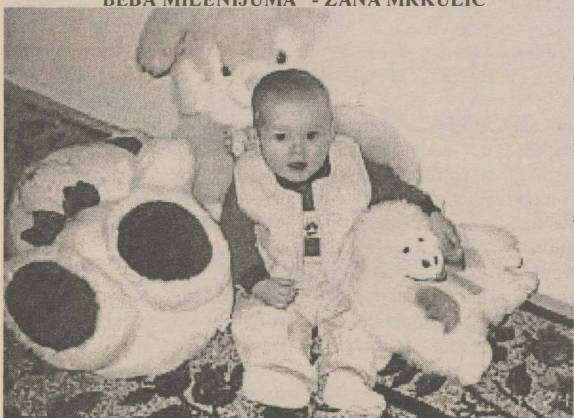
SEVDAHOM OBOGATIO PROGRAM - ČAZIM ČOLAKOVIĆ



DIGAO SALU NA NOGE MIRSAD KOLJENOVIĆ



IGRALO SE I PJEVALO DO KASNO U NOĆ



"NAJFOTOGENIČNIJA BEBA MILENIJUMA" - ADNAN MELKIĆ



DOBILI NAJVIŠE APLAUZA - NAJMLAĐA GRUPA "SEDEF-a"

* NYC *
HELPLINES

SERVICE	TELEFON NUMBER
Adoption	(212) 674-8074
AIDS Hotline	1-800-744-K11V
Animal Care	1-888-5P-NYC
Assist. Helpline	1-877-278-4620

Building Complaints

* Bronx	(718) 379-6906
* Brooklyn	(718) 802-3681
* Manhattan	(212) 312-8330
* Queens	(718) 520-3402
* All Boroughs	(212) 312-8298

Child Abuse/Neglect	1-800-342-3720
Child Support Enfor.	(212) 226-7121
Child Support	(718) 935-9500
Consumer Complaint	(212) 467-4444
Cross Victim's Service	(212) 577-7777
Dom. Violence	1-800-621HOPE
DrugHotline	1-888-374DRUG

911	
Fire Emergency	1-800-FIRE-721
Fire Hazard Compl	(718) 999-2541
Leaking Fire Hydrant	(718) DEP/HELPS
Health/Hair Water Complaint	(212) 369-4900
Human Resources Admin.	(718) 391-1900
Illegal Dumping	(212) 219-8090

NOICE	
* Commercial	(718) DEP/HELPS
* Residential	1-888-677-LIFE

Park Complaints	1-888-677-LIFE
Parking violations	(212) 477-4430
Pest Control	(212) 442-9666
Police Emergency	911
Rape and sexual abuse	(212) 267-RAPE
Recycling Pick Up	(212) 219-8090
Senior Citizen Help Line	(212) 442-1000
Tax/Child Support	(212) 212-CAT
Taxi Complaint	(212) NYC-TAXI

HOW TO REACH THE NEW YORK
PUBLIC SERVICE COMMISSION

Competition Information	1-888-275-7721
PSC Opinion Line	1-800-342-3355
Complaints or Inquiries about Gas, Electric, Water, Steam or Fuel Service or Billing	1-800-342-3377
Alternative Energy	
Provider Line	1-888-697-7728
Complaints about Cable TV	1-800-342-3330
Office of External Affairs	518-474-7080

U njjorskoj erijs Sutfolk County, u toku Novogodišnjeg noćnog policija je naredila "Andelin" Torres da se skloni da u bludnoj noći "aproteta" do kuće nekoliko blokova jer su je okarakterisali kao pijanog vozača. Kako izjavlja "Andelina" (torč), to je noć je morala gole do pasa i cepitama sa isokom petom otići kući dok su je oni iz policijskog auta posnurali prethodno rekavši "da vam damo lekciju" "to je bilo nešto na gore što sam doživjela u mom životu" kaže "Andelina". majka troje djece "Mikala sam i bila uplašena i smrznuha. Gledali su me iz auta dok sam se kretala u pravcu kuće" skolo gola. Bila sam posvidena. Ako su mislili da sam pijana, trebali su me ubistvoiti!"

Torres kaže da se vratila kući nakon što je izšla iz obližnjeg nje "Chardonnay" u smjeru Shirley oko 21:30 u ponedjeljku Parklaria je pored puta i plakala zbog svoje kuće jer pratio noćni mala sa svojim "boystrendom" u baru "Trenak

MOTIV
CLOCK
KINUAU
ASTORIA

ASTORIA

American Museum of Moving Images
Cinema 14 (786-2020)
(784-0077) 35. Ave at 36 street. Call theaterfor schedule

Regal Kaufman Astoria
Cinema 14 (786-2020)
35. Ave. & 38 St.

Cast Away
11:35;12:50;3:46;7:10;9:10;10:10;12:

Crouching Tiger, Hidden Dragon
11:40;12:45;2:15;3:20;

Dr. Seuss' How The Grinch Stole Christmas
11:30;1:55;4:30;6:50;9:20;

Dude, Where's My Car?
12:25;2:30;4:45;7:50;10:10;11:15;11:50

Proof of Life
12:30;3:30;6:45;9:35;12:15

Q&A:11:20;3:50;6:00;9:15;11:50;12:10;12:40;3:50;6:00

Vertical Limit:
12:40;2:30;7:10;9:50;11:45;12:20

Was Craven Presents Dracula 2000
11:45;12:30;1:50;2:45;4:10;5:15;8:30;10:10;11:30;12:10;

UA Astoria Theatre
(777-FILM793)
Seinway st. & 30. Ave.

Miss Congeniality:
The Family Man
1:15;4:47;15:10;

The Emperor's New Groove
12:00;4:00;6:40;8:40;10:30

Rugats in Paris:
12:20;2:20;4:10;6:10;8:10;10:10;12:10;1:15;4:47;15:10;

All the Party Horses
1:30;4:20;7:9;9:40

POLICIJA
ME
NAPRIMALA
DUA GOLA
ODEM
KUĆI

kasni je, policija je prošla pored njenog BMW-a i pitala je odakle dolazi. Nakon toga našla su joj u rukama test koje je pokazalo da nije pijana. Torres kaže da je popila samo nekoliko gutljaja Šampanjca "Nisam bila pijana jer skoro ništa nisam popila," kažu zbudeno "Andelina".
Dali je nastavlja da su joj još nekoliko puta dali alko-test koje je na kraju pokazao da je pod utjecajem alkohola. Nakon toga su joj stavili "izvješće" na ruku i ubacili je u njezina patuljka kola "Pomisliam sam da me vode u zatvor ali su oni nastavili i me vozaju" okolo skoro sat i po. "Gdje su me sklonili isise sa ruku i rekli da se sklonim. Pitala sam ih zašto. Rekli su da idem kući i da naučim lekciju" Torres je jučer tužila County na 15 miliona dolara oštećenje u izvješćem saopštenju za javnost me policajca nije navedeno. Glasnogovornik "Sutfolk County Police Department" je izjavio da se uključuje u ovaj spjutaj i da za sada nema drugih komentara

General konzulat (212) 593-1042
Immigracioni Servis (718) 956-8218
IRS Ref. Impl. ser. (212) 551-3150
PROADVANCE:
Scalania (718) 364-8458
Margintari (718) 562-4234
Kosova (718) 563-0832
Stari Grad (718) 726-5154
Black Bull (718) 267-9131
Ljubljani (718) 545-6566
Jezero (718) 375-6999
Metjahić (718) 435-6764

Pierajja Sabah (718) 545-9455
Cevabidin, Sarajev (718) 752-9528
Cafe Bumerang (718) 777-7702
Cafe Mrki's Place (718) 274-8341
Restoran All Star (718) 367-2641
Restor. Three Star (718) 726-7286
Buregdžin, Dordan (718) 721-2694
Frizer Paul (718) 904-0480
Astoria - Video (718) 956-6308
Tur. ag. Pan Line (718) 278-8395
TV "BA" (718) 956-8423
Radio Behar (917) 682-1660
Kavze (212) 722-2855
Fotko-Video ALB (718) 769-1409
Orkestar Veseli PGH (718) 220-0725
Crystal Palace (718) 545-8402

200 MILIONA
DOLARA ZA
KUĆE

Nove zakonske promjene mogle bi donijeti nove šanse za sve one koji su postanari a željeli bi kupiti kuću iako imaju lošu kreditnu istoriju. Nešto novca je odvojeno i za savjetovališta – agencije koje bi davale besplatne savjete.

«Očekivanih 200 miliona dolara za niskokamatne kredite bile odobreno u većini njjorskih erijs u nekoliko narednih dana.» je izjavio je Eric Kotch, predsjednik "Anvil Mortgage Bank." «Bilo koja familija koja trenutno plaća rentu i ima ukupne kućne prihode iznad 40.000 dolara je kvalifikovana za apliciranje bez obzira što ima lošu kreditnu istoriju ili je prijavila bankrot.»
«Na osnovu novih državnih zakonskih promjena, ovo mi bogao biti zadnji put da smo u mogućnosti da ponudimo kredit za kupovinu kuće pod

GROBLJE ZA
SVA VREMENA

Još prije osam godina potekla je inicijativa za napravljenom projektu. Potrebno je napraviti prilazne puteže i staze, metalnu ogradu kao i metalna kapiju što po izjavi Idriza Metjahića treba koštati između 80 i 100 hiljada dolara. Kako g. Idriz Metjahić kaže, ovo mezarje bi riješilo problem

SVI KOJI
ŽELE VIDJETI
ZEMLJIŠTE I
DOZVOLE
NADLEŽNIH
AMERIČKIH
ORGANA
NEKA SE JAVE
IDRIZU
METJAHIĆU
NA TELEFON
(212) 222-1391

Metjahić, uspjela ju obezbijediti novac i kupiti parcelu koja se nalazi «Upstane» na putu broj 17 (Exit 113) na 93 mije udaljenosti od Menheta. Kakva je situacija danas? Parcela je kupljena, sve državne dozvole od američkih nadležnih organa su obezbijedene ali. Potrebno je izvršiti dodatne građevinske radove oko budućeg mezarja pa već

cjelokupne bošnjake zajednice u Njorku u tom kontekstu. Naime, uplata zainteresovanih od samo 1.500 dolara obezbijediti lo parcelu za njega i sva njegova buduća pokoljenja. Naravno, g. Metjahić dodaje, ovu sumu od 1500 dolara zainteresovani mogu uplatiti u 3 mjesečne rate po 500 dolara. Cilj cjelokupne ove akcije je da svi Bošnjaci budu na jednom mezarju pa je stoga svaki komentar suvišan.

ovim okolnostima» upozorava g. Kotch. «Zato podistićmo familije da nas odmah nazovu i obezbijede rezervacije na predstojećem seminaru koji će se u tom kontekstu održati jer kad potrosimo odobrenih 200 miliona dolara – to je kraj. Što se semirara tiče, želim reći da tu nema nikakvog rizika niti bilo kakvih obavezujućih stavki. Ko se na javi i napravi rezervaciju, zna i mogućnosti da se uključi u ovaj projekt tako da će odmah ispuniti aplikacije i biti «pre-approved on-the-spot» dodaje Koach i nastavlja «Kupovina koje je jedna od najvažnijih odluka u svakijem životu. Prosjčna familija koja plaća rentu može baciti 100.000 dolara za samo 7 do 8 godina. Kada kupite kuću, svako plaćanje rate (Mortgage) je kao da stavljate novac na vaš personalni investicioni račun kao za

koledž, godišnji odmor, penziju...itd umjesto u depozve vašeg gazde.»
Važno je napomenuti da se učešće na seminaru naplaćuje 10 dolara po osobi i da se jednolite može rezervirati na telefon 1-800-453-6868. Seminar će se održati po sljedećem rasporedu:
Subota, 6. januara u 6 i 10 prije podne kao i u 3 popodne u prostorijama hotela Holiday Inn u srednjem dijelu Menheta;
Nedjelja, 7. januara u 10 ujutro i 3 popodne u reonu Ramadan Plaza, JFK
Ponedjeljak, 8. januara u 2 i 7 popodne u restoranu Eastwood Manor, Bronx
Utorak, 9. januara u 7 popodne u Robert Treat Hotel, Newark;
Srijeda, 10. januara, u 2 i 7 popodne u Brooklyn Marriott, Brooklyn i
Četvrtak, 11. januara, u 7 popodne u Royal Regency Hotel, Yonkers.

PREPUNE BAJRAMSKE SOFRE

I ovog Ramazanskog Bajrama bile su prepune sofre bošnjačkih prognanika široma svijeta, a za soflama je beričeti bajramski ručak. Bošnjaci su puno više bošnjačkog dostojanstva nego su ga ikada u svom životu osjetili. A u tim dostojanstvenim trenucima kaiflo se naše sazrelo saznanje o vrijednostima naših časnih predaka, o našim sopstvenim vrijednostima i mogućnostima, jačala i snažila se vjera u našu djecu i prosperitet koji sebi i nama donose. Prebukirnost prazničnih dana, baš na izmaku dvije hiljade, učinila je bajramsku atmosferu intimnijom, familijarnom. Svi smo se osjetili sretnijim, fizički i duhovnospremnijim, kao da je na nama naka sretnog Božijeg blagoslova. Ramazan nam je ulio dodatnu koncentraciju, povećao samokontrolu, osposobio nas za sva moguća iskušenja u godini koju dolazi.

Za bajramskim soflama jela se stara i nova jela, počev od tarhane do hošefa i sultije. Poslije obaveznog pirjana, bureka, zetjanjane ili sirnice nudile su

lukovice, sogan - dolma, pečena janjetina. Sočna i pažljivo pripremljena jela bolje su prijala uz lepini i vruć somun. Poslije hurmašica baklave, kadaifa i

smjerajući sa njima neke željene kupovine. U te bajramske dane za mnogim bošnjačkim soflama i uz bosnasku kahvu sjedili su naši američki

tradicijske vriednosti, istovremeno prepoznajući kroz njih našu dobrodušnost i mentalitet.

Tako je bilo u Burlingtonu, Bostonu, Chicagu, St. Louisu, širom Amerike, Canade, u Evropi i diljem svijeta.

U bajramskoj proslavi punoj međusobnih čestitanja i želja nisu zaobidjeni ni zaboravljeni naši rođaci i prijatelji u Bosni. Većina nas se pobrinula da blagovremenim finansijskim pošiljkama obogatimo bajramske sofre naših bošnjačkih rođaka, da ih uvjerimo da nisu od nas zaboravljeni.

Telefonске linije bile su prebukirane i nisu mogle prenijeti sve želje koje smo ih dana željeli uputiti našoj Bosni,

našima u Bosni. I naravno, naš humanizam, naša suosjećajna sa onima koji pate i nemaju, koj gladuju, ma gdje u svijetu, ni ovaj put nisu iznevjereni. Svako od nas u granicama svojih mogućnosti, pturudio se da kroz sadaka vrt, zekat, ili davanjem humanitarnim organizacijama ove ljudske nevolje učini manjim.

Mi Bošnjaci ne možemo dozviliti sebi blagostanje i izobijle, ako naš komšija nema šta da jede. Kako da uživamo u bajramskom izobilju ako znamo da pored nas tuguju i pate, a mi mi svojom samo skromnom izdašnoću možemo zlo učiniti manjim. Upravo u tome je vrijednost i snaga našeg mentaliteta. Pkazali smo je i ovoga kao i prethodnih Bajrama. Zbog toga nas naše komšije Amerikanci i svi drugi i vole i cjenе. Zavidljivi su našim postojnim običajima koji se najstarije očituju tokom bajramskih praznika. Tako je bilo ovoga Ramazanskog Bajrama, a biće i ubuduće. Naše pune bajramske sofre su dokaz našeg ispravnog puta u budućnost. Neka nam nikad ne pomanjka humanizam i ljubav za druge na tom dugom nezvjsnom putanašeg napredka.



ručica pila se bosnaska kahva i sječanj vračala na šti stari dom i drage uspomene. Djeca su brojala parekaje su im rado darivali straji,

znanci i prijatelji. Sa interesovanjem i neskvirnim užitkom kušali su ukusna jela, nalazeći u njima prirodne i

telefonске linije bile su prebukirane i nisu mogle prenijeti sve želje koje smo ih dana željeli uputiti našoj Bosni,

Bosanska Krupa BESPARICA KOČI POVRATAK

Na području Bosanske Krupe još uvijek se nalazi 3.129 izbjeglica, uglavnom nekadašnjih žitelja Bosanskog Novog, Prijedora, Bosanske Dubice i Bosanske Gradiške. Oni su smješteni u neuslovnim stanovima ili kućama jer je poznato da je ovaj grad pretrpio najveća razaranja od svih gradova na području Federacije Bosne i Hercegovine. I dok se za stanovnike Bosanske Krupe slobodno može reći da su i poslije agresije na našu zemlju dokazali ono što je i ranije bilo poznato "niko ne voli svoj grad kao stanovnici Bosanske Krupe svoj" jer su se skoro svi vratili na svoja, uglavnom, porušena imanja za stanovnike okolnih sela gdje su živjeli. Bošnjaci to se ne može reći. U okolna sela kao što su Arapaša, Jasenica i druga vratilo se tek 70 odsto prijeratnim stanovništva. Razloga za ovo ima

više, ali svakako je nedostatak sredstava jedan od glavnih razloga što se Bošnjaci nisu vratili u sela oko Bosanske Krupe. Prema riječima Aide Dupanović koja brine o životu izbjeglih lica pri općini Bosanske Krupe pomno ljudima koji su ostali bez svojih kuća trebala bi i morala biti veća ukoliko se želi da se oni vrate tamo odakle su 1992.godine. Pored toga što bi svi stanovnici nemaju krova nad glavom, oni nemaju ni sredstava za nabavku stoke, popravku staja ili za nabavku poljoprivrednih mašina koje su neophodne za bavljenje poljoprivrednom proizvodnjom. U Bosanskoj Krupi se nadaju da će ove godine sredstava za pomoć povratnicima biti više i da će i povratka biti, takođe, mnogo više nego u prošloj godini. Jer ni jedan stanovnik okolnih sela ne želi ostati da i dalje živi u Bosanskoj Krupi, ali traže da im se pomogne u popravci kuća, staja, nabavci stoke i poljoprivrednih mašina.

K.C.

Kada pripremate svadbeno veselje, rođendane, koncerte...
A želite da se dobro zabavite uz pjesmu i igru samo pozovite

ORKESTAR VESELA PLAVO GUSTINJANT

**BILO KUDA
MIKI SVUDA**

**Samo nazovite
i mi smo tu**

Tel: (718) 220-0725
Tel: (718) 561-1638
Beep: (917) 884-4468

Dijete u naručju - najveći Božiji dar čovjeku

Dzetsnikim nurom ušao je Bajram u porodice
Jukić - Becirević, čineći ih vječnim i neizmjenjano
sretnim

Uzvišenost Ramazana u svakom njegovom komponentama, blagdan Bajram u izdatnosti, plemenitosti, dobru i ljubavi je Božji dar svim onim koji u njegovom nastojanju da zasebe i druge učine velikim djela, koja će donijeti blagostanje i sreću. A veliko djelo je prečesto i svakako u svjesti onih čovjekova nastojanja da

osjetiti dar i toplinu neizmjerne djece ljubavi.

Dok je još jedna bošnjačka majka bošnjačkim mlijekom došla svog prvog sina, a na njenom licu blistao je ponos. Sretna što je baš ovog Ramazana, za ovaj Bajram, sebi, svom mužu Senadu, ocu Zijadu, majci Hatemi, bratu Arminu, porodičici



EDIN JUKIĆ

12-23/2000

proširi ljudski rod, obogan prirodu sa ojim skromnim doprinosom i uveća dostignu znanja i saznanja vlastitim umom djelovanjem, na Božijem putu. Zijad Becirević je postao najstariji dodo Amerike, Hatemina dragom nanom, a Senad i Edin Jukić obogane svoju sretnu porodicu sa sinom Edinom, novom bošnjačkom zvijezdom idiličnih vermontskih snježnih prostora. Zasjala je sreća zvezdanja raju u svom jednom bošnjačkom domu da svojim postupanjem i rastom upotpuni svoje i saznanje o vječnom koraku jednog naroda, koj na pravu dagašted prvog vijeka zakorači preko provalije na bogato i danashijske, na najveću transferalzu surrašnje, kojaće vezati sve postojeće živote nebeskih prostranstava sa našim ovovezemaljskim. Sinu zvezdaze porodice Jukić ud sve sretno bošnjačke zvezdaze rasute širom Amerike i svijeta. Sa ljući uvijek svoje "pupane" impulse kaže Bosni, do ikonskih korjena dideva gradova U rukama Edina i Senada je najveći Božji dar sretno porodice. Zlatni sin, svijetla, visoka čela, ispunjena božanskim naroom, u trenutima najveće Božjeg blagoslova, zvezda udanica koja će svojim vječnim sjajem širiti bošnjačku lozu, lozu Prijedorčana, Dubičana i potvrdivan znanjem i marljivom radom svoje i ljudskivjernosti.

"Želim svoja bošnjačka porodice, ali i svakog drugog, da uzme u računu sreću koju nade. Neka sin je Božji dar, a ovog velikog Ramazana, ovog sretnog Bajrama. Tako se radiao otac Senad Zaomju: što njegov otac i majka nisu zvezde ziva i umirujuće u koloni prirodnorskih prognozama, na rukama nedorale djece... što neće moći

Jukić i Becirević podarila ovako veliki dar ovjekovječila bošnjačku sreću na američkom kontinentu.

"Želim da svi prognaš Bošnjači, Srbovi, Hrvati, proširuju svoju lozu, jer time uvećavaju svoje i opšire vjernosti. Produzetač lozje je najveće što jedan čovjek može donijeti sebi i svijetu oko sebe, kao podlogu opstanka i napredka." Govorila je sretna majka Edina, dječje nežno svog sretnog sina. Svemoguć Bog usadio je u srca roditelja i djece međusobnu ljubav. Bez roditeljske ljubavi djeca na bi mogla opstati, a bez uzajamne dječje nagnosti sreća roditelja bi bila kratka i nepotpuna. Raduju se djeca u sebi prenose ljubav, održavaju je i prešaduju, obogaćuju ljubavlju sebe i svijet oko sebe. Neka ljubav i sreća porode Jukić upokopne ljubav i sreću sreća, bošnjačke sreća, baš ovog velikog Ramazana, ovog sretnog Bajrama.

Senadom sin Edin ne može konkurirati za Sabah-ovog sretnog Bajrama, ali će se uključiti u porodicu sretnih bošnjačkih baka, koje će u sebi sruciti ljubane i ljubav za još jednu veliku majku, majku Bosnu, još uvijek zarobljenu bareubalkanskogbarata, na brdovim Balkanu. Naša snaga je u dječje što se radaju i rastu. Bez njih mi smo prolaznost, koja se lahko zaboravlja. Sa njima mi smo napredak. Sa svojim znanjem i ljubavom ona će ponijeti naša djela, naše misli dalje u budućnosti, do beskonačnosti.

Neka ovog sretnog Bajrama Božijim blagoslovom bude blagoslovljen Edin, sin Edina i Senada iz Burlingtona, ali i sva naša draga djeca. Neka Božji blagoslov uvijek bude savest, znanje, dobrotom jerne naše veličkog (sretnog) svijeta.

Humoristička razglednica Bosne i Hercegovine

PROČAVANOST PRAZNIKA I POLITIČARA

Piše: Kemal COCO

- Ništa tako brzo ne prolazi kao praznici. U ovih desetak dana "napuklo" se toliko praznika da ih svi lju ne znani ni nabrojati. - Prodoše dok si rekao tren - govori Hatka dok u kuhinji pere posude.

Mumin u sobi čita novine i čuti. Hatka je svoje mišljenje o praznicima ponovila nekoliko puta očekujući reakciju svog supruga. Kada to nije dobila ona nastavi.

- Izgleda da praznici i pojedini političari najbrže prolaze. Budu malo i odu kao da nikada nisu ni bili.

Ove riječi kao da Muminu otvorile temu za razgovor.

- Veći da praznici i političari najbrže prolaze?

- Tako mi se čini - odgovori Hatka.

- Ako nikada nisi bila u pravu sada jes i u mesec se čuju da političari i praznici budu i odu. Istina, iz njih ostanu sjećanja, ali različita.

- Ostaje praznici prođu menit ostaje mnogo posuda da perem, a kada političari prođu onda čini i istražne sudije imaju pune ruke posla. - ponovo se oglasi Hatka.

Mumin se počeo smijati. Njegova supruga sve manje postaje

kuharica, a sve se više počinje baviti politikom. Zausti da nešto kaže, ali ga u tome Hatka prekinu.

- Što bi na onim našim bivšim rukovodiocima? Gdje su oni sada?

- Maloprije sisama reklagdu sve. Kada se neke na leđa navale tužici i istražne sudije onda se zna gdje su ti ljudi - dok pripaljuje cigaretu govori Mumin.

- Nema narod od toga nikave koristi. Trebao je njih na vrijeme sprotjebati da ne rade što su uradili. Ovakvo će ispasti da se zna gdje su ti ljudi - dok pripaljuje cigaretu govori Hatka.

- Ako tako bude onda će trebati pitati za sobana. Mora da su vuci pili sobana dok su sve ovede na brojcu, a oni siti - odgovori Mumin.

Hatka se počeo smijati.

- Znači da ne mogu biti i ovede na broju i vucisiti. Ako bi to preveli na naše priike onda ispada da donatori daju sredstva za izgradnju kuća od kuća ni traga ni glasa. Gdje su onda novci - pitala Hatka.

Mumin se počeo smijati.

- Znači da su donatori dali

određenom broju ljudi sredstva. Onih potrošili a njih obavijestili da su kuće popravljene ili sagradene.

- Da li se to zove krada - postaje Hatka radoznala.

- To nije krada. Moderno rečeno to je zloupotreba položaja i za takvo djelo predviđena je manja kazna od krade - kao iskusni pravnik govori Mumin.

- Bilo kako da se zove ljudi kojima je potreban krv nad glavom su bez njega. A oni...

- Dosta o tome - oglaš se Mumin. Izlaziomi pametni ja posla nego da govrimo o politici. Njih na stotine prima platu da o tome brine. Naše je da čutimo.

- Kada će biti naše da govrimo? Čuti u onom propalom sistemu, čuti sada, znači da čutimo cijelog života. - ljutio č se Hatka.

- Mumin se ponovo ogradom počeo smijati, a onda dodade.

- Može li moja Hatka govoriti i danju i noću ali bje nebi ko uje niti ko bilo zašto benda. Zato je najbolje da nam ispeče kavhu da je u miru popijemo.

- Tako je moj Mumine. - veselo č se Hatka. O politici neka govore političari. Naše nije o tome.

- Naluzu selam od porodice izbjeglici.

Veliko srce prosvjetnih radnika Unsko-sanskog kantona POKLONI KOLEGAMA I UČENICIMA PRIJEDORA

Da nastavnici i učenici u osnovnim školama Prijedora gdje nastavu poludaju djeca Bošnjaka koji su se vratili na svoja imanja, imaju velikih problema odavno nije nikakva tajna. Pored nedostatka prostora (školske zgrade su porušene) učenici osnovnih škola u Kozarcu, Hambarinama i Rivarčićima nemaju ni udbenika kao ni drugih nastavnih pomagala. Pored toga plate prosvjetnih radnika su veoma male i neredovne.

Da bi svojim kolegama prosvjetnim radnicima i učenicima bar djelimično ublažili svakodnevnim nemogućnostima radnici Unsko-sanskog kantona organizirali su akciju na prikupljanju pomoći osnovnim školama u Prijedoru. Za svega nekoliko dana prikupljena su sredstva za kupovinu ti računca, isto toliko televizora i video rekordera, školski pribor za sve učenike, ba bramski i novogodišnji pakenci, a nastavnici je uručena novčana pomoć od 100 KM.

- I ranije smo znali da su prosvjetni radnici veoma složani da i imaju veliko srce. Ali njihova na pomoć akcija svuju nas je najugodnije iznandala i obradovala. Iako i sami imaju velikih problema (plate su

neredovne, nema ni dovoljno potrebnih pomagala za izvođenje savremene nastave) ali su smogli snage i dali novac za pomoć učenicima i nastavniciima učenika, kolegama i ovoga puta došla je do punog izražaja -

ističe profesor Ekrem Hajulahović, stručni suradnik u Ministarstvu za obrazovanje, nauku i sport u Vladi Unsko-sanskog kantona.

K.C.

BOSANSKO-AMERIČKA TELEVIZIJA!

TRI PUTA SEMICNO U NEW YORK-U
A USKORO I NA SATELITU!!!!

WWW.INFORMATOR-ONLINE.COM/BATV



NARUCITE NASE EMISJE NA KASETI
PO CJIENI OD \$25 ZA CETIRI EMISIJE
BATV, P.O. BOX 6278, LIC, NY 11106

TEL: 718 956-8423

Princ Nikola Petrović Njegoš - crnogorski diplomat u Parizu

Ministar vanjskih poslova u vladi Crne Gore Branko Lukovac krajem prošle godine na svom je kao da Crna Gora nastavlja s otvaranjem misija i ureda u inozemstvu koje sada ima u Bruxellesu, New Yorku, Washingtonu, Londonu, Rimu, Ljubljani i Sarajevu, a uskoro počinje raditi i predstavništvo u Parizu, piše podgorički dnevnik

Pobjeda. U Parizu će diplomatski predstavnik Crne Gore biti princ Nikola Petrović Njegoš. Planirane i otvaranje misija u Berlinu, Skopju, Zagrebu i Moskvi. Crnogorska je vlada u proračunu za 2001. godinu predviđala 3,9 milijuna DEM za rad diplomatsko-konzularnih predstavništava u inozemstvu.

Gruzijski teretni brod: Nevrijeme sprječava potragu za stradalima

Operacija spašavanja preživjelih s gruzijskog teretnog broda koji je potonuo u ponedjeljak pokraj Kemera (na jugu Turske) u kojoj je još prilikom zbog nevremena, izvještaji su turki mediji. Četrdesetak ilegalnih imigranata koji su bili na brodu "Patic" vode se kao nestali, izgavili su predstavnici lokalne vlasti. Šest osoba je pronađeno mrtvo, a spašeno su 32 osobe, među kojima i šest članova posade. Nastavak spašavanja spriječio je nevrijeme koje je

izazvalo potonuce broda, izvještio je NTV. U ponedjeljak navečer je zapovjednik obalne straže Gan Karaca rekao kako su izgledi da će biti pronađeno još preživjelih vrlo malie. Tijekom dana na mjesto potonuća trebala bi stići fragre turske mornarice na kojoj će biti i ronici. Zbog oluje su u pokrajini Antalya, u kojoj se nalazi Kemera, na jedan dan zatvorene škole, izvještala je agencija Anatolije. U Kemeri u okolici zatvoreno je nekoliko cesta zbog klizanja terena izazvanog olujom kišom, dodaju agencija. (AFP)

• KAMBODŽA

SUDJENJE ZLOGLASNIM VODAMA

Narodna skupština Kambodže usvojila je prije nact zakona kojim bi se omogućilo da ideri zloglasnog režima Crvenih Kmera budu privredni pravdi, i to pred tribunal sastavljenim od domaćih i stranih sudija. U Skupštini nije bilo žučne debate, pošto su rukovodstva tri najveće kambodžanske stranke prethodno podržala

nact zakona o sudjenju liderima Crvenih Kmera, u vrijeme čije vlasti je, u periodu od 1975. do 1979. godine, kako se procjenjuje, oko 17 miliona ljudi izgubilo živote od iscrpljujućeg rada i gladi ili je pogubljeno. Ba da zakon stupio na snagu, treba još da ga potvrdje Senat i Ustavni sud, kao i da ga potpiše kralj Norodom Sihanuk.

U eksploziji amina u Sibiru šest poginulih

MOSKVA, 3. siječnja - Najmanje je šest osoba poginulo u dvjema eksplozijama plina koje su u vrijeme novogodišnjih blagdana potrese dvije zgrade u Sibiru, rekao je u srijedu predstavnik ministarstva za izvanredna stanja. U eksploziji koja se u srijedu rano u jutro dogodila u zgradi od 36 katova u Biskajnu (gradu uz Kazahsku granicu), uništeno je i ltko oštećeno 26 stanova, rekao je glasnogovornik ministarstva. Izjavio je da je spasilacka služba iz ruševina izvukla tijelo žene, a

strahuju da bi moglo biti još zatrpanih. Sedam osoba odvedeno je u bolnicu, a dvije u teškom stanju. Radio Echo Moskva citirao je lokalnog dužnosnika ministarstva za izvanredna stanja, kako se pretpostavlja da su u eksploziji poginule još najmanje dvije osobe. U slijednoj je nesreći na Staru godinu u Novosibirsku poginulo pet osobe, među kojima i dvije djevojke, rekao je glasnogovornik. Još su četiri teško ozlijeđene osobe, među kojima i desetogodišnji dječak, u bolnici.

Dvojici Iranaca odsjeceni prsti zbog krađe

Dvojici Iranaca, osuđenih za ponovnu krađu, od jedan je svakome pradu, od jedan je Šerijat, na snazi u Iranu od revolucije 1979., predviđa smrtu kaznu za svakoga ko prizna krivicu za oružanu pljacku i odsjecanje četiri prsta desne ruke zbog ponovnih krađa (AFP)

različitim dijelovima zemlje i Tcheran, precizira tiska. Šerijat, na snazi u Iranu od revolucije 1979., predviđa smrtu kaznu za svakoga ko prizna krivicu za oružanu pljacku i odsjecanje četiri prsta desne ruke zbog ponovnih krađa (AFP)

RUMUNJIA NA ČELU OEBS

• OD 1. JANUARA RUMUNJIA je od 1. januara 2001. preuzela predsjedništvo Organizacijom za evropsku bezbjednost i saradnju (OEBS) od dosadašnjeg predsjedavajućeg Austrije. Austrijski ministar inostranih poslova Benita Marija Ferero-Valdner poželjela je svom rumunskom nasljedniku na funkciji predsjedavajućeg, uspeh u rešavanju "teških ali plemenitih zadataka" koji se nalaze pred OEBS-om

Ferero-Valdner je kao jedan od tih zadataka navela rešavanje kriznih situacija u Evropi i naglasila da će "jedna od osnovnih dužnosti budućeg predsjedavajućeg biti nastavak intenzivnog dijaloga, vezanog za ciljeve i zadatke te organizacije". "Tijelu" OEBS-a, koji čine prethodni, sadašnji i naredni predsjedavajući, u 2001. godini činiće predstavnici Austrije, Rumunje i Portugalje

Nedužan osuđen na smrt, odležao 13 godina, pa oslobođen optužbi!

ANGOLA, - Amerikanac Michael Graham pušten je krajem prošlog tjedna iz državne kaznonice u Louisiana u kojoj je proveo posljednjih 13 godina čeka južno na izvršenje smrtnice kazne. Graham (37) je proglašen krivim i osuđen na smrt zbog ubojstva starijeg bračnog para 1986. godine.

Ured državnog tužitelja Louisiane odbacio je optužbu protiv Grahama nakon što je ponovo pokrenuta istraga o cijelom

slučaju u kojoj je utvrđeno da je dokazni postupak bio uputon temeljen na lažnom svjedočenju i pomankjanju stvarami dokazae. Analizom DNA, koja se 1986. godine nije koristila, također je utvrđeno da krv pronađena na mjestu ubojstva ne odgovara Grahamaovoj. Na novinarsku molbu da opiše kako izgleda provesti 13 godina čekajući na izvršenje smrtnice kazne, Graham je po izlasku iz zatvora samo kratko procijedio: "Prilicno loše."

Pametna odjeća će obavljati funkcije mobitela, računala i bolničke opreme

Belgijski znanstvenic usavršavaju odjeću budućnosti koju su nazvali i-Wear i koja će, nadaju se, obavljati funkcije koje danas imaju mobiteli, računala pa čak i bolnička oprema. Stariab, istraživački institut u Bruxellesu koji se specijalizirao i na polju umjetne inteligencije, pokušava proizvesti odjeću koju nazivaju i-Wear, prenosi BBC News. Predstavnici tvrtke kažu da će odjeća obavljati brojne funkcije - od preuzimanja telefonskih poziva do kontrole zdravlja. "Ušlje na blizu tijelu kontrolirat će fizične funkcije poput pulsa, tlaka i

temperature", kaže Katrien van Gerven. "U drugim su slojevima senzori koji mogu mjeriti što se događa u okolini. Mogu mjeriti svjetlost koja tako znači kad je mrak. Mogu mjeriti zvuk kako bi mogli odrediti jeste li u glasnom okružu. Te podatke mogu obrađivati drugi uređaji u odjeći - poput mobitela. Znači, ako steneš gdje je preglasno, mobitel će nam zvoniti glasnije, a ako ste na sastanku, uspeć neće zvoniti, kaže Katrien van Gerven. Predstavnici tako odjeću je dalo, ali je već razvijena još u

Otvoren hotel napravljen od 4.500 tona snijega i 250 tona leda

Luksuzni hotelski kino-dvoranom i dvije umjetničke galerije svečano je otvoren u ponedjeljak navečer blizu Quebeca, no u njega završilo neće pohrliti zimogroznosti, jer se temperatura u unutrašnjosti kreće oko 3 stupnjeva Celzija ispod nule. Hotel, čija je gradnja počela prije tjedna i stajala oko 500.000 kanadskih dolara, podignut je od 4.500 tona snijega i 250 tona leda. Za uporabu će biti otvoren do 31. marta, a možda i duže, bude li nove naklonjena majka priroda, kazala je glasnogovornica društva Ledeni hotel Quebec-Canada, koje je ostvarilo projekt. Hotel raspolaže sa šest soba i 22 ležaja izradena od leda. Krevetsu su pak pokriveni pločama na koje su postavljeni madraci te koze koje i vreće za spavanje je koje održavaju toplinu tijela i na temperaturi od minus 40 stupnjeva. Goš željan topline može se ogrjati volikom dobrodošlice posluženom dakako u ledenoj čaši.

Površine 1.000 kvadratnih metara, hotel je nalik na golemi iug u kojem je praktički sve, od namještaja do svjetiljki, isklesano u ledu. Veliki hotelski lobi može primiti i do 400 posjetiljaka, koje će, ako im se ne svide ledeni kreveti, uživati u dvjema izlozabama: jednoj posvećenoj običajima Eskima, i drugoj koja u niskom reljefu prikazuje zimske radosti na padinama Montmorencya, turističke regije Quebeca u kojoj je smješten hotel. Da ne bi bilo zabava, ističe glasnogovornica društva, hotelski kapaciteti popunjeno su u potpunosti za prvu nedjelju januara te 60 do 65 posto za ostatak

sezone.

jednostavnim funkcijama mcmorije Pametna odjeća može vam pomoci da ne zaboravite ključeve ili novčanik. Mikročipovi u košulji povezani su s mikročipovima u novčaniku ili ključu i tako košulja znava jesu li joj ključevi u džepu i može upozoriti da ih nema U dalekoj budućnosti, predviđa tvrtka, postojat će odjeća koja će moći procijeniti raspoloženje osobe koja je nosi. Moći će zapamtiti gdje ste bili na godišnjem odmoru, "svahitati" amonijum, zvuk pa čak i miris.

Mođa, čini se, nije zamerala iBBC predviđa nove odjeće pa tako pametnoj košulji iz zremena viri antena. I-Wear se vjerojatno još neće pojaviti na modnim pistama

Rušenje džamija i drugih objekata Islamske zajednice istovremeno je bilo sredstvo i cilj agresije na Bosnu i Bošnjake, ali i zorni pokazatelj patološke mržnje naredbodavaca i njihovih "izvođača radova" prema svemu što simbolizira bošnjastvo i islam

"IMALI STE PREVIŠE DŽAMIJA!" (20)

Povod za ovaj osvrt i prezentiranje putnika o uništenim i oštećenim sakralnim i drugim objektima Islamske zajednice prilikom agresije na našu zemlju 1992-1995 je mapa na kojoj su označene uništene, oštećene i neostecene džamije, autora gospodina Bekira Bešića, Banjalica-imama-muhadžira u Švedskoj: vrijedni statistički podaci, dijagrami i fotografije, kao priloge i ilustracije map: sljedeći prikaz podataka po općinama, u posljednjem nastavku:

februara 1993. g., HASIČIMA- u februaru 1993. g., SELIMOVICIMA, KAVČEVIĆIMA, GORNOJU GLUINI (stara džamija) u aprilu 1992. g., GORNOJU GLUINI (džamija u uzgradnji) - u aprilu 1992. g., NOVOM SELU - u oktobru 1992. g., GLUHINI - u maju 1992. g., I - (džamija u uzgradnji) - u aprilu 1992. g.

- Impresivna mala drvena džamija iz

nisu postedili mesdzida: Uništeni u TRŠČIU, LUPAMIA, MRAKODOLU, GLODAMI, ALERBIA, NOVOM SELU (dva mesdzida, oktobra 1992. g.), PURDICIAMA, SOPOTNIKU, SAHANICIMA, DRINIACI - u maju 1992. g., KRIZEVICIMA DONJIAMA, NOVOM SELU - tri mesdzida u maju 1992. g., ŠEPEKI - u aprilu 1992. g., KLSI - dva mesdzida, u maju 1992.

- Tekija, musafirhana i turbe na DIVICU (1618.), zapaljeni su, "by SERBS", - **TURBE KAIM-BABE** (1691.), pomatno bosnaskog sufije, pjesnika i butovnika, na KULA-GRADU, zapaljeno je, potom buldožerom sruvano je - u ZAMLAZU su razoreni abdesthana i turbe - Zgrada Odbora Islamske zajednice u ZVORNIKU, sa arhivom, potpuno je izgorila

- Uništeni su vakufske kuće sa imamskim stanovima u džem'atima RIJEKA, DIVIČ, KULA-GRAD, KOZLUK, DULIČI, GLODE, REDZIČI, GORNJA KAMENICA, GRACANICA, DEJNIAČI, GLUHINI, SELIMOVICI, VITNICA, GORNJI KRIZEVICI DONJI KRIZEVICI

ZEPÄ

- Razornim projektima Srbi su oštetili džamiju u ZEPÄ, kada su opsjedli ovo mjesto, a kada su ga 3. augusta 1995. okupirali, mirirali se je. Inače, ovo džamija je u XVI stoljeću je bio drugi samradni vezir JUSUF

- Džamija u GODEMNIA (koncem 18. vijeka bila je srušena) - Srpski zločinci su srušili i džamiju u PODEZEPU - U džem'atu KRISLEVA DO, pred agresiju je srušeno novo džamija, bez namere. Srbi su i nju srušili kada su okupirali ovo mjesto

- ZEPÄ kuća sa sušenim velika vakufska kuća, sa imamskim stanom i poslovnim prostorom

- Imamske kuće su srušene i u GODEMNIA i PODEZPU

- Nakon okupacije ZEPE, Srbi su razorili jedno turbe u ovom mjestu, gdje je pošta IBRAHIM ČAVIĆ, kuća u koju su austrougarski vojnici

ZEPÄE

- Nakon okupacije ZEPÄE, 24. i 25. juna 1993. godine, te progona Bošnjaka u ovaj grad, HVO je srušio džamiju u GORNOJU MAHALI - Bojnovci HVO-a srušili su i TRZANSKU DŽAMIJU u ZEPÄU, koja je predstavljala najvrijedniji kulturno-historijski spomenik u zgradi. I ona je, kao i prethodna, bila temeljito rovinirana. Mihraba je 19. augusta 1993. g.

- ALI-BEGOVU (ČARŠIJSKU) DŽAMIJU u ZEPÄU (1565.) zapalili su 26. juna 1993. godine pripadnici III brigade HVO-a. Tom prilikom je izgorio i ulazni dio i prostorije u prizemnom dijelu zgrade, kao i dio prestirke (elimi, serdžade) i dijela objekta za klanjanje. Džamija je kasnije rovinirana, ali su i više namjeta tokom 1993. i 1994. g. pripadnici HVO-a u nju bacali bombe ili pucali iz pešaškog naoružanja. U ovoj 22. marta 1994. g. džamija je mirirana i

nanesena su joj teška oštećenja, tako da su joj uništena i oštećena križi. Ostala je usprava samo njena minarna Stotnjak metara daleko od srušene džamije, u središtu Zepca, podignut je spomenik "časnim hrvatskim braniteljima" Kada je jedan fotoreporter amno razoreo džem'at, predviđajući općinski odbor HVO-a Zepcu. Bilo je novog datuma upovorio: "Video sam vs kako fotografiraju džamiju. Mislim da je bolje ne obaviti to. To se desilo u ono ludo vrijeme -

- Pripadnici žepackog HVO-a su zapalili u PRIJEČKI DZAMJI u Zepcu. Bila je novog datuma Prijelica minara srušena još u julu 1993. g.

- Mesdzidi su uništeni u džem'atu OZIMICE i VITLICI

- Imamsku kuću u ZEPÄU su bojnovci HVO-a zapalili, pa je potpuno izgorila

- Veliku vakufsku kuću u ZEPÄU, gdje je bio smješten Odbor Islamske zajednice, stan glavno imama i nekoliko sala za vjersku kuću, demirirali su pripadnici HVO-a. I na drugom vakufskim objektima oko Ali-begovog ulaza srušena su dva minara, minirana, detonacija je načinila veliku štetu

- Imamska kuća u OZIMICIMA potpuno je uništena

- Nakon potpisivanja Dejtonskog mirov sporazuma, hrvatske vlasti u ZEPÄU su srušile vakufsku zgradu RUDINE i na njenim temeljima izgradile "Spomen dom za žrtve domovinskoga rata", sa velikim križem

ŽPÄVINICE

- U selu GRACANICA džamiju (1972.) su oštetili Srbi višestranim granatiranjem i vraznim pogocima razornih projektila. Nakon tog je bila izvan upotrebe

- U TRPKOVICIMA su granatiranjem gotovo nanesena oštećenja džamiji

- U džem'atu DZEBARI - isto tako, džamija je granatirana i bila izvan upotrebe U februaru 1994. g. pogodjena je tenkovskim projektilom od čega je i je krov potpuno srušen. Inače, ova džamija je najstarija na području Tuzlanskog muftijstva, a spada i među najstarije u Bosni.

- U OZDICIJA je oštećen mesdzid

- U džem'atu GRACANICA, Srbi su brojnim granatama devastirali dva mekteba

- U selu MAHOJE, u julu 1992. g. aneksirani ispaljnicima sa srpskih granatama ispaljnicima, djelomično je oštećen krov mekteba

- Na isti način, također u julu 1992. g., u SINANOVICIMA je oštećen mekteb

(kraj)

PRIPREMIO: Bedudin GUŠIĆ

ZAVRŠNI KOMENTAR

Eto, poštovani čitatelji, iza nas je još jedan ciklus, ova puta možd najduži. Ne samo da nije stao u jednu "džem'atu" nego čak ni u dvije (20 nastavaka). No, ova dva puta nije bilo to mone. Ja sam se samo potrudio da obradim i zapišem historijske činjenice, koje su takve kakve jesu, ali i u broju koji je doista zasastružje velik. A za ne ko je kumovao toj i takom broju porušenih, oštećenih ili devastiranih naših džamija, mesdzida, im kteba i svih drugih obilježja koja su neumoljivo svjedocili o bitisanju naš, Bošnjaka muslimana na prostorima Bosne i Hercegovine, stoljećima. Dakle, "namano oni" su uglavnom determinirali i obim ovog ciklusa.

Vrije nego što su nastali ovi dokumentarni zapisi, kao i prijeme njihovog relativno dugog trajanja, mnoge porušene džamije i u jednom dijelu naše zemlje (Federaciji) - povratka Bošnjaka, odnosno obnovu džamija i isključuju postojanje tih tvorevina. To je - aksiom! Nije zanemarljivo ni činjenica da se zatvor u Schweningenu puni mediokritima koji su učinili za nevredna u Bosni i Hercegovini, ali dok su god njihova djela na broju ("Republika Srpska" i "Herceg Bosna" isključuju povratke Bošnjaka i značajnu obnovu porušenih džamija, odnosno obrubno - povratka Bošnjaka, odnosno obnovu džamija i isključuju postojanje tih tvorevina. To je - aksiom! Nije zanemarljivo ni činjenica da se zatvor u Schweningenu puni mediokritima koji su učinili za nevredna u Bosni i Hercegovini, ali dok su god njihova djela na broju ("Republika Srpska" i "Herceg Bosna", nije realno očekivati loše značajni selamet tamo.

Završio bih ovaj komentarni spisak opaskom hadži hafiza Ismet ef. Špaibica, naibu reisa, koji je konstatirao: "Hvala Bogu da muslimani nisu rušili njihove hramove!"

Bedudin GUŠIĆ

osmanskog perioda (XV st.), koja domnirala kanjonom kroz koji se prolazi iz Komnevi. Polja prema Završica, dimenzija 6,5 m x 6,5 m, izgorila je do temelja nakon što su je zapalili srpski zločinci, u februaru 1993. g. U jednom od svojih putopisa spominje je Evlija Čelabi i kaže da je su silan Fatihova

- Oštećene su džamije u džem'atima GORNJA SAPNA, KRALJEVICI GOUŠ.

g. RAVNAMA - tri mesdzida u februaru 1993. g., DULICIMA - u maju 1992. g., MOTOVU, KRALJEVICIMA - jedan srušili, dva devastirali, SEPEROVICIMA i GLUHIMA

- U KOSTIJEVIMA, Srbi su izgorili staranjenicid nam tamošnjim boljačkim civilima. 35 muskaraca svirpice ubili, zene silovali, a mesdzid sa svim kućama spalili

- U CIRACIMA je do temelja srušen mekteb

ZVORNIK

- ČARŠIJSKA (RIJEČKA) DZAMIA u ZVORNIKU (1988.), podignuta na temeljima

džamije u 1858. g. prvo je opljačkana, a potom srušena i njene ruševine ostaci odneseni. Nakon toga nije lokalitet je zaravnat Inače, prije rušenja Srbi su na njemu minara izvjesili svoju zastavu, a putem njenoj ozvaženja su pjevali četničke pjesme

- KOZLUČKU DZAMIJU (1560.) srušili su srpski zločinci u aprilu 1992. g., da bi imenikalitet pretvorili u javni parking

- U aprilu su Srbi srušili i džamiju u zvrničkoj mahali BEKSUJA

- Velika džamija na KULA - GRADU je srušena u maju 1992. g. a njen narcom prebudožerom, "by SERBS"

- Srbi su u majuršili i novu džamiju osobne gradnje, spet minara, koje simboliziraju pet islamskih šarta, koja je na KULA-GRADU do sagraditi njen vakif hadži AVDO TUČIĆ

Mjesec dana prije rušenja zločinci su u ovoj džamiji boravili, oke nije smetnuli i kuću po kuću u tom naselju palili.

- Džamija u ZAMLAZU također je srušena u aprilu 1992. g., temelj su joj zaravnat a stari, dvjestogodišnji mišani oke nije rasturim

- Srušena je i džamija na DIVICI, a njezin imam, RUIVEDIA ef. JAHICA, kao i sve muškarce u džem'atu, Srbi su ovdje u koncelogor u Karaku, potom Batković i druge četničke kazamate. U ovom naselju ubijeno je oko 4000 Bošnjaka

- Na području zvrničke općine, srušene su džamije i u sljedećim džem'atima: DRINIACI (uz srušavan pokolj Bošnjaka), DULICIMA - u maju 1992. g., SKOCIĆI - 6. maja 1992. g., ŠEPAKU - u aprilu 1992. g., GRBAVCIAMA, KLSI - u maju 1992. g., GORNOJU VITNICI, DONJI VITNICI, GORNJI KRIZEVICIMA - spaljena je u maju 1992. g. kao i cijelo selo. DONJI KRIZEVICIMA (bila u uzgradnji), RAVNAMA (D. KAMENICA) - u februaru 1993. g., GLODIMA (KAMENICA) - u novembru 1992. g., REDZIČIMA, GORNOJU KAMENICI

- u februaru 1993. g., SULTANOVICIMA - u maju 1992. g., JOŠANICI - u

- U području zvrničke općine, srušene su džamije i u sljedećim džem'atima: DRINIACI (uz srušavan pokolj Bošnjaka), DULICIMA - u maju 1992. g., SKOCIĆI - 6. maja 1992. g., ŠEPAKU - u aprilu 1992. g., GRBAVCIAMA, KLSI - u maju 1992. g., GORNOJU VITNICI, DONJI VITNICI, GORNJI KRIZEVICIMA - spaljena je u maju 1992. g. kao i cijelo selo. DONJI KRIZEVICIMA (bila u uzgradnji), RAVNAMA (D. KAMENICA) - u februaru 1993. g., GLODIMA (KAMENICA) - u novembru 1992. g., REDZIČIMA, GORNOJU KAMENICI

- u februaru 1993. g., SULTANOVICIMA - u maju 1992. g., JOŠANICI - u

- U području zvrničke općine, srušene su džamije i u sljedećim džem'atima: DRINIACI (uz srušavan pokolj Bošnjaka), DULICIMA - u maju 1992. g., SKOCIĆI - 6. maja 1992. g., ŠEPAKU - u aprilu 1992. g., GRBAVCIAMA, KLSI - u maju 1992. g., GORNOJU VITNICI, DONJI VITNICI, GORNJI KRIZEVICIMA - spaljena je u maju 1992. g. kao i cijelo selo. DONJI KRIZEVICIMA (bila u uzgradnji), RAVNAMA (D. KAMENICA) - u februaru 1993. g., GLODIMA (KAMENICA) - u novembru 1992. g., REDZIČIMA, GORNOJU KAMENICI

- u februaru 1993. g., SULTANOVICIMA - u maju 1992. g., JOŠANICI - u

- U području zvrničke općine, srušene su džamije i u sljedećim džem'atima: DRINIACI (uz srušavan pokolj Bošnjaka), DULICIMA - u maju 1992. g., SKOCIĆI - 6. maja 1992. g., ŠEPAKU - u aprilu 1992. g., GRBAVCIAMA, KLSI - u maju 1992. g., GORNOJU VITNICI, DONJI VITNICI, GORNJI KRIZEVICIMA - spaljena je u maju 1992. g. kao i cijelo selo. DONJI KRIZEVICIMA (bila u uzgradnji), RAVNAMA (D. KAMENICA) - u februaru 1993. g., GLODIMA (KAMENICA) - u novembru 1992. g., REDZIČIMA, GORNOJU KAMENICI

- u februaru 1993. g., SULTANOVICIMA - u maju 1992. g., JOŠANICI - u

- U području zvrničke općine, srušene su džamije i u sljedećim džem'atima: DRINIACI (uz srušavan pokolj Bošnjaka), DULICIMA - u maju 1992. g., SKOCIĆI - 6. maja 1992. g., ŠEPAKU - u aprilu 1992. g., GRBAVCIAMA, KLSI - u maju 1992. g., GORNOJU VITNICI, DONJI VITNICI, GORNJI KRIZEVICIMA - spaljena je u maju 1992. g. kao i cijelo selo. DONJI KRIZEVICIMA (bila u uzgradnji), RAVNAMA (D. KAMENICA) - u februaru 1993. g., GLODIMA (KAMENICA) - u novembru 1992. g., REDZIČIMA, GORNOJU KAMENICI

- u februaru 1993. g., SULTANOVICIMA - u maju 1992. g., JOŠANICI - u

- U području zvrničke općine, srušene su džamije i u sljedećim džem'atima: DRINIACI (uz srušavan pokolj Bošnjaka), DULICIMA - u maju 1992. g., SKOCIĆI - 6. maja 1992. g., ŠEPAKU - u aprilu 1992. g., GRBAVCIAMA, KLSI - u maju 1992. g., GORNOJU VITNICI, DONJI VITNICI, GORNJI KRIZEVICIMA - spaljena je u maju 1992. g. kao i cijelo selo. DONJI KRIZEVICIMA (bila u uzgradnji), RAVNAMA (D. KAMENICA) - u februaru 1993. g., GLODIMA (KAMENICA) - u novembru 1992. g., REDZIČIMA, GORNOJU KAMENICI

- u februaru 1993. g., SULTANOVICIMA - u maju 1992. g., JOŠANICI - u

- U području zvrničke općine, srušene su džamije i u sljedećim džem'atima: DRINIACI (uz srušavan pokolj Bošnjaka), DULICIMA - u maju 1992. g., SKOCIĆI - 6. maja 1992. g., ŠEPAKU - u aprilu 1992. g., GRBAVCIAMA, KLSI - u maju 1992. g., GORNOJU VITNICI, DONJI VITNICI, GORNJI KRIZEVICIMA - spaljena je u maju 1992. g. kao i cijelo selo. DONJI KRIZEVICIMA (bila u uzgradnji), RAVNAMA (D. KAMENICA) - u februaru 1993. g., GLODIMA (KAMENICA) - u novembru 1992. g., REDZIČIMA, GORNOJU KAMENICI

Pošaljite novac putem Western Union®* i dobite
besplatno novčanik** i mogućnost da

POBJEDITE
do **\$10 000**

Sa svakim slanjem novca
Vi automatski upadate
u igru "Novčanik sreće".
I imate mogućnost da
pobjedite do \$10 000.

**Wallet of
Fortune**
SWEEPSTAKES

Za više informacija na
Engleskom jeziku nazovite na:

1-800-325-6000

www.westernunion.com

WESTERN UNION | MONEY TRANSFER®

The fastest way to send money worldwideSM

*Western Union® traži od korisnika koji šalju novac u SAD da se informiraju o američkim transakcijama u SAD za više detalja posjetite www.westernunion.com ili nazovite 1-800-325-6000. **Dok zaliha traje.

Pravila za ovaj novčanik sreće su dostupna na www.westernunion.com. Priznanje za promociju je dostupno i gdje je istovremeno dostupno. Konačno priznanje je 12.31.2009. Za sve pojedinosti kontaktirajte Western Union agentima. ©2009 Western Union Holdings, Inc. Sve prava su zadržana. Western Union novčanik sreće koristi se u skladu s pravilima Western Union Holdings, Inc., registriranih u 10 državi u SAD i nekim drugim državama.

Sjećanje

Moje bijele kafkaskaske noći
Sjećate li se Lambade 1990.

Tekst i foto: Selena SEFEROVIĆ

Skrpio čvrstog preko noći podobro napadalog, prozorno bijelog čikaškog snijega pod mnom u ovom decembarskim ramanzanskim danima 2000, podjednako neznađa na Lolahan Turakulovu i njene poludobuke čizmic od raznobojne mekane kozt: ko je sam joj donijela na

i crvenim kavijarom najboljeg kvaliteta) i jake čajevce za balzalom od 17 kafkaskih trava, ispricala svoju životnu priču. Uskoro će završiti studij na Lomonosov Univerzitetu, jednoj od najbitchijih svjetskih visokoškolskih ustanova koje su davale naučnike poput fizičara Saharova,

depresija se uvlačila u ljude, odzimala im snagu i volju za životom. Tako se desilo i sa Lolahan. Nije vidjela budućnost, nije se radovala ponudi da ostane asistent na ovom čuvenom univerzitetu, nije imala monka, jedinstvenost je životinji sa malenom stanu sa majkom koja se nikada više nije udavala. Otac je u međuvremenu dobio nekoliko djece sa drugom ženom muslimankom iz svog rodnog kraja, a Lolahan je obično ljeti preko raspusta, kad god je mogla, odlazila da ga obidne. "I da jašemo konje, to najviše volim!" tako, razapeta između dvije roditeljske ljubavi, između dvije

Nakon nekoliko dana intenzivnog druženja, u kojima sam upoznala znatan broj umjetnika, novinara, ljekara i raznih disidenata sa samizdat izdanjima svakojakih profila, uskoro sam velikim razdrdnanim džambo džemom, prepravljenoj od nekakvog vojnog aviona, otputovala sa grupom od dvadesetak ljudi različitih profesija do Kafkaskih Mineralnih Voda, posljednjeg grada sa aerodromom u Stavropolskom kraju. Tu smo se mimosli sa prethodnom grupom, uglavnom slovenačkih alpinista, pocrnilih u licu od jakoga planinskog sunca. Izgledali su kao da dolaze sa ljetovanja u avgustu sa nekog užarenog ostrva, uzvikujući "Blago vama, ala cete uzivati!" Koliko je vrijeme dozvoljavalo, prenijeli su nam svoje najpozitivnije utiske o terenima, stazama, žarama, preporučili šta obavezno da vidimo, a šta da tamo ješemo, držeći ponosno svoju opremu sa

etiketama Alpine. Astiba, i naročito Elana. Tu nas je nakon bogatog ručka preuzeo nas vodi, kako su ga Slovenci prozvali: "kafkaski Bo Jan Križar", inače skijaški as Aderi. Moguljev Ashatov, profesor fizičkog kako čemo to uskoro i sami saznati i vidjeti, i ladar opasnih planinskih vjenaca, musliman iz Teberde, prvog većeg grad dvadesetak kilometara ispred ovog popularnog domaškog internacionalnog skijaškog i turističkog centra. Onda smo se autobusom ko je kao da je izašao iz filma "Ko to tamo pjeva", ako se neko uopšte još sjeća te sklopije, prašnjavim putevima kroz poludivlje, ali za prekrasne predjelle, uz rijeku Gonašhir i njenu prioku Amanauz, koja me je neodoljivo podsjećala na kanjon (Išice kod Glavatičeva u podnožju

(nastavak na slijedećoj strani)



BAJRAM PRIJE 10 GODINA: Selena Seferović i Lolahan Turakulova

poklon baš za Bajram 1990, koji smo spontano proslavile nakon što smo shvatile da smo obadvice muslimankom porijekla, u luksuzno privatnoj kafe galeriji na Arpadu, u genetičkoj koloniji u središtu Moskve. Bilo je to na mom putu za Karačajevo - čerkesku autonomnu oblast u okviru ruske federacije, na dugačkom i naporom putu za Kafkaz, preko 4.000 metara visoku drvenu planinu na obroncima Crnoga mora i skijaški centar Dombaj u njenom podnožju.

"Ovo su čizmic iz mojih snova. Ma kukvi, i više od toga", danas pamtim odusevljenje na Lolaninom prelijevanju ku sa očima punim sješte i neke duboke tuđe, čije porijeklo još uvijek nisam znala dok smo, sada već tačno prije deset godina, šetale po skrpućem snijegu gotovo praznih gradskih ulica.

"Na njima su boje saharске pustine! A i ra Kuplan sam ih prije nekoliko godina od behdina iz mjesta El-Queud, zajedno sa tepisima i prekrivcima izuzetne ljepote. Uzšebreni nakit i još neke sitnice, čuvam ih za poklone u izuzetnim prilikama, baš kao što je ova za tebe."

A potom mi je uz tradicionalne bdnje i kavijar (male debele palačinke punjene puterom, crnim

gdje su se prije više od dvadeset pet godina upoznali i zavolili i njene roditelji, mama pravoslava Ruskinja i tata musliman Bili su odlični studenti, ona je uskoro postala ljekar, a baba (kako je izgovarala) vrhunski inženjer. Baš kao i Romeo i Julija na sovjetski način, i pored protivljenja obadvice familija, vjenčali su se i otisli u jednu od muslimanskih republika, gdje im se uskoro rodila Lolahan, jedno dijete Lolahan je voljela miris stepa, polunomadski način života, jahanje konja i priče svoga baba, puno čudesa i tajni, a mama je za to vrijeme patila za svojima, i svjetlostima velegrada. Iako, naravno, u stvarnosti ti se svjetla i nije bilo, i ipak, bila je gradsko dijete, i pustinjaški zovov su plašili i iznemiravali. I pored raznih pokusa i velike ljubavi o kojoj su pričale generacije studenata Lomonosova, nakon desetak godina braka su se razveli i Lolahan je sa majkom došla u Moskvu, koja je te i sada već daleke zne 1990, sa minusom od oko 20 stepeni Celzijusa i punom naših ljudi na građevnicima i ostalim radovima iz svih tadašnjih jugoslovenskih republika. Bila teško mjesto za život, sa restriktivnima struje, nestablima hrane, kriminalom u porastu, mafijom koja je ucjenjivala, ubijala i reketirala. Rječju, ta

kulture i dva različitih prostora, jednostavno nije nalazila sebe, objašnjavala mi je. "Znam ja da vi vani podržavate Perestrojku i Gorbačova, evo i Jelcin se pojavio u Moskvu, čujem da pokušavate da ga intervjuisete. Čisto sumnjam da će usprimiti (i nije, bila je u pravu), a mi, običan narod, nemamo ni za hleba. Ma i ja sam za demokratiju i promjene, ali podrazumeva i bolji život. Da me ti nisi izvela, meni i mojoj majci bi bilo nezamislivo da ručamo u nekom od ovakvih lokala. A tek ove čizmic..."



MALÈSIA

TOUR & TRAVEL SERVICE CO.

2472 Arthur Avenue, Bronx NY 10458



PUTUJTE SA NAMA!!!

Cijene za period od 25. Decembra do 31. Marta 2001

New York

- * SARAJEVO * \$ 510 *
- * SKOPLJE * \$ 510 *
- * TIRANA * \$ 550 *
- * ZAGREB * \$ 480 *
- * DUBROVNIK * \$ 545 *
- * PODGORICA * \$ 725 *

DETROIT ILI CHICAGO ZA PODGORICU \$ 900 + TAX + WEEKEND

Cijene za period od 1. Aprila do 15. Juna 2001

New York

- * SARAJEVO * \$ 700 *
- * SKOPLJE * \$ 675 *
- * TIRANA * \$ 650 *
- * ZAGREB * \$ 650 *
- * DUBROVNIK * \$ 725 *
- * PODGORICA * \$ 850 *

DETROIT ILI CHICAGO ZA PODGORICU \$ 1000 + TAX + WEEKEND

(nastavak sa prethodne strane)

Pranja, iznad Konjica, nakon naporne šestopodnevne vožnje, počeli penjati obroncima Kafkaza, do našeg odmorista "Sunčane doline". Uz put ne vidimo očekivane spomenike u bronzi niti parole sa "U boje sutra", ili silicnim nazivima. Ovo je

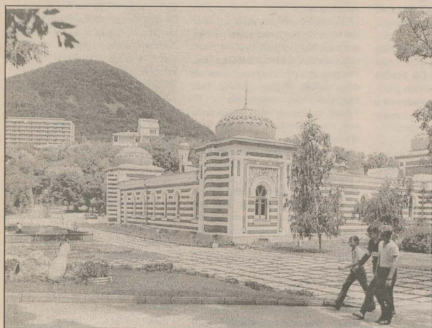
kravlj svijeta. Svravno, sjetele li se Lambade, temperamente latinskoameričke pjesnice i plesa koji je godine osvojo čitav svijet, i, evo, postao hit i na ovim prostorima. Razmišljaj kako nas

dviije, za dvojiicu sinova Cerka će se, ako dragi Allah dade, udati i otići, a momci će dovesti snale i živjeti na imanju. Gozba na velikom drvenom stolu, pucketka kamin. Majka pobebla, turskog porijekla, svi je respektuju i ljube ruke. Poljubim je i ja, predam poklone. Pita za moje, kako mi se zovu babo i majka, i dedovi čak, kakose živi u Bosni. I ona zna za Olimpijadu i kaže kako je nedavno jedva istupala sima iz opasnosti zvane Čehinja. Monak se zaljubio u predivnu plavušu iz Praga, dobru skijašicu i navlađo da se ženi. Pošto ona nije htjela da ostane u Teberdi, počao je sa njom u bijeli svijet, u Češk u Nisu, u pomagale mačine suze ni molbe da ne ide, ipak, nakon izvićenog vremena se vratio, kaže, nije mogao bez Kafkaza. Umro bi na asfaltu, među soliterima, u skućenom prostoru. Podsjeti me na Lolahan i njenu prcu o roditelja. Sestra Adejeva radi u pošti, u

planinama, naročito majku Sefiku, pa me pomalo grize savjesti. Htjela bih joj reći da ne brine, da mi je lijepo sa ovim jednostavnim, srdačnim ljudima za koje nisam ni slutila da će ih upoznati. Babo i brat Adejevi rade u običnoj destiljeriji gdje se pravi čuveni, skupocjeni konjak Strizdram, u malim količinama i za specijalne konzumente. Odale se sa snabdjevljivostju političari od Staljina do Gorbačova, odale su se slali i još uvijek šalju specijalni pokloni i poklone svjetskim političarima širom svijeta. Kažu da je tajna recepta u čarobnom kvalitetu kafkaskih voda i trava, a dođe mi da probam čaj od eukalptusa i krupnu pramenu sadoponesem u tegli. Povrh svega, dobih i prekrasan džemper od kožije dake svijetlo sve boje, na kojem bi pozavidili i najveći svjetski kreatori. Taj džemper sam kasnije pokloniti sestri za neku od specijalnih prilika inače. Žene ovoga kraja pletu ovakve džempere i prodaju po buticima, od toga fino zarađuju, što se vidjelo i po ogromnoj kući Adejejevi, sa solidnim namještajem od punoga drveta, tepisima po zidovima i kristalnim servisima u vitrinama. Kuća je čekala svoju gazdaricu Novu 1990. dočekali smo na vrhu planine. Reflektori su bili upaljena i za svoje vrijeme našeg boravka bilo je mirno i noći bijele, pune mjeseca. Lambada je opt

svoje kapije na sve četiri strane svijeta. Mi sretnici koji smo, sjećanja raznih okolnosti, došli među prvima koji nisu iz tzv. varšavskog, istočnog bloka, trebalo je da propagiramo njegove ljepote, pšemo o njima, dovidimo svoje škole, studente i eskurzijze. Na povratku smo obišli nekoliko gradova kao što su: Pajigaors sa spomenikom i rodnom kućom pjesnika i prvotnika, Kislavovci, na preljepjom željezničkom stanicom u mavarskom orijentalnom arhitektonskom stilu, u jezovodsk sa hamamima i banjama za rehabilitaciju i mineralnim vodama punim železa i joda, u kojekakvih dragocjenim metalima i minerala, sa orijentalnim dvorcem sa naše razglednice, sanatorijumom i stila grudevina u Taškenta, Buhare, Samarkana i Tbilisija. Za vrijeme carke Rusije ovdje su izgrađene i veelepne banje od mermeta, poznate kao hoteli hamama u Istanbulu, Budimpešti, Beču i Musali u Mostaru, a doktori među nama u grupi, i direktori zavoda za rehabilitaciju, trebalo je da otpočnu saradnju u oblasti tzv. zdravstvenog turizma, profesori sa fakulteta da razvijaju studentski turizam i jetu seminarne, općonu razmjenu studenata, predavača i umjetnika, sportisti- sportski turizam, itd. Lolahan Turakulova me je ispratila na aerodromu Čeremejevo. Poklonila mi je veliki faron, kalinski šaj ka koji i sada nosim, i konzerve kavijara za moju porodicu. Očetača je da će me uskoro posjetiti. Odmah nakon povratka posloasam joj vizu. Naročito sam zellila da upozna mog brata, koji je njen brat i prijatelj, ali koji je već najavljavao odlazak u Ameriku, kod naše sestree i zeta u Čikago. Odborenje je za put nikada nije dobila. Preko slovenčkih veza mog zeta Dmrovska, sklopila sam sporazum sa direktorom Elana da pozove Adejeja da Elan postavi reklamu na njegovoj kući u Teberdi. Poslali su mu vizu. Odborenje za put nikada nije dobio. Već je to bilo vrijeme kad se u Srbiji sveliko dopjagao narod u Slobodan Milošević u Hrvatskoj je Franjo Tuđman razvijao vizije spasavanja civilizacijske Evrope od islama genocidom nad Bošnjacima i Konoglorima u Bosni. Bilo je to takođe vrijeme kada je uskoro planula Čehoslovačka u Gragom, usljednoj pokrajini i ne baš tako mnogo udaljenoj od Dombaja, Teberde i karaševsko- čerkeske kafkasko oblasti.

Na današnji dan Bajrma 2000, u srijedu 27. decembra, dok pišem ova sjećanja, na ulasku u novo mienjenju i novo stranje, poslušaj pšima svojim dragim poznanicima Lolahan Turakuloviću i Adeju Mogulaevu, da vidim jeste li živi i zdravi, i da li još uvijek žive sa svojim starim adresama

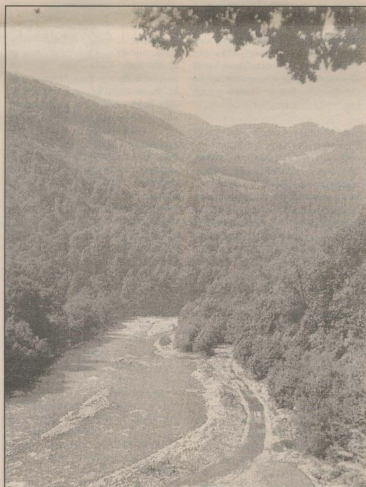


DVORAC U ORIJENTALNOM STILU

ovdje, očigledno, neki poseban prostor, neko posebno usporeno vrijeme, prostor koji živi svojim specifičnim životom. Slijedećih desetak dana prošlo je kao u snu. Veštačvena priroda, sunčani obronci Kafkaza sa ledničkim jezerima i zelenim vodopadima kao sa razglednice, svi tonovi plave, zelene i bijele boje još uvijek nezaleđenih rijeka u podnožju, jezero po kojemu u predama, kada nas nrtzi da idemo gore, kličemo na iznajmljivno opremi raznih firmi iz svijeta, (isto je i sa skijama). Na Musinom vrhu, 3700 metara skijaškoj bazi na kojoj se upravo gradiju prvi privatni moteleći u obliku svemirskog broda iz malog restorana odjekuju zvuči LAMBADE koje planinaka eha raznose ko zna dokle, neko u stali reče sve do Sošija, sa druge strane kafkaskog hrhata. Maše su neprotrećene krce zaklonjeni velikim gretagorbovskim nametima i šefovima sa velikim obodima, skijamo poroterima koji se samo poželjeti moge, ipak predvidenim samo za kategoriju dobrih skijaša, profesionalaca. Mi kojijo tismo, biramo lakše terene i ne priznajemo koliko smo, u stvari, preplašeni, da slućajno ne skrenemo gdje nam nije. Tu je i mnoštvo privatnih kafana rasutih po okolnim obroncima, i dobro je što imamo Adeća da nam ih pokaže, a svojim sugradnima napravi dobar predmet. Jede se svježe ulovljena riba i pečeni kozlci, i čevapi koje se sami okrećemo u kaminitima na dugačkim žicama, za popodne su na raspolaganju čajdžinice sa raznim čajevima, služe se ocirama u medu, a imi i barova sa picama svih vrsta i cijena. Tu si i saune, diskoteke i kozmetički saloni, da čovjek ne povjeruje da se sve to može naći u ovakvoj zabiti, na

neke stvari, kao što su muzika, knjige, opet, kao što su politika, nacionalizmi i predrasude razdvajaju. Do tada sam skijala svuda po svijetu, od Jahorine, Bjelašnice, Vlačića, Kopaonika, Tare i Bleđa Šare, Kapruna u Austriji, Dolomita u Italiji i Zakopana u Poljskoj. (Jedino još nisam u Americi), ali je predvine prirode ne vidjeh nigdje i kao ovdje. Odmah nakon dolaska, za prvom doručkom pita me žena koja radi u restorano: "Ima li neko među vama da je iz Bosne, od muslimana. Nakon Zimske olimpijade u Sarajevu 1984. ovdje su dolazile ekipe stručnjaka koje su testirale staze i gradile žčare, bilo nam je super sa njima, fini ljudi, šaljdžije." Nakon što sam joj rekla svoje porijeklo, pozvala me je da dođem i obilježim se, i jednu mi mlijekarsku radnju, i da joj upoznam porodicu. Ona sezonski radi u hotelu, za zdravstveno i penziju, a muž i sinovi vode pekaru i mlijekaru. Hljebovi su od svih vrsta žitarica, crni, bijeli, razni. Ima masla i putera, kraljihlji kožih sjeva, i raznog pećiva. Iz pekarne slobadjavaju hotele i restorane, i svaki put me prijatno iznenadi razvoj privatnog sektora, pa i standard ovih ljudi, koji ne oskuđavaju ni u čemu.

Inače, Karaševci su kao naći gorštaci, jakki krupni, tamnopolti i cmihloosa. Žene su in nešto niže i punačke, ne pričaju puno, pogotovo ne u politici, gledaju svu posta, kao obašnjavaju. Ipak, najveće iznenađenje bilo je u domu Adejevi. Pozvao me je na nedeljni ručak, kada se skupila čitava porodica- otac, majka, brat i sestra. Kuća ogromna, pored nje još



RIJKA AMANAUZ

državnoj službi. Otišle su sudran da se javim porodicu, ali je veza bila blokirana, nisam ih dobio. Ostavim ih u uplarenosti posve iznenađeni i neočekivano odlazim da se lomatom po ovim

Iz III ciklusa "SabaH-ove priče - mahsuzije"

POŠTAVANJE SISEPT (1)

U V O D

Poštovani čitatelji,
Prošla je nepuna godina dana od završetka moga drugog ciklusa "Mahsuzija". Tada nisam imao nikakvih planova o nekom eventualnom slijedećem ciklusu. Kako tada, tako ni nekoliko mjeseci kasnije. Ali, jedan događaj što mi se desio u maju 2000., bio je opredjeljujući faktor da napišem još devet pripovjetki, za treći ciklus. Njihov redoslijed ne upućuje ni na kakvu kronologiju, ali prvopripovjetci daju prednost iz dobrog emotivnih razloga.

Leto devedesetoseme se približavalo kraju. Još jedno muhadzirsko, četvrto uzastopno. Da sam kronicar, zabilježio bih da je bilo isto kao i prethodna tri. Ali ne, ovaj put nisam. Ne razmišljam ni na taj način ni imam namjeru da uposlušim ješta što me je strefilo od devedesetdruge na ovamo. Čemu uporedbe? Ali, tom letu devedesetoseme, ipak sam se radoval. Vise njegovom kraju, nego početku i sredini.

- Sine, dolaziš li, ako Bog da, u septembru? - uslijedio je pitanje telefonom, jednog junsčkog petka te godine, iz daleke Švedske.

- Da, majko, dolazim, ako Bog da! Nadam se da će s pasosim i vizama biti sve u redu. Jedva i ja čekam odgovor.

- Sine, moji živim za taj dan, dane već brojim - dodala je.

I tako, petak po petak, razgovor po razgovor i sve bi se na kraju završilo sa obostanim riječima:

- Jedva čekam! Jedva i ja čekam! Prepuno sam se protokom vremena. Svaki naredni petak, kada bih je zvao, bilo mi samo bliži susretu. Nekada bi samo o tome govorili, ona bi insistirala, a nekada bi samo na to završilo razgovor spominjajući naš susret. I kada ga nisam spominjali, mislili smo na njega. Sve mi se to nekako još uvijek činilo kao lijep san, ali trebalo se

pripremati na prestanak snova, na javu. Tada bih obdacio snove, prizivao sam javu čim mogu.

- Znaš li koliko se duže nisam vidjeli - znala bi reći.

- Nešto više od godine dana, nije to nekako vrijeme - uzvratilo bih, pokušavajući smiriti njene emocije.

- Eh, moj sine, za mene je to k'o deset godina. Haman sam obnevidila od pluća.

Takvi razgovori s njom su tekli kao bujica koja leči svoj put prema ušima. Naše ušice, u koje su se ulijevale sve naše želje, nade i strepnje, bile je naš susret. Često bih pomislio da mi, muhadziri, ma koliko nas duša boljela žao to isto jesmo, nisu uskraćeni samo za nadu. Zato je bio u pravu ovaj što je rekao da "nada posljednja umire u čovjeku..."

Da, ali kako pomiriti te dvije krajnosti - život u tudini i nadu, sada više kao fikciju? - pitam samoga sebe i istovremeno tražim odgovor.

Nalazim ga u susretima sa onima koji su fizički sada tako daleko od mene i koji su mi dragi. Ponekad mi misli odjauku tako duboko i tako daleko da pitam: je li sve o kušnja, ili kazna. Njegova? Ili odgovor, nalazim odgovor. Zna ga samo On!

- Sine, jes li kupio već avionske karte? Hoćeš li preko Kopenhaga ili Göteborga - bilo je nježno pitanje koji heflu pred moj put

- Jesam, majko! Ovak put neću preko Kopenhaga, time ubjegavam i onu dodatnu vožnju brodno. Spuštam se, ako Bog da, u Göteborgu srednog septembra oko podne. Bit će tri dana kod punca i šurjaka, a onda dolazim k tebi, u Malmö. Srećemo se desetog septembra, instalah, točno na dan kada si me donjela na Ovaj svijet. Bit će nam to dvostruko radost, jer'de - odgovorih gotovo u jednom dahu.

- Ne mogu čekati! Evo već ne spavam noćima od izbuđenja - za jecala je tog augustovskog petka na telefon.

Uzbudeno je bilo i u meni. Tih posljednjih dana pred put sam dobralno osjetio i ona drugu stranu muhadzirluka. Često bih se otnosno u hipotetička razmišljanja kada bih, u monologu, rekao samome sebi: što nisam sa samom time i jesam li se mogu spoznati ovu jeplju stranu života u tudini. Oni su uskraćeni za ovakve susrete i svekoliku sreću i uzbuđenje koje oni donose. Izpada da mi on ponekad treba da zavidim nama. Pri takvim mislima se, opet, upitam, da li se ja samo time i jesam li se mogu spoznati ovu jeplju stranu života u tudini. Oni su uskraćeni za ovakve susrete i svekoliku sreću i uzbuđenje, ali šta sarastancima koji si jednog tog? Vanja, ipak, opet natrag. Takva

razmišljanja donose nesposko želje, da treba imati na umu da život i dalje teče, da su novi susreti moguć.

Helem, spustio sam se tog sedmog septembarskog dana na getoberški aerodrom, dodirnuvši tlo hladne Švedske. Dogodi se u tom gradu mome dragi susret. Tek što udosmo u kuću, mi kahu se popiksmo, zarovno je telefon. Punać mi reče

- Treba te majka

- Jesi li hairi stigao, sme? Evo već deset čitavahat vremena, a tek sada dobih zvone - rekla je, plaćuci

- Jesam, majko, stigao sam. Aerodrom je poprilično udaljen od stana mog punca i šurjaka. Trebalo se probiti i kroz grad

- Kada ćeš, ako Bog da, ovamo? - pitala je moju što je trebala da zna

- Pa, rekao sam ti, majko, u četvrtak, ako Bog da još tri dana i bit ćemo skupa. Nemoj plakati, raduj se

- Eh, moj sine, ja i plaćem od radosti, ali i od sine želje da te što prije vidim. Javljav j se svaki dan do polaska - uzvratila je

- Heću, majko!

Usljedila su još dva telefonska razgovora s njom, u tačno dogovorena vremena. Kao i kada bih zvao od "kuće", naprvo zvonjenje je jedezala slušati. Sjedila je kraj telefona i čekala moju što. Međutim, u četvrtak pogodne, desetog septembarskog dana, nije čekala poziv, već mene. Zнала je kada sam krenuo automobilom prema Malmu, te koliko mi, otrpike, vremena treba da otiđem, jer joj rekao da bude u kući, jer putu nejma roka, čekala me je, skupa sa mome sestrom, tog prehladnog dana, u sami stano, u parkingu udaljenom pedesetak metara od zgrade u kojoj je stanovala Zagrijali, suze, jecaj. Dosta, hamam i nije bilo riječi. Sestra me je jedva i jeplja od nje da se i ona samom izgri

- Štosi čekala vani, majko, hladno je bilo? - upitao sam je idući prema zgradu.

- Nisam mogla više biti u kući od uzbuđenja, a iskrivila sam i vrat najgušće se kroz prozor, tražeći te pogledom. Odmah da sada kažem da nikad ne ideš odavde. Ko te želi vidjeti, nek dođe ovdje - u staru je odredila "propozicije"

- Dobro, majko, ovdje ću spavati, najviše vremena boraviti na tebe, bit će ti nekako lakše, ali ja sam se to nikako udaljavanje, u stari zgrad stanuje. Uostalom, možemo i skupa kod nje. Otići ću u to zgradu - uzvratilo sam

- U redu, a što se džamije tiče, najbolje bi bilo da ideš i naš, bošnjacki mesdžid, koji je u prizemlju ove zgrade. Time ćeš ušetiti na vremenu i biti duže samnom. Abdullah efendija Maglajlija, koga si prvo upoznao, i dalje predvođi svih pet vakata namaza u njemu - dodala je. Jednom, vrativši se iz mesdžida, zatekao sam je da plaće

- Šta je, majko, što sada plaćeš? -

upitao sam

- Kako ne bih plakala. Znaš li ti da je još hefla do tvoza povratka i nekadašnjih rastanka. Ko ja hoćemo li i ihać vidjeti jer? Vidis li kako svijet nam ure Eto, prije dvna mjeseci preseli nam ure dragi mufta, Ibrahim efendija Ode nam onako mlad - odgovorila je

- Znam, to tako rekla. Ali, šteti se da si mi isto tako rekla prošle godine kada si bila u Americi, pa evo, me se opet sastamo, pa rekla smimri prije dvije godine u ovoj isto kući, kada sam ti, sa kompletnom familijom, prvi put posjetio, a mi se sretosmo kod mene. Ali, ti znaš kao i ja da samo Svevišnji zna hoćemo li se i kada opet sreći. Šta je sa onima koji se nikada više nisu sreli, niti imaju šanse za to, barem na Ovojme svijetu? Moramo biti zadovoljni li ovim, moramo saburirati, nejma nam drugel! - pokušavala sam da je smirim

Sve kraćim dan i najuznemj drugu zemljevoproskoga jevera su se nizali jedno za drugim. Sunce bi vrlo rijetko, gotovo stidljivo zjajalo, razbijajući koliko-toliko svijlo tamojnje hladne svakodnevne. Ono bi i meni i zivalno traćak nade da će i u meni u nama ponovo zasjati, nakon ponovnog vranja i dominirajuću oporu životnu kolotečnu. Da, valjalo je nazat. Ma koliko se u meni emocije bilježale, trudio sam se da to što sam pokazujem pred njom, jer dosta joj je i njome. Jednokrat joj zavidim što plaće, znam da time olakšava dušu. Mene teško suza poteče, kao da je skamenjena negde na putu do moji otčuj. A toliko bih volio da mogu zaplakati, barem negdje u nekom

čoku, u osami, da me ona ne vidi. Vraćao sam se prema gradu u kojem sam nešto odlakle u poletje, u ovom Na zlejničkoj stanici u Malmu, pratili su me još polakta i tre. Ostalo je svezakoj mumi do susedstva u

- Moram sada konačno ući, majko - rekao sam joj

- Znam sine, idi Nek' ti je Allah u pomoći. Nek' nam je svama u pomoći i nekla nasponavo sastavi. Allahhamet i poslađi suvome, uzljubi m moje džedre snakle - Bile su njene zadržane riječi, izgorevne u našem črvstom /zagrljaju. Ušao sam u zadnji vagon voza. Kroz još nije bio krenuo, gledao sam je dok prozor. Stajala je na istom mjestu gdje se rastasmo, kao ukopana. Podbočila se jednom rukom i plakala. Sestra i zeta su je zvali da krenu prema izlazu stanice, ali, znam da ih ona nije čula. Gledala je sjeto samo svojom otvorenom prozoru vagona na kojem sam ja stajao. Spustavao sam suze, kolo i meni konačno poteče, da nju dodatno ne uzbudim. Voz je krenuo. Pralako, pa sve brže i brže. Mahali smo jedno drugom. Ona je u činu drugom rukom kajoj nije bila podbočena. Onak sam se premjestio na zadnja vrata vagona, kroz čiji prozor sam je još mogao vidjeti. Sve nam ja

U maju u prodici, sve počnu u meni. Znam da jeugo ostala podbočena u istom mjestu, kao i ja u zadnji vrat vagona. Uih, što bih volio da mogu o sada sanjam.

Bedruđin GUŠIĆ

Plavsko-Gusinjski
Kulturno Sportski Centar
BEHAR - New York

RADIO BEHAR

1430 A.M.

Svake Subote od 10 - 11 ujutro
Slušajte nas na dugim talasima 1430 A.M.

Za sve Vase potrebe
na radio BEHARU nazovite:
(917) 523-5807

Telefon u studio: (917) 682-1660

ODABRANA BOŠNJAČKA KNJIŽEVNOST

Mehmedalija Mak Dizdar

IZ "USPAVANKE"

Kako si
Njezan i krhak
A treba da živiš
Trebalo da živiš med ljudima a riječi nemaš
Trebalo da živiš med vucima a zuba nemaš
A kako ćeš tek razlikovati čovjeka i vuka
Vuka i čovjeka

Ruke su tvoje plavi dozivi zore
Da njima valja da se hvataš u koštac
Da dijeliš bojeve na razmirjima
Sa svojim čudima u kojima živi azdahaka
Zato nek rastu brzo
Nek rastu i jačaju brže

Noge su tvoje dva nejzna ljljana za tetošenje
Al' ja ću te pitati rosom sa mog najljepšeg cvijeta
Ja ću ti pričati najljepšu priču
Ovog i onoga svijeta
Da budeš spreman za snove
Da pletisanke i nesaniće
U srcu tiješenih krugova
U trnju dugih
Drumova.

Usta su tvoja mladi pupoljel
Hranicu te vodim iz kljuna laste
Da ozubatiš za kletvu na zlotvora
Na druguć za dobrodušna namjernika
U životu treba mudro da šutiš

Neka bude teška kao svaka istina
Neka bude rečena za čovjeka
Došao si ovdje

Gdje je najnevažniji bilo doći
Ovdje gdje je najluđe bilo doći
Jer
Ovdje se ne živi samo da bi se
Živjelo
Ovdje se ne živi samo da bi se
Umrielo
Ovdje se i umire da bi se
Živjelo.

Recept Hazema Mulića

PUNJENA TELETINA "BOSANKA" (za 4 osobe)

1 teleća slabina
tri paprike (samo crvene)
tri krompira
1 crni luk
5 češnja bijelog luka
1 manji plavi patlidžan
2 veće mrkve

so, biber, vegeta, maslinovo ulje ili obično ulje i plavi patlidžan

Način pripremanja:

Oprati paprike i izvaditi iznutricu, oljuštiti krompir i oprati, takođe crni luk oljuštiti i bijeli očistiti, plavi patlidžan oljuštiti a mrkvu ostrugati. Sve ovo oprati u hladnoj vodi i potom isjeckati na sitne komade što sitnije. Stavite sve u tavu sa malo vrelog ulja i putera i propržite sa vegetom biberom crnim i crvenim. U međuvremenu uzmete teleću slabinu sa kuhinjskim čekićom omekšajte je zavežite kanapom u rolu. Stavite to u tavu sa malo ulja i stavite u rernu na 400 stepeni svakih 20 minuta okrećite, poslije trećeg okretanja ubacite viljušku u meso, ako viljuška prođe kroz meso lahko znači da je gotovo - pečeno. Izvadite iz rerne ostavite da se malo ohladi a u ovaj sos iz tave nemojte bacati nego stavite jednu kašiku brašna i malo puter a propržite na vatri i stavite malo vode. Napravite sos po vašoj želji. Iskidati teleću slabinu na parčad i serfirajte sa istim sosom. Ide perfektno sa mješanim salatam



UTVRĐENA PJESMA

Hoću da sazidam utvrđeni grad -
Akropolis poeme da svi to vide.
Šta je meni isklesati kule i most
Kad je neko mogo vječne piramide.

Šta mi je poduzet i duža putovanja
od onih što imade Odisej do Penelope,
Naci Hajrudina u hramu od Afrodite
Da oboje samom Stari Most sklope.

Pa naka se začude bajri i soneti
Neka se zbune svi epovi i legende
I naka Tađ-Mahal hram taj od ljubavi
Ne privlači baš sam tolike pogleda.

I hoću sa svoje utvrđene himne
Da udvaram se Neretivplavljom od mita,
Da odate dijelom jednu mladu sreću,
A za nesreću niko nek ne piša.

Ismet Ramljak

Osta zapisano...

Ime bosnanskog jezika u nazivu prve gramatike u BiH za učenike različitih vjerske pripadnosti. Gramatiku bosnanskog jezika za srednje škole napisao je sarajevski profesor Frano Vuletić, a Zemaljska vlada BiH iskupila ju je 1880. Doživjela je više izdanja i bila u upotrebi do 1911., s tim što je od 1908. nosila naziv *Gramatika* srpsko-hrvatskog jezika



Crčić Ilićeta Ramljaka



Se Vašom patriotičkom agencijom
cijeli svijet je kao na dlanu. Nije osjećao ni sitni
u domovinu! Vrloto rezervacije hotela, rest-e-car,
kolektarne, prijevode i ostalo dobijamo. Masovlje
nas za snimljivi o koncertima i drugim kulturnim
manifestacijama u Chicagu a i u SAD. Uprizorite se i
vi u našim kulisama na materijal jeziku.

**ADRIATIC
SUNSHINE
Travel**
4619 N. Lincoln Ave.
CHICAGO, IL 60625

NEW!
HEALING PROGRAMS AND
MEDITATION TOURS

Come and experience the wisdom and healing power of ancient Korean Healing Arts at the Sedona Retreat & Healing Park in Arizona.

Our bodies have the ability to heal themselves and Duh-hak Comen teach you how.

The benefits of reduced stress, increased energy, and heightened self-awareness will enhance your mind, body and spirit!

Call for more information.

TRAVNIČANI JOŠ KRATKO ODMARAJU ZLOTRG OSTAJE NA PIROTI?

Kako sada stvari stoje u najbolji strijelac "vezira" će ostati u Travniku do kraja prvenstvene sezone * Pripreme počinju 8. januara



Nogometaši Travnika troše i posljednje dane zimске pauze koju su jedni koristili odmaraajući se u Turskoj, Sloveniji, Madarskoj, a drugi nastupajući na malonogometnim turnirima u Novom Travniku, Bihaću, Hadžićima, Ilidži. Mada je prvo okupljanje šef stručnog štaba Dragan Jović ranije zakazao za 5. januar, provizka će biti izvršena ipak tri dana kasnije kada će i početi pripreme za nastavak prvenstva. Igračima smo dali još par dana odmora koji su zaslužili, a onda počinjemo sa pripremapa kojima je predviđen prvo rad u

Travniku, potom na planini, najvjerovatnije na Vlačiću, a završni dio, nadamo se, da će uslijediti negdje na moru. Stanje u ekipi nije se mijenjalo i na ovaj način je da smo zadržali igrače, dok se radi na dovođenju pojačanja, a to bi mogli biti neki mladi igrači koje smo zapazili u jesenjem dijelu prvenstva - rekao je trener Travnika, Dragan Jović. Mada je bilo govora da će prvi strijelac sa Pirote Aldin Zlotrg napustiti Travnik, on će do kraja prvenstva biti član "vezira", baš kao i Vurapa, Isić i Musić, koji su produžili uvertoru klubu nakon isteka ugovora.

Svi ostali imaju obavezu prema Travniku na najmanje do kraja prvenstva, a od pojačanja pominju se Menzil, Grozđanić i neki još igrači Podgmeća i ostalih ekipa iz nižeg ranga. Nekih većih promjena u taboru "vezira" dake neće biti, i oni poštuju izreku da tim koji pobjeđuje ne treba mijenjati, ali sigurno treba osvježiti i pojačati!

UKRATKO IZ NSBiH

Mali fudbal u Skenderiji

Deseto kolo Lige BiH u malom fudbalu održat će se u sarajevskoj Skenderiji u nedjelju 7. januara.

Na programu su ukupno četiri utakmice: Banovići - Bosna Komred, MUP Kantona Sarajevo - Zavidovići, Drugari - Eskada i Partizan - Kiseljak, sve utakmice će se prenositi direktno na televiziji, ulaz će biti slobodan.

Projekat "Goal"

Kantonalni savez konačno su NSBiH dostavili prijedloge za pomoć u okviru I A-inog projekta "Goal". Nakon što se izvrše dopune, NSBiH će prijedloge proslijediti u I A-u, koja će u februaru odlučiti da li će, ikako iznos pomoći uputiti u BiH.

Licenciranje na čekanju

Projekt uvođenja licencne procedure i dalje je na čekanju, zato u NSBiH još uvijek iz I A-e nije stigao priručnik licenciranja. Priručnik je trebao doći još u decembru, ali nije poznato zašto nije.

OKUPLJANJE A2 REPREZENTACIJE BIH ZA MILENIJUM KUP

SIGURNO NEĆEMO RAZOČARATI

* Na okupljanje zakasnila tri igrača * Meć protiv Jugoslavije bit će istorijski



Hotel Terme na Ilidži u naredna četiri dana bit će domaćin A2 reprezentaciji BiH, u sklopu njenih priprema za Milenijum kup u Indiji, koji se igra od 10. do 25 januara.

Osamnaestorka za Indiju

Konačan spisak od 18 igrača koji će putovati u Indiju čine: Adnan Gušo, Senad Žerić, Mirsad Bešlija, Omer Joldić, Admir Adžem, Delaludin Muharemović (Željeznikar), Mirzet Krupinac, Vahidin Čahtarević (Sarajevo), Munever Rizvić (Budućnost), Saša Papac (Siroki Brijeg), Nenad Džidić, Miro Klajić, Dalibor Neđić (Borac), Milan Ozren (Borac Banja Luka), Admir Kulenović (Jedinstvo), Sead Serferović (Iskra), Asmir Iknović (Čelik) i Zehrudin Kavazović (Olimpik).

Na okupljanje u 12 sati, u Terme je stigla većina pozvanih igrača, izuzimajući Čahtarevića, Kulenovića i Mešanovića, koji su iz opravdanih razloga najavili kašnjenje. Prvi trening održan je u okolini hotela, pošto za prvi dan nije bio planiran izlazak na teren. - Otkazna nema, svi su tu. Mi ćemo u Indiji sigurno biti ekipa koja neće razočarati. U našoj grupi favoriti su Jugoslavija i Irak, koji je na najbolju reprezentaciju u Aziji, ali mi namjeravamo pokazati da

se u BiH igra dobar fudbal - kaže selektor Husnija Arapović.

Naravno, najviše pažnje je izazvat će meć protiv Jugoslavije, koji će ujedno biti i prvi okršaj našeg tima protiv istočnih susjeda.

Žerica umjesto Mešanovića

Enes Mešanović stigao je na okupljanje, ali neće putovati u Indiju. Razlog je povreda noga, pa se Mešanović pojavio sa nogom u gipsu. Kao zamjena, pozvan je i šesti igrač Željezničara, Senad Žerić, koji je se nalazio na širem spisku.

- Ja bih više volio da u njih pobijedimo nego da napravimo neki veći uspjeh na cijelom takmičenju. Sakupili smo nešto informacija o njima, i vidimo da će i njihov tim biti sastavljen od igrača iz prvenstva. Sest ih je iz Partizana, a po nekoliko iz OFK Beograda, Željeznika i drugih

Prvo protiv Bangladeša

Prvu utakmicu naš tim u Indiji će igrati protiv Bangladeša 12. januara, u 19.30 sati po lokalnom vremenu (oko 14.30 po našem).

U drugom kolu, 14. januara, BiH će se suprotstaviti Iraku, a dva dana poslije, na programu je okršaj protiv Jugoslavije.

Pobjednička ekipa iz naše grupe u betvirifinalu će igrati protiv drugoplasirane iz grupe 3 (Ruanija, Kamerun, Jordan i Hong Kong), dok će se drugoplasirana sastati sa njenom pobjednikom

jugoslovenskih ekipa. Ukratko, dobar tim, protiv kojeg naše igrače nećemo morati ni motivirati. To će biti istorijska utakmica - govori Arapović. Do polaska u Indiju, koji je zakazan za 7. januar, trenirat će se u Hadžićima, dva puta dnevno, u 10.30 i 12.30 sati.

MLADI BH. REPREZENTATIVAC SE SNAŠAO U MARSEJU

ALEN ŠKORO PRED POTPISOM UGOVORA

Trener Havijer Klemente i menadžer Kristof Galtije zadovoljni Škorom

Nakon što je Novu godinu dočekao u krugu porodice Alen Škoro je 1. januara optupaovao u Marsej, a već drugog igrao za Marsej protiv Tunisa. Tom prilikom u njegov klub je pobjedio sa 2:1, a Škoro zadovoljno buduće poslodavce.

U prvom poluvremenu Marsej je igrao u formaciji 4-2-4, a Škoro je nastupio u poziciji zadnjeg veznog. U drugom poluvremenu trener Havijer Klemente je promijenio formaciju u 4-4-2, a Škoro prebacio na poziciju ofanzivnog veznog igrača.

Prikazanom igrom su čelnici Marseja bili izuzetno zadovoljni, a menadžer Kristof Galtije je o Škori kazao - "Meć je bio izuzetno značajan kako bi se uvjerili u Škoroine sposobnosti koje on u posljednje vrijeme nije



mogao pokazati. Škoro nam se prikazao u lijepom svjetlu u dva poluvremena koje je igrao na dvije različite pozicije, defanzivnog i ofanzivnog veznog igrača". On je izuzetno zanimali igrači dobre tehnike i smisla za igru, a o njegovoj budućnosti u Marseju odluku će donijeti trener Havijer

Klemente. Kako saznajemo Klemente je dao "zeleno svjetlo" za finalizaciju Škoroineg dolaska u Marsej i moglo bi se desiti da već dana Alen Škoro potpiše ugovor i postane punopravni član slavnog francuskog kluba.

Z. ŠARIĆ

Fudbaleri Slobode održali prvi trening u novoj godini

U TUŠNJU RADNO I NAPORNO

Zbog reprezentativnih obaveza, prvom treningu nije prisustvovala Enes Mešanović, zatim Bajrović, koji je bio na putu i Jašarević.



Startali su fudbaleri tuzlanske Slobode s zimskim pripremama na stadionu Tušanj, a prvog prozivci treneru Midhatu Memiševiću i njegovom prvom saradniku Braci Crnkici, odazvala su se 22 fudbalera. Uglavnom to su oni igrači koji su manje-više igrali u jesenjem dijelu prvenstva, a prvom timu priključuju se i nekoliko juniora.

Od prvotimaca koji su branili "crveno-crne" boje jesenas nije bilo Enesa Mešanovića, Neđžad Bajrović, takode nije trenirao jer je ucesto jutrasnjog sputa, a vec danas ce se pridruziti svoj im saigracima. Najucerašnjij prozivci nije bilo ni Suada Jašarevića, a niko u klubu nije nam dao tacnu informaciju zbog cega ga nije bilo. Prema neslužbenim izvorima, Jašarević se

zapostio u jednoj školi u Srebreniku. Nakon uvodnih riječi trenera Memiševića prilikom okupljanja, igrači su krenuli sa laganim zagrijavanjem.

- Relakso bih da sam zadovoljan odzivom igrače. Od ranije sam plan priprema predocio Upravi i njega cemo se dosljedno pridržavati. Lagano cemo pojacavati tempo rada, i iz dana u dan ulaziti u formu - istice Memišević.

Da li ste konacno odlucili ko ce vam biti saradnik?
- Tu je Braco Crnkic. Za ostale se još ne zna, jer odlucuju mnogi faktori. Uglavnom i to cemo

"Sića" ostaje

Mnoge zapostlene u Slobodi iznenadila je jučerašnja vijest u novinama da njihov najbolji fudbaler Enes Mešanović "Sića" napušta Tušanj i da je već kaparisao od Brotnja. I sam Memišević je demantovao takve izjave, a Enesov ostanak u Tušnju potvrdio nam je i vd direktor kluba, Šefko Sprečić. Prije Nove godine predsjednik Hajrić i ja lično smo se dogovorili sa "Sićom" i isplatili dugovanja koja smo imali prema njemu. To smo završili i nema govora da "Sića" napušta Slobodu, bio je decidan u svojoj izjavi Sprečić.

ubrzo znati. Sada je na binjine da krenemo na vrijeme i da pripreme nesmetano teku. Ja sam i privatio ovaj rizik preuzimanja Slobode, pa me isključivo interesuje samo rad, red i disciplina - kaže trener Slobode Midhat Memišević.

Danas sutra ce fudbaleri Slobode posjetiti Dom zdravlja i sportski spanzner u Tuzli, radi ljekarskih pregleda.

Mitrović u Šturmu ?

U Slobodi rijetko govore o akvizicijama zaprošle. Često se pomije i ime golmana Mirsada Dedića, ali njegov dolazak je još uvijek pod upitnikom, bar dok su u Slobodi dva golmana Mitrović i Šabanović.

Bilo je govora da ako Mitrović pronađe angažman u inostranstvu (Osimov Šturm je na jaktuelnj), tek tada bude riječi o dolasku Dedića na Tušanj.

Ovih dana bi trener Memišević i njegov kolega iz Sarajeva Denijal

Pirić trebali sjesti i interno se dogovoriti oko transfera i potraživanja nekih igrača koji su interesantni za Tuzlake.

U petak, u Slobodi će biti održan sastanak Upravnog odbora i konacno će se saznati ime direktora kluba. Ne jervatno, ali istinito, do sada se na konkurs prijavio samo jedan jedini kandidat, pa će se u naredna dva dana saznati i imenovog direktora Slobode.

Startovali i fudbaleri Sarajeva

CILJ "DUPLA KRUNA"

Pripreme će se obaviti u tri faze u Sarajevu, Makarskoj i na

Bjelašnici i Iganju

U srijedu su započele pripreme nogometaša Sarajeva. Prvo su na redu bili ljekarski pregledi i testiranja fizičke spremne igrača. Prvu grupu su činili mladi igrači i oni koji su sporedni igrači, danas će u Centru za sportsku medicinu i ostali, oni koji su iznijeli teži jesenje polusezone na svojim plećima. - Testirali smo sedamnaest igrača, danas su na redu preostali. Nakon pregleda smo održali sastanak sa igračima.

Prezentiran im je plan i program rada, te će ciljevo koje želimo ostvariti u nastavku prvenstva. Oni su postavljeni visoko. Ne krijemo da želimo "duplu krunu" i mjesto na evropskoj sceni - kazao je šef stručnog štaba Danijel Pirić. Prvi dio priprema će se obaviti u Sarajevu i trajati će do 11. januara. Zatim slijedi odlazak na Iganju i Bjelašnicu. To će biti najteži dio priprema u kojem će se raditi na sticanju što bolje fizičke spremne.

Povratka u Sarajevo je zakazano 26. januara. Treći dio priprema će se obaviti u Makarskoj od 29. januara do 15. februara. Na moru će se raditi na uigravanju ekipe. Na Kočevsu su stigla dva pojačanja Alen Mešanović i Senad Repuh. Pirić je zadovoljan, ali traži još jednog igrača. - Potreban nam je još jedan igrač u odbrambenoj liniji. Mešanović i Repuh bi trebali dati svoj puni doprinos u proljetnoj polusezoni - govori Pirić.

NOGOMETAŠI ČELIKA KRENULI S PRIPREMAMA

OSTALI SMO DUŽNI NAVIJAČIMA

Stigli Damir Nadžaković i Ismet Karić, bivši kapiten Ekrem Bradarić nije se pojavio na prozivci



Nogometaši Čelika, nakon jučerašnje prozivke i promocije novog Stručnog štaba na čelu sa Nerminom Hadžiahmetovićem, krenuli su sa pripremama za proljetnu polusezonu.

Članove novog stručnog štaba, u kojem se pored Hadžiahmetovića još nalaze Amir Japaur, prvi trener, Jasmin Hajduk, trener-savjetnik i Zvonko Grebenar, trener golmana, predstavio je

- Svrha ovih promjena je da u klubu vlada red, rad i disciplina. Dosađajući način izražavanja nezadovoljstva štrajkovima, u budućnosti se neće tolerisati - upozorio je Škrbić. Predsjednik Upravnog odbora Čelika, prof. dr. Ahmet Hadžipasić, kazao je kako od igrača očekuje profesionalan odnos prema klupskim obavezama

- Kroz novu organizaciju Kluba pokušat ćemo stvoriti uslove za normalan rad. Ako mi budemo izvršavali svoje obaveze koje smo prema vama stvorili potpisom ugovora, stvorili ćemo preduslove da i vi izvršavate svoje obaveze - kazao je Hadžipasić, koji je dodao da se u ovom prvenstvu predviđa i stručni štab ne sačinjavaju osvajanje šampionske titule kao imperativ

Kvalitet je neuništiv

Dovoljno će biti, kazao je Hadžipasić, vratiti pobjednički mentalitet. Novu šef Stručnog štaba, Nermin Hadžiahmetović, ponovo je potvrdio ono što je kazao i ranije, da Čelik ima kvalitetne igrače, ali da u ranijem periodu nije ostvaren puni učinak

- Moramo se odužiti navijačima na tribinama, koji svaki puta dodu i bodre nas. Kvalitet je neuništiv, i na nama je da sada sistemskim radom ostvarimo rezultate koji se od nas očekuju. Prosjek ne vodi ničemu - kazao je Hadžiahmetović.

Prema planu priprema, Čelikovci će na terenu u gradu trenirati do 27. januara, nakon čega putuju na Jadran. Druga faza priprema vjerovatno će biti održana u Poreču ili Rovinju, a povratka u Zenicu planiran je za 14. februar, nakon čega će se aktivnosti biti podređene pripremkama za prve Kup utakmice.

NA PROZIVCI 32 IGRAČA

Prvog prozivci, osim novajlija Karića i Nadžakovića, odazvala se 30 igrača, među kojima su neki u proteklom periodu bili pozajmljeni nižerazrednim klubovima. Nije isključeno da će u toku priprema biti još neko od pojačanja. Ali za sada na Hadžiahmetovićevom spisku su Avdukić, Hadžiđulbić, Pašić i Adilović (golmani), Beganović, Kanović, Buljina, Hasanović S, Terzić, Mustabašić, Tumbić, Didić, Hodžić, Hasić, Šarić, Došnjak (odbrambeni), Dadić, Tica, Tabaković, Begić, Hadžiahmetović, Huskić, Paskalić, Porča, Džambo, Huseinpašić (vezni igrači), Hajdarević, Bakrić, Balta i Saletović (napadači)

direktor Kluba Pane Škrbić, kao i nove igrače Damira Nadžakovića i Ismeta Karića. Nadžaković je bivši igrač Čelika, koji je proteklih godina igrao u Turskoj dok je Karić došao iz hrasničkog Famosa

Najava većih promjena

Znakovito je da se pozivci nije odzvalo dosadašnji kapiten Ekrem Bradarić, koji se, kako kaže u Čeliku nije nikome javio, što bi trebalo značiti da će Bradarić promijeniti sredinu. Direktor Škrbić nakon toga, u svom obraćanju prisutnim igračima, kazao kako su u proteklom pauzi, u cilju promocije novog imidža Kluba, izvršene neke promjene, koje su u jednoj i najava novih, većih promjena.

Samo nas nazovite na
tel: (718) 267-1299 i imajte
pri ruci vašu kreditnu
karticu ili pošaljite ček ili
Money order na SabaH sa
naznakom koju knjigu želite
da vam pošaljemo

SabaH KNJIŽARA

U cijenu knjige
su uračunati i
poštanski
troškovi



Autor: Hasan Efendić
**KO JE
BRANIO
BOSNU**

360 strana
Cijena: \$55,00

Autori: Mevlida Serdarević i
Ajnija Omanić
**BOŠNJAČKA
KULTURA
PONAŠANJA**
262 strane
Cijena: \$45,00



Bitka za
Sarajevo

**BESTSELER
2000-te
Cijena: \$20**

KERIM LUČAREVIĆ, DOKTOR
Osudeni na pobjedu

Autor: Kerim Lučarević-Doktor
**BITKA ZA
SARAJEVO**



VESELA IGRA
Cijena: \$13,00



SLIKOVNICE
ZA DJECU
RAZNIH NASLOVA

MOJA VELIKA
KNJIGA BAJKI
Najljepše bajke na
svijetu na 238
strana

Cijena: \$48,00



138 strana
Cijena: \$28,00

NAJLJEPŠE
PRIČE
USPAVANKE

CRYSTAL PALACE



**31-09 BROADWAY
ASTORIA, NY**

Tel: (718) 545-8402
(718) 545-2990
Fax: (718) 545-9275

ZAŠTO LUTATE?

Kad dobro znate da je
Crystal Palace
najljepše i najpovoljnije
mjesto za svadbena veselja,
kane, rođendane,
zabavne večeri, koncerte.....



**RASPOLAZEMO SA
NEKOLIKO
DVORANA I
ZADOVOLJAVAMO
POTREBE NASIH
KLIJENATA OD
50 DO 1.200
GOSTIJU**